steinberg SYSTEMS

BEDIENUNGSANLEITUNG
RAUMKLIMASTATION

USER MANUAL
WEATHER STATION

INSTRUKCJA OBSŁUGI
STACJA POGODOWA

NÁVOD K POUŽITÍ
METEOSTANICE

MANUEL D´UTILISATION
STATION MÉTÉO

ISTRUZIONI PER L'USO
STAZIONE METEREOLOGICA

MANUAL DE INSTRUCCIONES
ESTACIÓN METEOROLÓGICA

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
IDŐJÁRÁS ÁLLOMÁS

BRUGSANVISNING
VEJRSTATION

DE | EN | PL | CZ | FR | IT | ES | HU | DA

SBS-RS-40

DE	Produktname:	RAUMKLIMASTATION
EN	Product name:	WEATHER STATION
PL	Nazwa produktu:	STACJA POGODOWA
CZ	Název výrobku	METEOSTANICE
FR	Nom du produit:	STATION MÉTÉO
IT	Nome del prodotto:	STAZIONE METEREOLOGICA
ES	Nombre del producto:	ESTACIÓN METEOROLÓGICA
HU	Termék neve	IDŐJÁRÁS ÁLLOMÁS
DK	Produktnavn	VEJRSTATION
DE	Modell:	SBS-RS-40
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DK	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DK	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DK	Producentens adresse	

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert des Parameters
Bezeichnungen des Produktes	Raumklimastation
Modell	SBS-RS-40
Schutzklasse	III
Abmessungen der Hauptstation [Breite x Länge x Höhe; mm]	125x125x25
Abmessungen Messsensor [Breite x Länge x Höhe; mm]	98x35x17 (ohne Basis) 105x50x36 (mit Basis)
Gewicht (gesamtes Set) [g]	291
Anzeigeart	LCD
Batterietyp in Hauptstation	3 x 1,5 V AAA
Batterietyp in Messsensor	2 x 1,5 V AAA
Stromversorgung über das Netzteil	4,5 V
Temperaturmesseinheiten	°C/°F
Frequenz (MHz)	433
HF-Ausgangsleistung [dBm]	0,32
Länge des USB-Kabels [mm]	980

1. Allgemeine Beschreibung

Die Betriebsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, soll das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung korrekt bedient und gewartet werden. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern.

Erläuterung der Symbole

CE	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recycelbares Produkt.
	ACHTUNG! oder **WARNUNG!** oder **HINWEIS!** zur Beschreibung einer jeweiligen Situation (allgemeines Warnzeichen).
III	Gerät der Schutzklasse III.

ACHTUNG! **Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.**

Die Bedienungsanleitung wurde in der deutschen Sprache verfasst. Die den anderen Sprachfassungen handelt es sich Übersetzungen aus dem Deutschen.

2. Anwendungssicherheit

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Sicherheitshinweisen und in der Gebrauchsanweisung bezieht sich auf die RAUMKLIMASTATION.

a) Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet.

b) Bei Zweifeln an der Funktionstüchtigkeit des Geräts wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
c) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie Reparaturen nicht selbst durch!
d) Verwenden Sie das Gerät in gut belüfteten Bereichen.
e) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitshinweisaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
f) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
g) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
h) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
i) Bei der Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten beachten Sie auch an andere Gebrauchsanweisungen.
j) Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten psychischen, sensorischen und geistigen Funktionen oder ohne ausreichende Erfahrung und/oder Kenntnisse verwendet zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden von dieser eingewiesen, wie dieses Gerät zu bedienen ist.
k) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
l) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht korrekt funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt).
m) Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die nicht mit dem Gerät oder dieser Anleitung vertraut sind. Dieses Gerät stellt in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr dar.
n) Halten Sie das Gerät in gutem Betriebszustand.
o) Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
p) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
q) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
r) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
s) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.

t) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
u) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
v) Um den Signalfluss nicht zu stören, empfiehlt es sich, die Hauptstation nicht in der Nähe von Computern, Fernseh- und Radiogeräten zu platzieren. Außerdem muss bedacht werden, dass das Signal keine Metallgegenstände durchdringt, daher wird empfohlen, dass sie solche sich nicht zwischen der Hauptstation und den Sensoren befinden.
w) Das Gerät darf keinen mechanischen Belastungen, Stößen oder Stürzen ausgesetzt werden.
x) Unbenutzte Batterien müssen für Kindern uneinsehbar aufbewahrt werden.

2.1. Elektrische Sicherheit

ACHTUNG: Die Richtlinien für die „elektrische Sicherheit“ müssen eingehalten werden, wenn das Gerät über das Netzteil am Stromnetz angeschlossen ist.

a) Der Stecker des Netzteil muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags. Es darf nicht in die Konstruktion des Geräts eingegriffen werden noch darf das Gerät gereinigt werden, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist.
b) Die zweckentfremdete Nutzung des Netzkabels ist untersagt. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
c) Die Verwendung des Netzteil mit defektem Netzkabel oder bei offensichtliche Gebrauchsspuren an diesem ist verboten. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
d) Kabel, Stecker bzw. das Gerät dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden, um Stromschläge zu vermeiden.
e) Die empfohlene Stromspannung darf nicht überschritten werden.
f) Es wird empfohlen, dass der Abstand zwischen dem Messsensor und der Hauptstation 30 m nicht überschreitet. Dies stellt die besten Bedingungen für das Senden der Signale sicher.

ACHTUNG! Obwohl das Gerät so entwickelt wurde, dass es sicher ist, besteht für den Benutzer beim Umgang mit dem Gerät trotz angemessener Sicherheitsvorkehrungen und trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitsvorrichtungen dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen,

bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

Hinweis! Es muss darauf geachtet werden, dass Kinder und andere Unbeteiligte bei der Arbeit mit dem Gerät geschützt werden müssen.

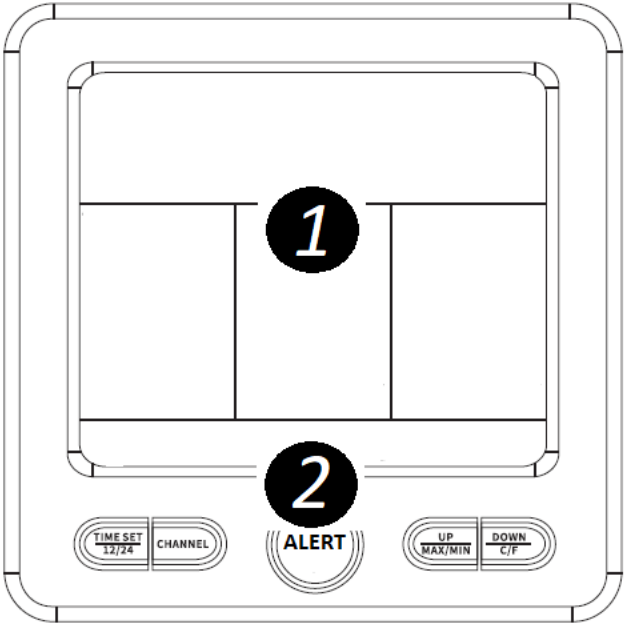
3. Nutzungshinweise

Die Wetterstation dient zur Sammlung von Wetterdaten, d. h. Temperatur und Luftfeuchtigkeit.

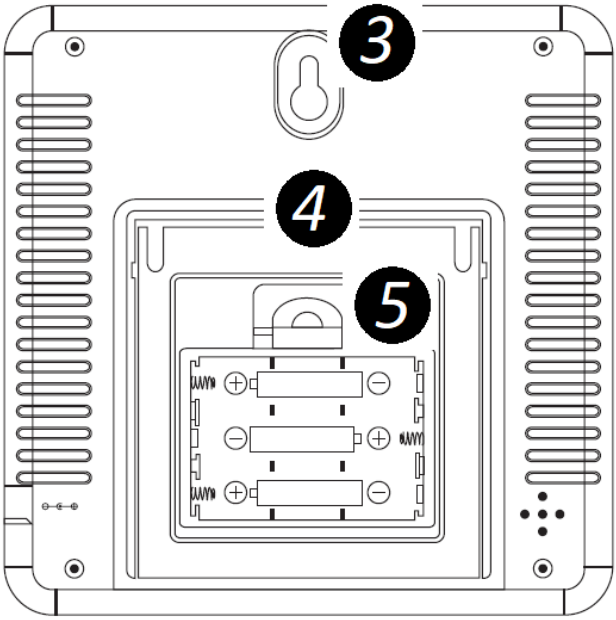
Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Benutzer.

3.1. Beschreibung des Geräts

3.1.1. Hauptstation

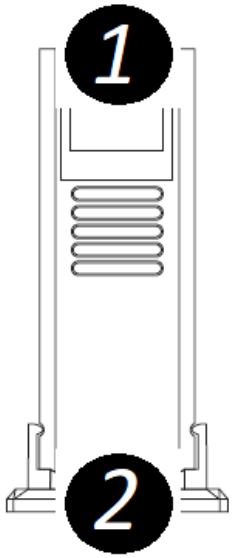


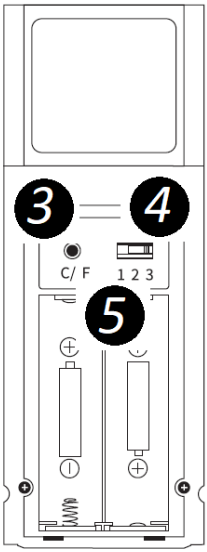
1. Display
2. Funktionstasten:



3. Öffnung für die Halterung zum Aufhängen des Geräts
4. Ausklappbare Stütze zum Aufstellen des Geräts
5. Batteriefach

3.1.2. Messsensor





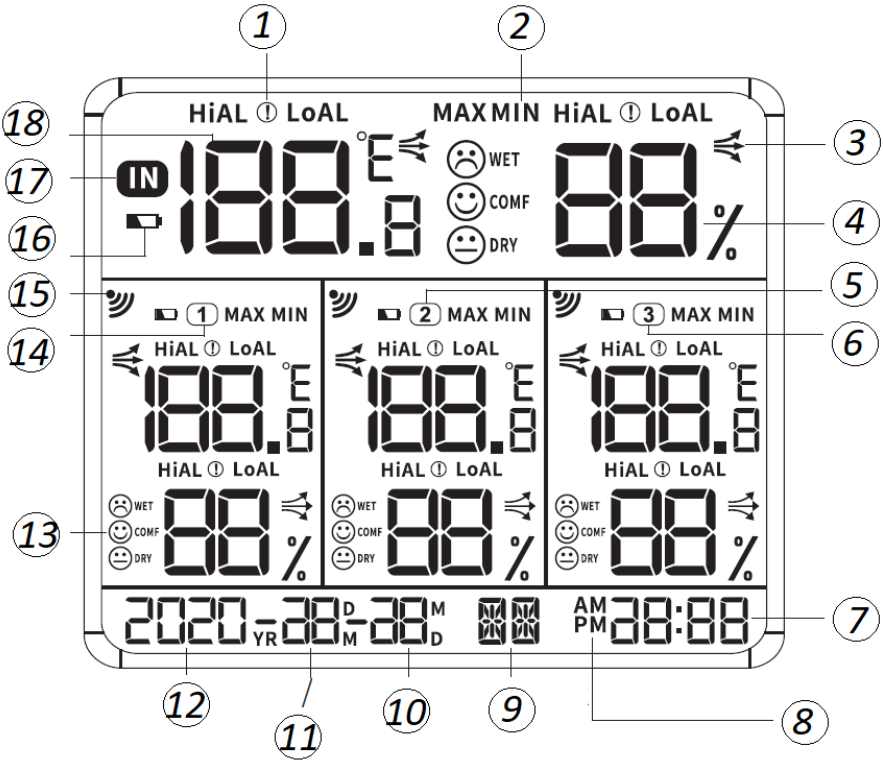
1. Display
2. Basis
3. Schalter zum Umschalten der Temperaturmesseinheit:

• „C” – Grad Celsius
• „F” – Grad Fahrenheit

4. Schalter zum Umschalten des Kanals für die Übertragung des Signals an die Hauptstation (das Set enthält 3 Messsensoren und jeder dieser sollte auf einen anderen Kanal: 1, 2 und 3 eingestellt werden, damit die Wetterstation die Signale von allen drei Messsensoren empfangen kann)
5. Batteriefach

Im Lieferumfang ist ebenfalls ein USB-Kabel enthalten.

3.1.3. Beschreibung des Displays der Hauptstation



1. Symbol für das Überschreiten der Grenzwerte für die Messungen
2. Modus zum Ablesen der maximalen/minimalen Werte
3. Vorhergesagte Werte (das Gerät hat den Messwert vorhergesagt)
Das Gerät kann anhand der letzten Messergebnisse eine Vorhersage der Messung berechnen. Die Funktion erkennt plötzliche Veränderungen der Parametermesswerte. Die Aufzeichnung der vorhergesehenen Messung erfolgt bei einer Änderung der Temperatur um mind. -/+ 1° und der Luftfeuchtigkeit um mind. -/+ 3 % im Vergleich zu den letzten Messergebnissen.
4. Angabe des Messergebnisses für die Luftfeuchtigkeit im Raum
5. Anzeige des Kanals 2
6. Anzeige des Kanals 3
7. Uhr
8. Anzeige der Tageszeit
*** es kann entweder das 12-Stunden- oder 24-Stunden-Format ausgewählt werden (Beschreibung folgt unten)**
9. Angabe Woche im Jahr
10. Monat

11. Tag

*** das Format bezüglich der Tag-Monat-Reihenfolge kann in den Einstellungen geändert werden (Beschreibung folgt unten)**

12. Jahr
13. Optimalitätsindex der Messung:

• Symbol „ ☹ “ – zu hohe Luftfeuchtigkeit (über 70 %)

• Symbol „ ☺ “ – Luftfeuchtigkeit und Temperatur sind optimal (50 – 70 %; 15,6 – 26,7°C)

*** wenn eines der Messergebnisse nicht in den angegebenen Bereich fällt, wird das Gerät die Ergebnisse nicht als optimale Messergebnisse anzeigen (das Symbol wird nicht angezeigt)**

• Symbol „ 😐 “ – Luftfeuchtigkeit ist zu trocken (unter 50 %)

14. Anzeige des Kanals 1
15. Symbol Signalsuche
16. Batterieladestand (das Bild zeigt an, dass die Batterie fast leer ist)
17. Symbol Angabe für die Messung im Raum
18. Angabe der Temperaturmessung im Raum

3.2. Vorbereitung für den Betrieb

POSITIONIERUNG DES GERÄTS

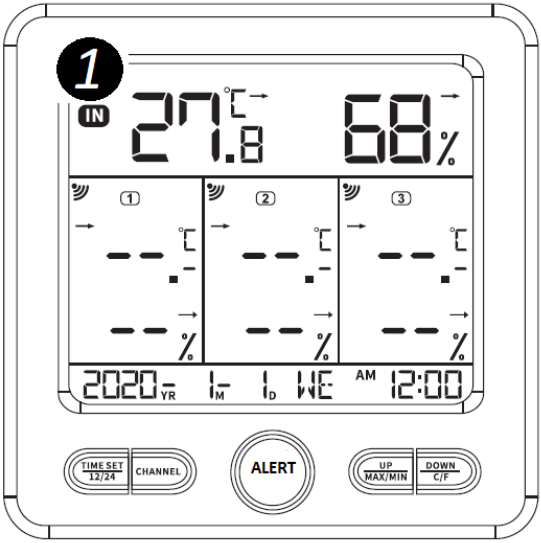
Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Es wird empfohlen, die Messsensoren an verschiedenen Stellen aufzustellen. Das Gerät muss von heißen Oberflächen ferngehalten werden. Bewahren Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten auf.

Es wird empfohlen, den Außensensor nach Norden ausgerichtet an der Wand aufzuhängen und im Schatten zu platzieren. Direkte Sonneneinstrahlung und Strahlungswärme können zu Fehlmessungen führen. Der Messsensor ist nicht wasserdicht, daher darf er nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten gelegt werden. Es sollte unter einem Dach aufgehangen werden, um zu verhindern, dass der Sensor vom Regen nass wird.

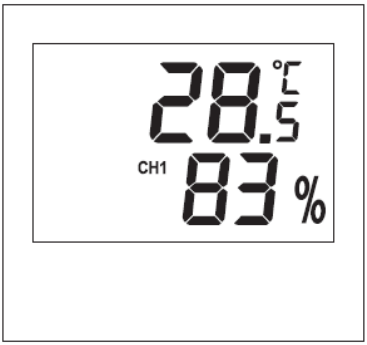
3.3. Arbeit mit dem Gerät

3.3.1. Einschalten des Geräts

1. Batteriefach der Hauptstation öffnen.
2. 3 Batterien entsprechend der Polarität einsetzen.
3. Kammer schließen.
4. Auf dem Display werden alle Symbole angezeigt, der Display beginnt nacheinander in 3 Farben (orange, rot und weiß) 3 Sekunden lang zu blinken.
5. Nach dem Start nimmt das Display das Anfangs-Interface an, in dem alle Werksdaten enthalten sind. Die aktuelle Temperatur und Luftfeuchtigkeit im dem Raum, in dem sich die Hauptstation befindet, wird angezeigt (nach dem Symbol „IN“) [1]. Das Gerät startet eine 3-minütige Aufzeichnung des Funksignals und den Empfang der Kanäle 1, 2, 3, was durch das Symbol „ “ angezeigt wird.



6. Nachdem die Hauptstation eingeschaltet wurde, muss das Batteriefach im Messsensor geöffnet werden.
7. Den Übertragungskanal mit dem Schalter auf der Rückseite einstellen.
8. Die Batterien polrichtig einsetzen.
9. Kammer schließen.
10. Auf dem Display werden 3 Sekunden lang alle Symbole angezeigt.
11. Nach der Einstellung wird auf dem Display die aktuelle Temperatur und Luftfeuchtigkeit in dem Raums angezeigt, in dem sich der Messsensor befindet, sowie der Kanal, über den das Signal gesendet wird.



12. Mit dem Schalter auf der Rückseite kann die Temperaturmesseinheit eingestellt werden (Standardeinstellung: °C).

13. Das bilnkende LED-Symbol auf dem Display bedeutet, dass das Signal gesendet wird. Das Symbol blinkt alle 50 Sekunden für Kanal 1, alle 53 Sekunden für Kanal 2 und alle 56 Sekunden für Kanal 3.
14. Die übrigen zwei Messsenoren müssen auf die gleiche Art in Betrieb genommen werden.

⚠ **Es muss darauf geachtet werden, dass auf jedem Messsensor ein anderer Sendekanal eingestellt wird.**

3.3.2. Kalibrierung

1. Im Standardmodus muss die Taste „CHANNEL“ gedrückt werden. Auf dem Display wird die Meldung „CH1“ angezeigt.
2. Die Taste „CHANNEL“ so oft drücken, bis auf dem Display die Meldung angezeigt wird, die dem gewünschten Kanal entspricht (Reihenfolge der angezeigten Meldungen: „CH1“ –> „CH2“ –> „CH3“ –> „IN“ –> „CH1“). Auf dem Display wird das die ausgewählte Meldung mit einer Frequenz von 1 Hz angezeigt.

3. Kalibrierung der Temperatur:

a) Nach dem Öffnen des Kalibrierungsmenüs müssen die Tasten „TIME SET/12/24“ und „UP“ gedrückt werden.

b) Mit den Tasten „UP/MAX/MIN“ (+) und „DOWN/C/F“ (-) den aktuellen Messwert einstellen. Ein einmaliges Drücken jeder dieser Tasten bewirkt eine Änderung des Parameterwertes um 0,1°. Um einen Wert deutlich zu erhöhen oder zu verringern, z.B. um einige Grade, muss die entsprechende Taste gedrückt gehalten werden (der Wert wird innerhalb von einer Sekunde um 8° geändert).

c) Um die Eingabe zu bestätigen, muss die Taste „TIME SET/12/24“ gedrückt werden.

4. Kalibrierung der Luftfeuchtigkeit:

a) Nach dem Öffnen des Kalibrierungsmenüs müssen die Tasten „TIME SET/12/24“ und „DOWN/C/F“ gedrückt werden.

d) Mit den Tasten „UP/MAX/MIN“ und „DOWN/C/F“ den aktuellen Messwert einstellen. Ein einmaliges Drücken jeder dieser Tasten bewirkt eine Änderung des Parameterwertes um 1%. Um einen Wert deutlich zu erhöhen oder zu verringern, z.B. um einige Prozent, muss die entsprechende Taste gedrückt gehalten werden (der Wert wird innerhalb von einer Sekunde um 8% geändert).

b) Um die Eingabe zu bestätigen, muss die Taste „TIME SET/12/24“ gedrückt werden.

4.3.3. Einstellung des Datums und der Uhrzeit

1. Während des Standardbetriebs des Geräts die Taste „TIME SET / 12/24“ für ca. 2 Sekunden gedrückt halten.
2. Auf dem Display werden nacheinander die einstellbaren Parameter angezeigt:

• Wochentag und Sprache: Englisch (EN), Deutsch (GE), Italienisch (IT), Französisch (FR), Niederländisch (NE), Spanisch (ES), Dänisch (DA), Russisch (RU):

	ANGIELSKI	ROSYJSKI	DUŃSKI	HISZPAŃSKI	HOLENDERS	FRANCUSKI	WŁOSKI	NIEMIECKI
JĘZYK	EN	RU	DA	ES	NE	FR	IT	GE
PONIEDZIAŁEK	MO	NH	MA	LU	MA	LU	LU	MO
WTOREK	TU	DT	TI	MA	DI	MA	MA	DI
ŚRODA	WE	CP	ON	MI	WO	ME	ME	MI
CZWARTEK	TH	YT	TO	JU	DO	JE	GI	DO
PIĄTEK	FR	NT	FR	VI	VR	VE	VE	FR
SOBOTA	SA	CG	LO	SA	ZA	SA	SA	SA
NIEDZIELA	SU	DC	SO	DO	ZO	DI	DO	SO

• Stunde,
• Minuten,
• Jahr,
• Datumsformat: „Tag/Monat“ oder „Monat/Tag“,
• Monat,
• Tag,
• Menü verlassen.

3. Die Einstellung erfolgt mit den Tasten „UP/MAX/MIN“ und „DOWN/C/F“. Wenn ein Wert erheblich verändert werden soll, empfiehlt es sich, die Taste gedrückt zu halten.
4. Um die Eingabe zu bestätigen und zu dem nächsten Parameter zu wechseln, muss die Taste „TIME SET/12/24“ gedrückt werden.
5. Nach 8 Sekunden Inaktivität schließt das Gerät das Einstellungsmenü automatisch.

4.3.4. Änderung der Temperatureinheit

1. Während des Standardbetriebs des Geräts die Taste „DOWN/C/F“ drücken.
2. Es wird eine der Temperatureinheiten angezeigt: °C oder °F.

3. Durch das erneute Drücken der Taste „DOWN/C/F“ kann die Temperatureinheit ausgewählt werden.
4. Nach einer Weile verlässt das Gerät das Menü automatisch.

4.3.5. Änderung des Zeitformats

1. Während des Standardbetriebs des Geräts die Taste „TIME SET/12/24“ drücken.
2. Es wird eines der Zeitformate angezeigt:

12-Stunden

24-Stunden

3. Mit der Taste „TIME SET/12/24“ kann das gewünschte Format ausgewählt werden.
4. Nach einer Weile verlässt das Gerät das Menü automatisch.

4.3.6. Einstellung der Grenzwerte für die Messungen

1. Im Standardmodus muss die Taste „CHANNEL“ gedrückt werden.
2. Auf dem Display wird die Meldung „CH1“ angezeigt. Die Taste „CHANNEL“ so oft drücken, bis auf dem Display wieder die Meldung angezeigt wird, die dem gewünschten Kanal entspricht (Reihenfolge der angezeigten Meldungen: „CH1“ –> „CH2“ –> „CH3“ –> „IN“ –> „CH1“).
3. Nachdem der gewünschte Kanal ausgewählt wurde, muss die Taste „ALERT“ gedrückt gehalten werden und nach einer kurzen Weile erneut gedrückt werden.
4. Die folgenden Parameter werden nacheinander angezeigt:
   - Obergrenze des Temperaturwertes (das Display wird orange hinterleuchtet),
   - Untergrenze des Temperaturwertes (das Display wird rot hinterleuchtet),

- Obergrenze des Feuchtigkeitswertes (das Display wird orange hinterleuchtet),
- Untergrenze des Temperaturwertes (das Display wird rot hinterleuchtet),
- Menü verlassen.

5. Mit den Tasten „UP/MAX/MIN“ und „DOWN/C/F“ den Grenzwert einstellen. Ein einmaliges Drücken bewirkt eine Änderung um -/+ 0,1° oder 1 %. Um den Wert deutlich zu ändern, wird empfohlen, die Taste gedrückt zu halten (Änderung um 0,8° oder 8 % innerhalb von einer Sekunde).
6. Wenn die Messung den eingestellten Grenzwert überschreitet, wird das Gerät in der entsprechenden Farbe (orange oder rot) hinterleuchtet, es wird ein Warnsignal mit einer Länge von 5 Sekunden ausgegeben und die Warnsymbole werden auf dem Display angezeigt. Die Hintergrundbeleuchtung in der entsprechenden Farbe und das Warnsignal werden minütlich angezeigt, bis der Messwert den Grenzwert nicht mehr überschreitet. Das Warnsignal kann manuell durch die Betätigung einer beliebigen Taste auszuschaltet werden.
7. Standardmäßig sind die Grenzwerte wie folgt eingestellt:
   - Obergrenze für Temperaturmessung im Raum: 50°C,
   - Untergrenze für Temperaturmessung im Raum: 0°C,
   - Obergrenze für Feuchtigkeitsmessung im Raum und den Außensensor: 99%
   - Untergrenze für Feuchtigkeitsmessung im Raum und den Außensensor: 20 %
   - Obergrenze für Temperaturmessung im Außenbereich: 70°C,
   - Untergrenze für Temperaturmessung im Außenbereich: -50°C.

8. AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN VON WARNUNGEN:

a) Im Standardmodus des Geräts muss die Taste „CHANNEL“ gedrückt werden. Auf dem Display wird die Meldung „CH1“ angezeigt. Die Taste „CHANNEL“ so oft drücken, bis auf dem Display wieder die Meldung angezeigt wird, die dem gewünschten Kanal entspricht (Reihenfolge der angezeigten Meldungen: „CH1“ –> „CH2“ –> „CH3“ –> „IN“ –> „CH1“).

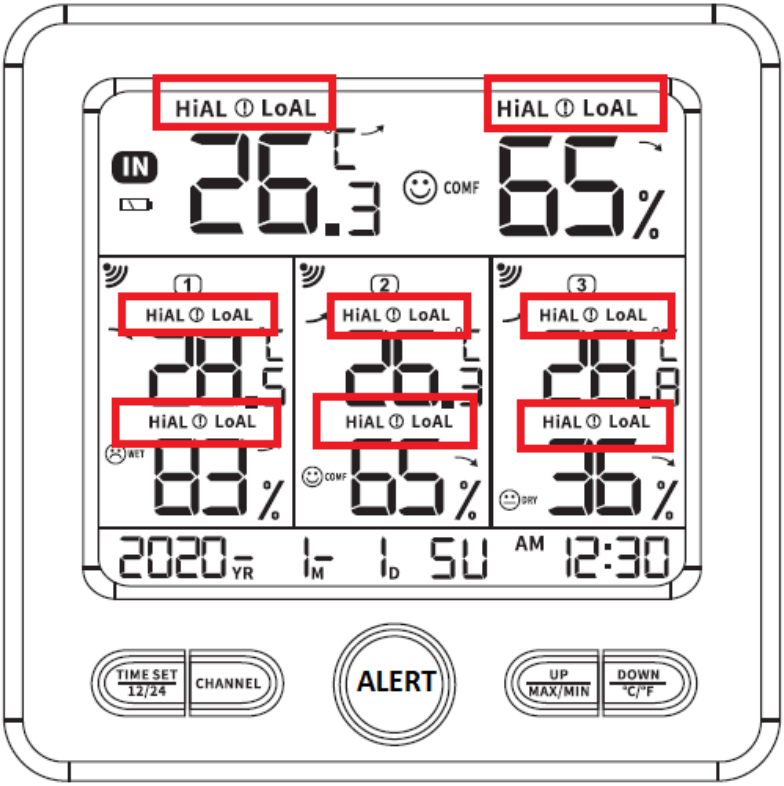
b) Die Taste „ALERT“ drücken.

c) Es wird eine Option zum Aktivieren/Deaktivieren der Messwarnungen gegeben.

d) Mit der Taste „ALERT“ kann die gewünschte Option ausgewählt werden.

e) Die Taste „CHANNEL“ drücken, um den nächsten Kanal zu öffnen und auf die gleiche Weise die Warnungen für alle Messsensoren aktivieren/deaktivieren.

f) Um die Warnfunktion für alle Kanäle gleichzeitig durch das Löschen der Grenzwerte zu aktivieren/deaktivieren, muss die Taste „ALERT“ während der Standardbetriebsart des Gerätes gedrückt werden. Wenn die Grenzwerte eingestellt sind und die Warnfunktion deaktiviert ist, wird folgende Meldung angezeigt: HiAL ⏻ LoAL .



g) Durch das Drücken der Taste „ALERT“ kann die Option der Signalisierung der Grenzwertüberschreitung ausgeschaltet werden. In diesem Fall werden die Meldungen oben nicht angezeigt.

4.3.7. Anzeige der niedrigsten/höchsten Werte

1. Während des Standardbetriebs des Geräts die Taste „UP/MAX./MIN.“ drücken.
2. Der niedrigste und höchste gespeicherte Messwert der Temperatur und Luftfeuchtigkeit wird angezeigt.
3. Um diese Werte zu löschen , muss die Taste „UP/MAX./MIN.“ gedrückt werden.

3.3.8. Suche des Messsensorsignals

1. Wenn die Hauptstation ein das Signal eines Messsensors verliert, wird auf dem Display die Meldung „--.-“ angezeigt.
2. In einem solchen Fall muss die Taste „CHANNEL“ gedrückt werden.
3. Die Nummer des Messsensorkanals, der verloren gegangen ist, wird blinkend auf dem Display angezeigt.
4. Die Taste „CHANNEL“ gedrückt halten.
5. Auf dem Display wird das Symbol angezeigt.
6. Wenn das Sensorsignal nach 3 Minuten nicht gefunden wird, wiederholt das Gerät die Suche, bis die Suche erfolgreich abgeschlossen wird (für Kanal 1 alle 50 Sekunden, für Kanal 2 alle 53 Sekunden, für Kanal 3 alle 56 Sekunden).

3.3.9. Messbereich

Messung	Bereich	Messgenauigkeit	Lesegenauigkeit
Temperatur im Raum	0 – 50°C	0 – 40°C = ± 1,5	0,1
Temperatur im Außenbereich	-50 – 70°C	0 – 40°C, -10 – 0°C = ± 1	0,1
		40 –50°C, -30 – 10°C = ± 1,5	
		50 – 70°C, -50 – 30°C = ± 2	
Luftfeuchtigkeit im Raum	20 – 99 %	40 – 80 % = ± 5	1
		30 – 40 %, 80 – 90 % = ± 8	
		20 – 30 %, 90 – 99 % = ± 10	
Luftfeuchtigkeit im Außenbereich	20 – 99 %	40 – 80 % = ± 5	1
		30 – 40 %, 80 – 90 % = ± 8	
		20 – 30 %, 90 – 99 % = ± 10	

⚠ Falls das Messergebnis den entsprechenden Messbereich überschreitet, wird auf dem Display folgende Meldung angezeigt:

- „LL.L” – Minimalwert der Messtemperatur,
- „HH.H” – Maximalwert der Messtemperatur,
- „LL” – Minimalwert der Messluftfeuchtigkeit,

- „HH” – Maximalwert der Messluftfeuchtigkeit.

3.3.10. Energiesparmodus

Der Energiesparmodus dieses Geräts besteht darin, dass die Hintergrundbeleuchtung des Displays deaktiviert wird:

1. Während des Ladevorgangs mit dem Netzteil muss die Taste „DOWN/C/F” kurz gedrückt gehalten werden.
2. Es wird ein Menü angezeigt, in dem die Option der Hintergrundbeleuchtung aktiviert oder deaktiviert werden kann.
3. Im Energiesparmodus wird die Hintergrundbeleuchtung nach 8 Sekunden Inaktivität ausgeschaltet. Bei deaktiviertem Energiesparmodus ist die Hintergrundbeleuchtung des Displays dauerhaft an.

3.4. Reinigung und Wartung

a) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
b) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
c) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
d) Das Gerät muss regelmäßig hinsichtlich seiner technischen Leistungsfähigkeit und auf eventuelle Schäden hin überprüft werden.
e) Für die Reinigung des Geräts muss ein weiches Tuch verwendet werden.
f) Die Batterien darf nicht im Gerät gelassen werden, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll.
g) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese die Oberfläche des Gerätematerials beschädigen können.
h) Das Gerät darf nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Reinigungsmitteln, Verdünnern, Benzin, Ölen oder anderen chemischen Substanzen gereinigt werden, da dies zu einer Beschädigung des Geräts führen kann.
i) Wenn die Entfernung zwischen dem Messsensor und der Hauptstation zu groß ist (mehr als 30 m), wird auf dem Display anstelle der tatsächlichen Messwerte die zuletzt gemessene Messung angezeigt. In einem solchen Fall müssen die Batterien aus der Hauptstation und den Messstationen herausgenommen werden, dann müssen die Geräte in einer geringeren Entfernung zueinander aufgestellt und wieder in Betrieb genommen werden.
j) Nachdem aus dem Messsensor die Batterien herausgenommen wurden (er ausgeschaltet wurde), wird auf der Hauptstation eine Stunde lang der letzte Messwert und danach die Meldung „—“ angezeigt.

3.4.1. Anweisungen zur sicheren Entsorgung von Akkubatterien und Batterien:

In dem Gerät werden AAA 1,5V Batterien verwendet.
Die verbrauchten Batterien werden in analog zum Vorgang des Einsetzens entnommen werden.
Die Batterien müssen an eine für die Entsorgung zuständige Sammelstelle abgegeben werden.

3.4.2. Entsorgung von Altgeräten:

Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol, das auf dem Produkt, der Anleitung oder der Verpackung angezeigt ist, kenntlich gemacht. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung, die Verwendung von Materialien oder andere Formen der Nutzung gebrauchter Geräte leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
Bei Ihrer örtlichen Verwaltung erhalten Sie entsprechende Informationen über geeignete Stelle für die Entsorgung von Altgeräten.

Technical Data

Description of the parameter	Value of the parameter
Product name	Weather station
Model	SBS-RS-40
Safety class	III
Main station dimensions [width x length x height; mm]	125x125x25
Sensor dimensions [width x length x height; mm]	98x35x17 (without the base) 105x50x36 (with the base)
Weight (full set) [g]	291
Display type	LCD
Battery type on the main station	3 x 1.5 V AAA
Battery type in the sensor	2 x 1.5 V AAA
DC power supply	4.5 V
Temperature measurement unit	°C/°F
Frequency (MHz)	433
RF output power [dBm]	0.32
USB cable length [mm]	980

1. General Description

The instruction manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

PLEASE CAREFULLY READ
AND UNDERSTAND THIS INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATION,

To ensure long and reliable operation of the unit, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications contained in this instruction manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality.

Explanation of symbols

	The product complies with applicable safety standards.
	Please read the instructions before use.
	Recyclable product.
	CAUTION! or WARNING! or REMINDER! describing a situation. (general warning sign).
	Safety class III unit.

CAUTION! **The illustrations in this instruction manual are for reference only and may differ from the actual product in some details.**

The original instruction manual is in the German language version. Other language versions are translations from German.

2. Safety of use

CAUTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow warnings and instructions could result in serious injury or even death.

The term "unit" or "product" in the warnings and in the description of the instructions refers to the WEATHER STATION.

a) Keep the work area tidy and well lit.
b) If you have any doubts as to whether the unit is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer's service department.

c) Only the manufacturer's service department can repair the unit. Do not carry out repairs yourself!
d) Use the unit in a well-ventilated area.
e) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.
f) Keep these instructions for use for future reference. If the unit is to be passed on to a third party, the operating instructions must also be handed over together with the unit.
g) Keep the packaging and small assembly parts out of the reach of children.
h) Keep the unit away from children and animals.
i) When using this unit together with other units, also follow the other instructions for use.
j) The unit is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the unit.
k) The unit is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the unit.
l) Do not use the unit if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off).
m) Keep unused equipment out of the reach of children and out of the reach of anyone unfamiliar with the unit or this instruction manual. These units is dangerous in the hands of inexperienced users.
n) Keep the unit in good working condition.
o) Keep the unit out of the reach of children.
p) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
q) To ensure the designed operational integrity of the unit, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
r) Clean the unit regularly to prevent permanent dirt build-up.
s) The unit is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
t) Do not tamper with the unit to alter its performance or design.
u) Keep the unit away from sources of fire and heat.
v) In order not to disturb the signal flow, positioning the master station away from computers and TVs or radios is recommended. Please also note that the signal does not pass through metal objects, so it is recommended that these do not come between the main station and the sensors.

w) Do not subject the unit to mechanical pressure, shocks or falls.
x) Keep unused batteries out of the reach of children.

2.1. Electrical safety

CAUTION! The "electrical safety" rules must be followed when the unit is powered from the mains.

a) The power plug must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock. Do not tamper with or clean the unit while it is connected to the power supply.
b) Do not misuse the power adapter cord. Never use it to carry the unit or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
c) Do not use the power adapter if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.
d) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or unit itself in water or other liquid while charging.
e) Do not exceed the recommended electrical voltage.
f) A distance between the sensors and the main station not exceeding 30 m is recommended. This will ensure the best signal reception.

CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the unit. You are advised to use caution and common sense when using this product.

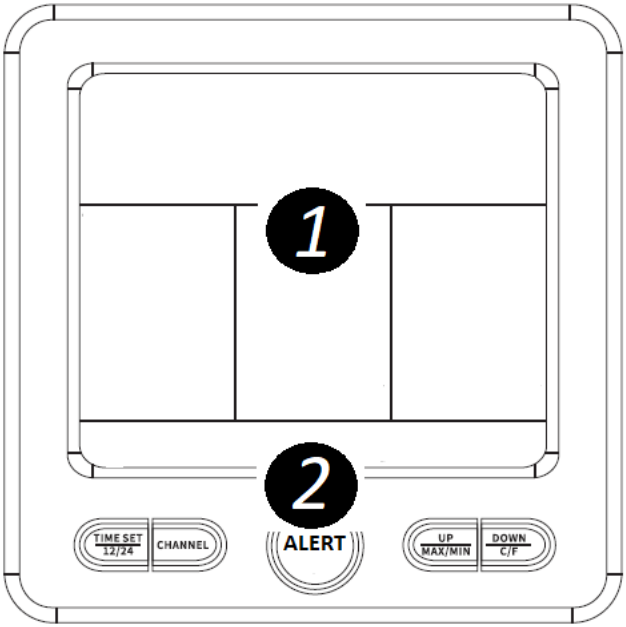
Please note! Keep children and other bystanders safe while operating the unit.

3. Rules of use

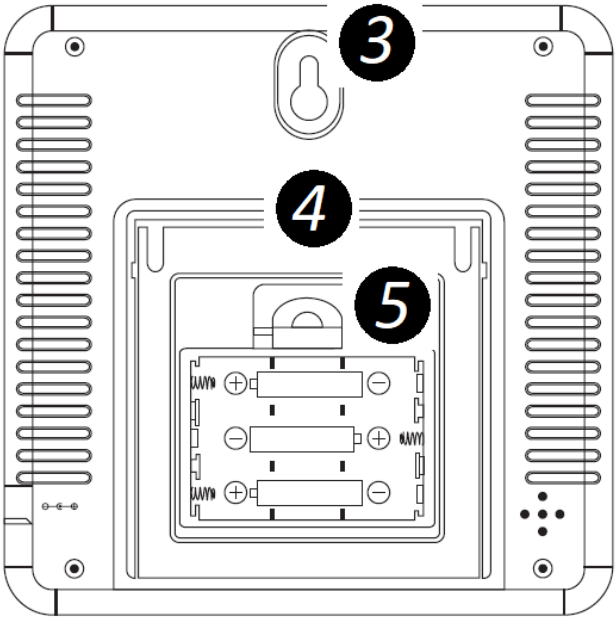
A weather station is used to collect weather data, i.e. temperature and humidity.
The user is responsible for any damage resulting from misuse.

3.1. Description

3.1.1. Main station



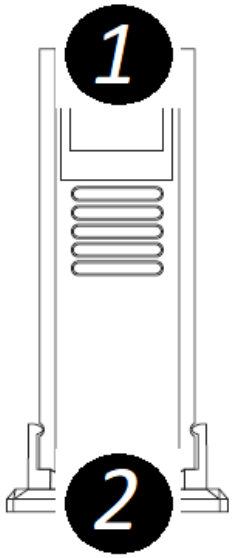
1. Display
2. Function buttons:

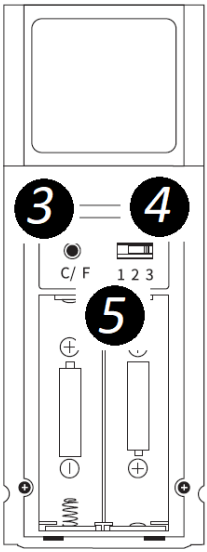


3. Handle opening for hanging the unit

4. Expandable support stand for placing the unit
5. Battery compartment

3.1.2. Sensor





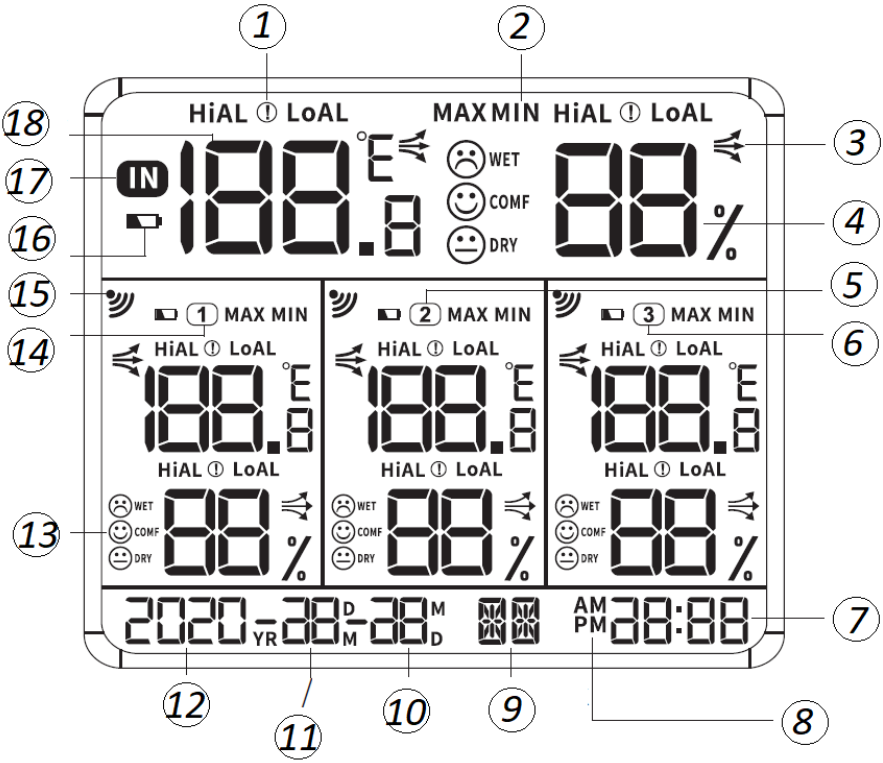
1. Display
2. Base
3. Switch to change the unit of temperature measurement:

- "C" - degrees Celsius
- "F" - degrees Fahrenheit

4. Switch changing the channel of signal transmission to the main station (the set contains 3 sensors, each of them should be set to a different channel: 1, 2 and 3 so that the station can receive the signal from the three sensors)
5. Battery compartment

USB cable is also included.

3.1.3. Master station display description



1. Icon symbolizing exceeding the measurement limit
2. Maximum/minimum value mode

3. Predicted values (unit predicts reading of measurements)
The unit predicts the measurement reading based on the last readings. The function detects sudden changes in parameter measurements. The change of the predicted measurement recording occurs when the temperature changes by a min. of -/+ 1o and humidity by a min. of -/+ 3 % in relation to the last measurement.
4. Reading the humidity measurement inside the room

5. Channel 2 indicator
6. Channel 3 indicator
7. Clock
8. Time of day readout

*** 12 or 24 hour format can be selected in the settings (see below)**

9. Week of the year reading
10. Month
11. Day

*** Date format for the order of day and month can be changed in the settings (description below)**

12. Year
13. Measurement optimization indicator:

- icon "" - humidity level too high (more than 70 %)
- icon "" - humidity and temperature are optimal (50 - 70 %; 15.6 - 26.77°C)

*** if only one of the measurements is outside the indicated range, the unit will not indicate the measurements as optimal (the icon will not be displayed)**

- icon "" - air too dry (below 50 %)

14. Channel 1 indicator
15. Signal search icon
16. Battery indicator (the picture shows batteries running low)
17. Indoor readings measurement icon
18. Indoor temperature measurement readout

3.2. Preparation for operation

POSITIONING OF THE UNIT

Place the unit in a way that ensures good air circulation. It is recommended that sensors be spaced in different locations. Keep the unit away from any hot surfaces. Always keep the unit out of reach of children and persons with reduced mental, sensory or intellectual functions.

It is recommended that a sensor installed outdoors be hung on a wall, facing north, and placed in the shade. Direct sunlight and radiant heat may cause erroneous measurement readings.

The sensor is not waterproof, so do not place it in water or other liquids.

It should be hung under a roof, which will prevent the sensor from getting wet from rain.

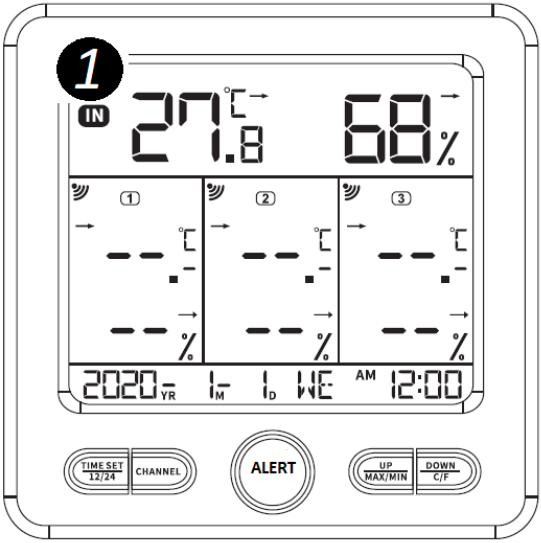
3.3. Working with the unit

3.3.1. Putting the unit into operation

1. Open the battery compartment of the main station.
2. Insert 3 batteries according to polarity.
3. Close the chamber.
4. All the icons will appear on the display and the display itself will flash 3 colors (orange, red and white) consecutively for 3 seconds.

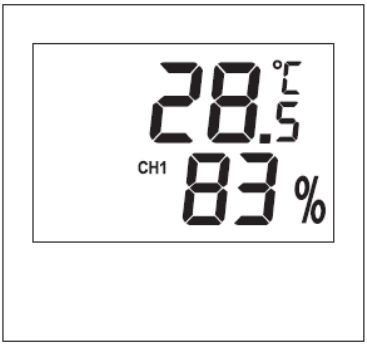
5. Upon startup, the display will assume an initial interface containing factory data. It will indicate the current temperature and humidity of the room it is in (behind the "IN" icon) [1].

The unit will start 3-minute RF signal recording and reception of channels 1, 2, 3, as indicated by the "" icon.



6. After starting the main station, open the sensor battery compartment.

7. Set the signal transmitting channel with the switch on the back.
8. Insert batteries in accordance with polarity.
9. Close the chamber.
10. The display will show all icons for 3 seconds.
11. Once adjusted, the display will show the current temperature and humidity of the room it is in and the channel it is transmitting through.



12. Use the switch on the back to set the temperature measurement unit (default setting:

    ^{o}C).
13. A flashing LED icon on the display indicates that a signal is being transmitted.

    The icon will flash every 50 seconds for channel 1, every 53 for channel 2 and every 56 for channel 3.
14. Activate the other two sensors in the same manner.

Be sure to set a different channel on each sensor.

3.3.2. Calibration

1. In standard mode press "CHANNEL" button. "CH1" will appear on the display.
2. Press the "CHANNEL" button until the display shows the message corresponding to the desired channel (order of messages displayed:

   "CH1" -> "CH2" -> "CH3" -> "IN" -> "CH1"). The display will start flashing the selected message at a frequency of 1 Hz.

3. Temperature calibration:

a) After entering the calibration menu, press the "TIME SET/12/24" and "UP" buttons.

b) With the buttons "UP/MAX/MIN" (+) and "DOWN/C/F" (-) to set the current measurement value.

   A single press of each of these buttons will change the parameter value by 0.1^{o} To significantly increase or decrease the value, e.g. by several degrees, press and hold a button (the value will change by 8° per second).

c) To confirm, press the "TIME SET/12/24" button.

4. Humidity calibration:

a) After entering the calibration menu, press the "TIME SET/12/24" and "DOWN/C/F" buttons.

d) Use the "UP/MAX/MIN" and "DOWN/C/F" buttons to set the current measurement value. A single press of each of these buttons will change the parameter value by 1 %.

In order to significantly increase or decrease the value, e.g. by several percent, it is necessary to hold down a given button (the value will change by 8 % within a second).

b) To confirm, press the "TIME SET/12/24" button.

4.3.3. Setting date and time

1. Press the "TIME SET/12/24" button for approx. 2 seconds in standard operation mode.

2. The parameters to be adjusted will appear successively on the display:
- day of the week and language: English (EN), German (GE), Italian (IT), French (FR), Dutch (NE), Spanish (ES), Danish (DA), Russian (RU):

	ANGIELSKI	ROSYJSKI	DUŃSKI	HISZPAŃSKI	HOLENDERS	FRANCUSKI	WŁOSKI	NIEMIECKI
JĘZYK	EN	RU	DA	ES	NE	FR	IT	GE
PONIEDZIAŁEK	MO	NH	MA	LU	MA	LU	LU	MO
WTOREK	TU	DT	TI	MA	DI	MA	MA	DI
ŚRODA	WE	CP	ON	MI	WO	ME	ME	MI
CZWARTEK	TH	YT	TO	JU	DO	JE	GI	DO
PIĄTEK	FR	NT	FR	VI	VR	VE	VE	FR
SOBOTA	SA	CG	LO	SA	ZA	SA	SA	SA
NIEDZIELA	SU	DC	SO	DO	ZO	DI	DO	SO

- hour,
- minutes,
- year,
- Date format: "day/month" or "month/day",
- month,
- day,
- output.

3. Changes are made using the "UP/MAX/MIN" and "DOWN/C/F" buttons. Keeping the button pressed when making significant changes of values is recommended.
4. To confirm the values and move to the next parameter press the "TIME SET/12/24" button.
5. After 8 seconds of inactivity the unit will automatically exit the settings menu.

4.3.4. Changing the temperature unit

1. In the standard operation mode of the unit press the "DOWN/C/F" button.
2. The display will show one of the units: °C or °F.

3. Press the "DOWN/C/F" button again to select the desired unit.
4. Wait for a while until the unit automatically exits the menu.

4.3.5. Changing the time format

1. Press the "TIME SET/12/24" button in the standard operation mode.
2. One of the formats will be displayed:

12-hour 24-hour

3. Use the "TIME SET/12/24" button to select the desired format.
4. Wait for a while until the unit automatically exits the menu.

4.3.6. Setting measurement limits

1. Press the "CHANNEL" button in standard operation mode.

2. "CH1" will appear on the display. Press the "CHANNEL" button until the display again shows the message corresponding to the desired channel (order of messages displayed:

   "CH1" -> "CH2" -> "CH3" -> "IN" -> "CH1").
3. After selecting the desired channel, hold down the "ALERT" button and after a moment press it again.

4. The following parameters will be displayed sequentially:
   - upper limit of temperature value (orange display backlight),

   - Lower limit of temperature value (red highlighted),

   - upper limit of the humidity value (orange highlight of the display),

   - lower limit of humidity value (red backlight),

   - output.
5. Use the "UP/MAX/MIN" and "DOWN/C/F" buttons to adjust the limits.

   A single press will change -/+ 0.1° or 1 %. In order to make significant changes in the value, it is recommended to hold down the desired button (0.8° or 8 % change per second).

6. When the measurement exceeds the set limit, the unit will illuminate with a given color (orange or red), give a warning signal for 5 seconds and show warning icons on the display.

   The illumination in the warning color and the warning signal will appear every minute until the measurement is no longer over the limit.

   To manually silence the warning signal, press any button.

7. The default set limits are:
   - upper for indoor temperature:

50°C,
- lower for indoor temperature:

0°C,
- upper limit for humidity inside the room and outside sensor:

99 %,
- lower limit for humidity inside the room and an outside sensor:

20 %,
- upper limit for outdoor sensor temperature: 70°C,
- lower for outdoor sensor temperature: -50°C.

8. ACTIVATION/DEACTIVATION OF WARNINGS:

a) Press the "CHANNEL" button in the standard operating mode of the unit.

The "CH1" message will appear on the display. Press the "CHANNEL" button until the display again shows the message corresponding to the desired channel (order of messages displayed: "CH1" -> "CH2" -> "CH3" -> "IN" -> "CH1").

b) Press the ALERT button.

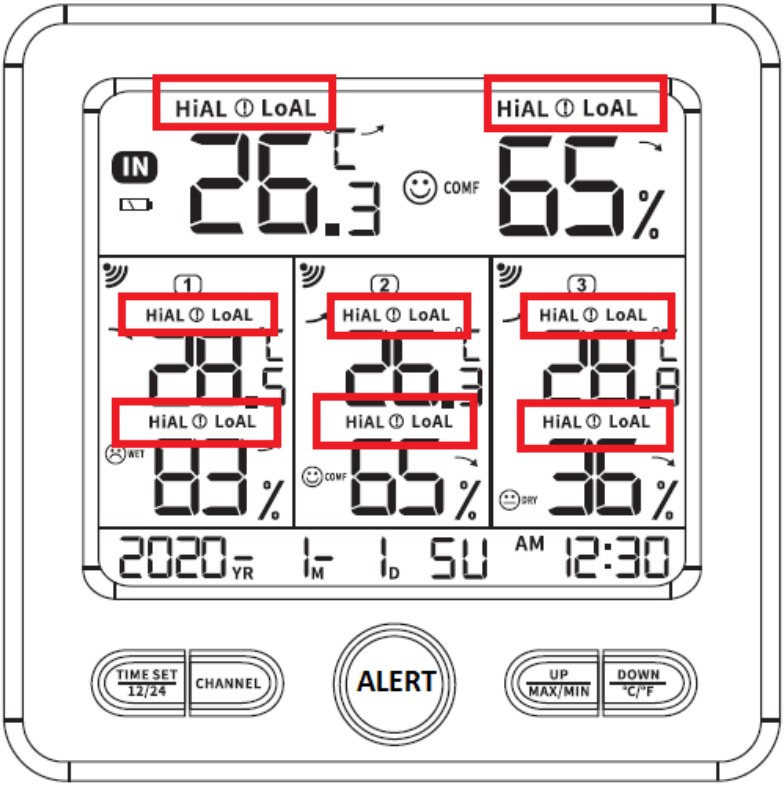
c) The option to activate/deactivate measurement warnings will be displayed.

d) Use the "ALERT" button to select the desired option.

e) Press the "CHANNEL" button to move to the next channel and activate/deactivate warnings for all sensors in the same way.

f) To activate/deactivate the warning function for all channels simultaneously by removing the limit values press the "ALERT" button during the standard operation mode of the unit.

If the limits are set and the warning function is enabled the display will show the messages .



g) Press the "ALERT" button to disable the exceeding the limit signaling option.

In this case, the above messages will not be displayed.

4.3.7. Recalling the lowest/highest values

1. Press the "UP/MAX/MIN." button in the standard operation mode.

2. The lowest and highest stored temperature and humidity values will be displayed.

3. To clear these values, hold down the "UP/MAX./MIN." button.

3.3.8. Sensor signal search

1. If the master station loses the signal of any of the sensors the display will show "--.-".
2. In this case, press the "CHANNEL" button.
3. The channel number of the sensor whose signal has been lost will flash on the display.

4. Hold down the "CHANNEL" button.
5. The icon will appear on the display .
6. If after 3 minutes the sensor signal is not received the unit will repeat the search until successful (for channel 1 every 50 seconds, for channel 2 every 53 seconds, for channel 3 every 56 seconds).

3.3.9. Measurement range

Measurement	Range	Measurement accuracy	Reading accuracy
Indoor temperature	0 – 50°C	0 – 40°C = ± 1.5	0.1
Outdoor temperature	-50 – 70°C	0 – 40°C, -10 – 0°C = ± 1	0.1
		40 –50°C, -30 – 10°C = ± 1.5	
		50 – 70°C, -50 – 30°C = ± 2	
Indoor Humidity	20 – 99 %	40 – 80 % = ± 5	1
		30 – 40 %, 80 – 90 % = ± 8	
		20 – 30 %, 90 – 99 % = ± 10	
	20 – 99 %	40 – 80 % = ± 5	1

Outdoor humidity		30 – 40 %, 80 – 90 % = ± 8	
		20 – 30 %, 90 – 99 % = ± 10	

If the measurement exceeds the given range, the display shows the message:
- "LL.L" - the lowest possible temperature to measure,
- HH.H" - the highest possible temperature to be measured,
- "LL" the lowest possible humidity level to be measured,
- "HH" - the highest possible humidity level to measure.

3.3.10. Energy saving mode

The power saving mode of this unit is to deactivate the display backlight:

1. While charging the unit with the power adapter, hold down the "DOWN/C/F" button for a moment.

2. A menu will be displayed in which you can choose to activate or deactivate the backlight.

3. In power saving mode, the display will stop being illuminated after 8 seconds of inactivity.

   Outside the power saving mode, the display is continuously illuminated.

3.4. Cleaning and maintenance

a) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
b) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
c) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
d) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.
e) Use a soft cloth for cleaning.
f) Do not leave the batteries in the unit when it will not be used for a long time.

g) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. a wire brush or metal spatula) for cleaning, as these may damage the surface of the material from which the unit is made.

h) Do not clean the unit with acidic substances, medical products, diluent, fuel, oil or other chemicals as this may cause damage to the unit.

i) If the sensor is positioned too far from the main station (more than 30 m) the display will show the last received measurement instead of the current values. In this case, remove the batteries from the main station and the sensors, position them closer and restart.

j) After removing the batteries (switching off) the sensors, the main station will display the last received measurement for one hour and after one hour the display will show "-".

3.4.1. Instructions for the safe disposal of batteries.

The units are equipped with AAA 1.5V batteries.
Remove used batteries from the unit in the same way you put them in.
Return the batteries to a unit responsible for their disposal.

3.4.2. Disposal of used units.

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions or packaging. The materials used in this unit are recyclable according to their marking. You will be making an important contribution to protecting our environment by reusing, recycling or otherwise disposing of used units.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used units.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Stacja pogodowa
Model	SBS-RS-40
Klasa ochronności	III
Wymiary stacji głównej [szerokość x długość x wysokość; mm]	125x125x25
Wymiary czujnika [szerokość x długość x wysokość; mm]	98x35x17 (bez podstawy) 105x50x36 (z podstawą)
Ciężar (cały zestaw) [g]	291
Typ wyświetlacza	LCD
Rodzaj baterii w stacji głównej	3 x 1,5 V AAA
Rodzaj baterii w czujniku	2 x 1,5 V AAA
Zasilanie prądem stałym	4,5 V
Jednostki pomiaru temperatury	°C/°F
Częstotliwość (MHz)	433
Moc wyjściowa RF [dBm]	0,32
Długość kabla USB [mm]	980

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

Objaśnienie symboli

CE	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
III	Urządzenie z III klasą ochronności.

UWAGA! **Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.**

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. Bezpieczeństwo użytkowania

UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do STACJI POGODOWEJ.

a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie.
b) W razie wątpliwości czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.

c) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
d) Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.
e) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
f) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
g) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
h) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
i) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.
j) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
k) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
l) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się).
m) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
n) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym.
o) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
p) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
q) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
r) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
s) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
t) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
u) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
v) Aby nie zakłócić przepływu sygnału zaleca się ustawienie stacji głównej z daleka od komputerów i odbiorników telewizyjnych lub radiowych. Należy też

pamiętać, że sygnał nie przechodzi przez metalowe przedmioty, dlatego zaleca się, aby nie znajdowały się one pomiędzy stacją główną a czujnikami.

w) Nie poddawać urządzenia naciskowi mechanicznemu, wstrząsom czy upadkom.

x) Nieużywane baterie należy przechowywać w miejscu niewidocznym dla dzieci.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

UWAGA: Do zasad „bezpieczeństwa elektrycznego" należy stosować się, gdy urządzenie zasilane jest z sieci elektrycznej.

a) Wtyczka zasilacza musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem. Nie ingerować w konstrukcję urządzenia ani nie czyścić go, gdy jest podłączone do zasilania.

b) Nie należy używać przewodu zasilacza w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

c) Zabrania się używania zasilacza, jeśli przewód jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.

d) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie podczas ładowania.

e) Nie przekraczać zalecanego napięcia elektrycznego.

f) Zaleca się, aby odległość czujników od stacji głównej nie przekraczała 30 m. Zapewni to najlepszy odbiór sygnału.

UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

Pamiętać! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

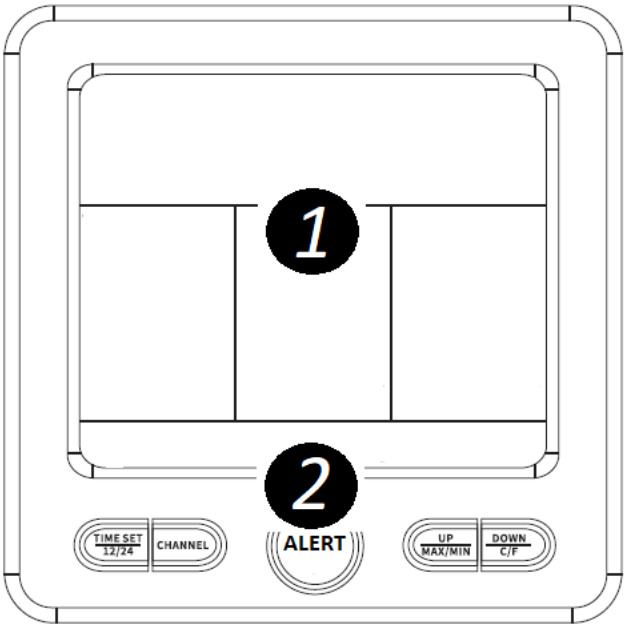
3. Zasady użytkowania

Stacja pogodowa służy do zbierania danych dotyczących pogody, tj. temperatury i wilgotności powietrza.

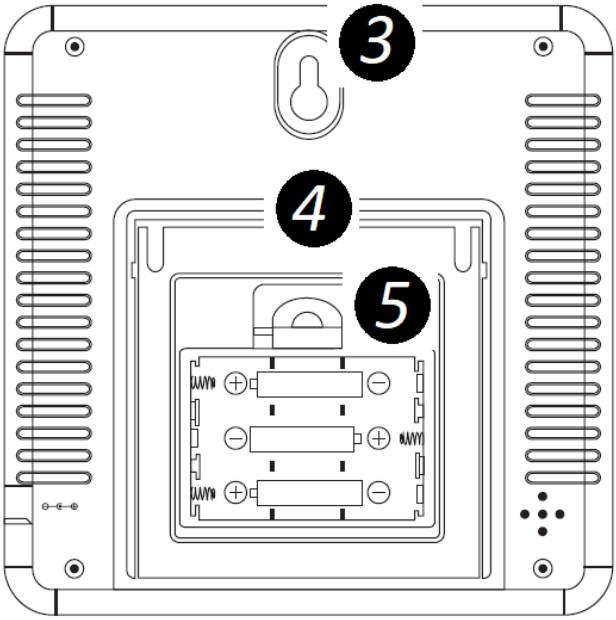
Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia

3.1.1. Stacja główna

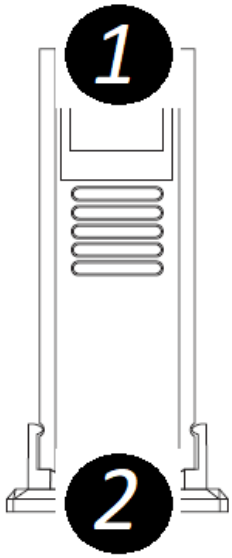


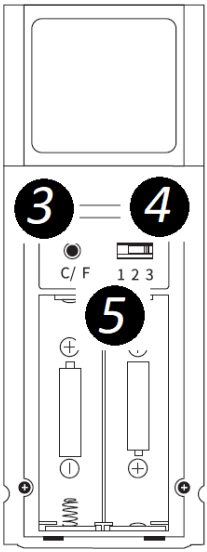
1. Wyświetlacz
2. Przyciski funkcyjne:



3. Otwór na uchwyt umożliwiający powieszenie urządzenia
4. Rozkładana podpora umożliwiająca postawienie urządzenia
5. Komora na baterie

3.1.2. Czujnik





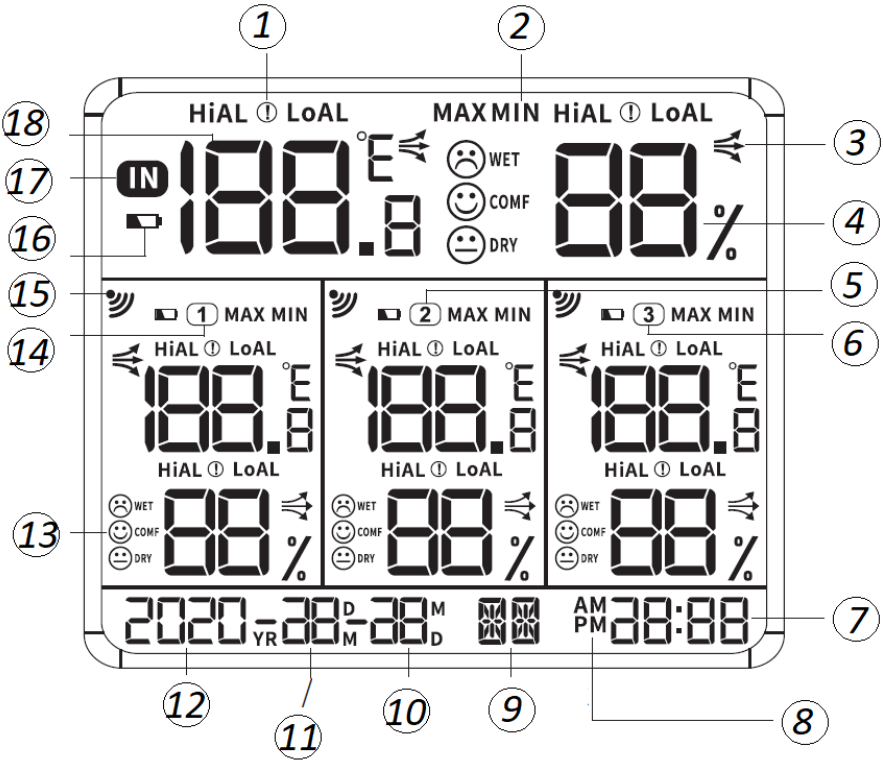
1. Wyświetlacz
2. Podstawa
3. Przełącznik zmiany jednostki pomiaru temperatury:

• „C” – stopnie Celsjusza
• „F” – stopnie Fahrenheita

4. Przełącznik zmiany kanału nadawania sygnału do stacji głównej (zestaw zawiera 3 czujniki, każdy z nich powinien być ustawiony na inny kanał: 1, 2 i 3, aby stacja mogła odebrać sygnał z trzech czujników)
5. Komora na baterie

Zestaw zawiera także kabel USB.

3.1.3. Opis wyświetlacza stacji głównej



1. Ikona symbolizująca przekroczenie limitu pomiarów
2. Tryb odczytywania wartości maksymalnej/minimalnej
3. Wartości przewidziane (urządzenia przewidziało odczyt pomiarów) Urządzenie przewiduje odczyt pomiaru na podstawie ostatnich odczytów. Funkcja wykrywa nagłe zmiany w pomiarze parametrów. Zmiana zapisu przewidzianych pomiarów następuje, gdy temperatura zmieni się o min. -/+ 1°, a wilgotność o min. -/+ 3 % w stosunku do ostatniego pomiaru.
4. Odczyt pomiaru wilgotności powietrza wewnątrz pomieszczenia
5. Wskaźnik kanału 2
6. Wskaźnik kanału 3
7. Zegar
8. Odczyt pory dnia

*** w ustawieniach można wybrać format 12- lub 24-godzinny (opis poniżej)**

9. Odczyt tygodnia roku
10. Miesiąc
11. Dzień

*** format daty w przypadku kolejności dnia i miesiąca można zmienić w ustawieniach (opis poniżej)**

12. Rok
13. Wskaźnik optymalności pomiarów:

• ikona „ ” – zbyt wysoki poziom wilgotności (ponad 70 %)

• ikona „ ” – wilgotność oraz temperatura są optymalne (50 – 70 %; 15,6 – 26,7°C)

*** jeśli tylko jeden z pomiarów wykracza poza wskazany zakres urządzenie nie wskaże pomiarów jako optymalnych (ikona się nie pokaże)**

• ikona „ ” – powietrze zbyt suche (poniżej 50 %)

14. Wskaźnik kanału 1
15. Ikona wyszukiwania sygnału
16. Wskaźnik naładowania baterii (rysunek wskazuje baterie na wyczerpaniu)
17. Ikona pomiaru odczytów wewnątrz
18. Odczyt pomiaru temperatury wewnątrz pomieszczenia

3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

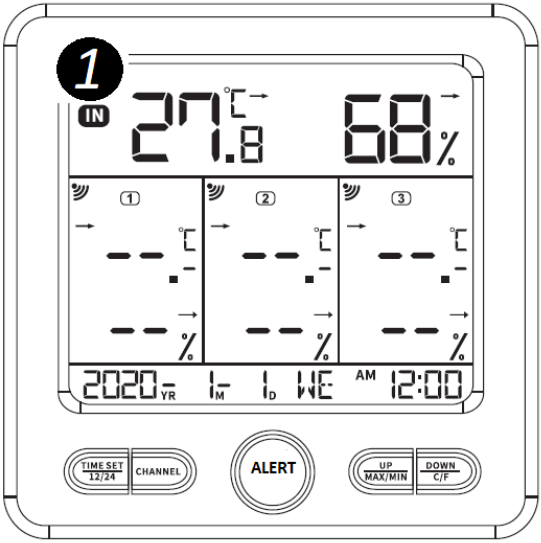
Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Zaleca się rozstawienie czujników w różnych lokalizacjach. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych.

Zaleca się, aby czujnik instalowany na zewnątrz został powieszony na ścianie, skierowany na północ oraz umieszczony w cieniu. Bezpośrednie nasłonecznienie oraz promieniujące ciepło może spowodować błędny odczyt pomiarów. Czujnik nie jest wodoodporny, więc nie należy umieszczać go w wodzie lub innych płynach. Powinien być uwieszony pod dachem, co uniemożliwi zamoczenie czujnika przez deszcz.

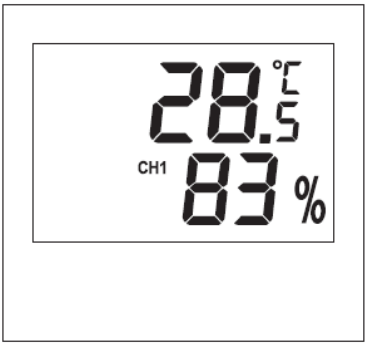
3.3. Praca z urządzeniem

3.3.1. Uruchomienie urządzenia

1. Otworzyć komorę na baterie stacji głównej.
2. Włożyć 3 baterie zgodnie z polaryzacją.
3. Zamknąć komorę.
4. Na wyświetlaczu pojawią się wszystkie ikony, a sam wyświetlacz zacznie migać kolejno 3 kolorami (pomarańczowym, czerwonym i białym) przez 3 sekundy.
5. Po uruchomieniu wyświetlacz przyjmie interfejs początkowy zawierający dane fabryczne. Wskaże aktualną temperaturę i wilgotność powietrza w pomieszczeniu, w którym się znajduje (za ikoną „IN”) [1]. Urządzenie rozpocznie 3-minutową rejestrację sygnału RF oraz odbiór kanałów 1, 2, 3, co sygnalizuje ikonka „ ”.



6. Po uruchomieniu stacji głównej należy otworzyć komorę na baterie czujników.
7. Ustawić za pomocą przełącznika z tyłu kanał nadawania sygnału.
8. Włożyć baterie zgodnie z polaryzacją.
9. Zamknąć komorę.
10. Przez 3 sekundy wyświetlacz pokaże wszystkie ikony.
11. Po uregulowaniu, wyświetlacz wskaże aktualną temperaturę i wilgotność pomieszczenia, w którym się znajduje oraz kanał, za pomocą którego nadaje sygnał.



12. Za pomocą przełącznika z tyłu można ustawić jednostkę pomiaru temperatury (domyślnie ustawiona: ^{o}C).

13. Migająca ikona LED na wyświetlaczu oznacza nadawanie sygnału. Ikona będzie migać co 50 sekund w przypadku kanału 1, co 53 – kanału 2 oraz co 56 – kanału 3.
14. W taki sam sposób należy uruchomić pozostałe dwa czujniki.

⚠ **Należy pamiętać, aby na każdym czujniku ustawić inny kanał.**

3.3.2. Kalibracja

1. W trybie standardowym nacisnąć przycisk „CHANNEL”. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „CH1”.
2. Naciskać przycisk „CHANNEL”, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat odpowiadający żądanemu kanałowi (kolejność wyświetlanych komunikatów: „CH1” –> „CH2” –> „CH3” –> „IN” –> „CH1”). Na wyświetlaczu zacznie migać wybrany komunikat z częstotliwością 1 Hz.
3. **Kalibracja temperatury:**

a) Po wejściu do menu kalibracyjnego nacisnąć przycisk „TIME SET/12/24” oraz „UP”.
b) Za pomocą przycisków „UP/MAX/MIN” (+) oraz „DOWN/C/F” (-) ustawić aktualną wartość pomiaru. Pojedyncze naciśnięcie każdego z tych przycisków spowoduje zmianę wartości parametru o 0,1°. Aby znacznie zwiększyć lub zmniejszyć wartość, np. o kilka stopni, należy przytrzymać dany przycisk (wartość ulegnie zmianie o 8° w ciągu sekundy).
c) Aby zatwierdzić należy nacisnąć przycisk „TIME SET/12/24”.

4. **Kalibracja wilgotności:**

a) Po wejściu do menu kalibracyjnego nacisnąć przycisk „TIME SET/12/24” oraz „DOWN/C/F”.
d) Za pomocą przycisków „UP/MAX/MIN” oraz „DOWN/C/F” ustawić aktualną wartość pomiaru. Pojedyncze naciśnięcie każdego z tych przycisków spowoduje zmianę wartości parametru o 1 %. Aby znacznie zwiększyć lub zmniejszyć wartość, np. o kilka procent, należy przytrzymać dany przycisk (wartość ulegnie zmianie o 8 % w ciągu sekundy).
b) Aby zatwierdzić należy nacisnąć przycisk „TIME SET/12/24”.

4.3.3. Ustawianie daty i czasu

1. W standardowym trybie pracy urządzenia przytrzymać przycisk „TIME SET/12/24” przez około 2 sekundy.
2. Na wyświetlaczu pojawią się kolejno parametry do regulacji:

• dzień tygodnia oraz język: angielski (EN), niemiecki (GE), włoski (IT), francuski (FR), holenderski (NE), hiszpański (ES), duński (DA), rosyjski (RU):

	ANGIELSKI	ROSYJSKI	DUŃSKI	HISZPAŃSKI	HOLENDERS	FRANCUSKI	WŁOSKI	NIEMIECKI
JĘZYK	EN	RU	DA	ES	NE	FR	IT	GE
PONIEDZIAŁEK	MO	NH	MA	LU	MA	LU	LU	MO
WTOREK	TU	DT	TI	MA	DI	MA	MA	DI
ŚRODA	WE	CP	ON	MI	WO	ME	ME	MI
CZWARTEK	TH	YT	TO	JU	DO	JE	GI	DO
PIĄTEK	FR	NT	FR	VI	VR	VE	VE	FR
SOBOTA	SA	CG	LO	SA	ZA	SA	SA	SA
NIEDZIELA	SU	DC	SO	DO	ZO	DI	DO	SO

• godzina,
• minuty,
• rok,
• format daty: „dzień/miesiąc” lub „miesiąc/dzień”,
• miesiąc,
• dzień,
• wyjście.

3. Zmian dokonuje się za pomocą przycisków „UP/MAX/MIN” oraz „DOWN/C/F”. Przy wprowadzaniu znacznych zmian wartości zaleca się przytrzymać dany przycisk.
4. Aby zatwierdzić wartości i przejść do kolejnego parametru należy nacisnąć przycisk „TIME SET/12/24”.
5. Po 8 sekundach bezczynności urządzenie automatycznie wyjdzie z menu ustawień.

4.3.4. Zmiana jednostki temperatury

1. W standardowym trybie pracy urządzenia nacisnąć przycisk „DOWN/C/F”.
2. Wyświetlona zostanie jedna z jednostek: °C lub °F.

3. Nacisnąć ponownie przycisk „DOWN/C/F”, aby wybrać żądaną jednostkę.
4. Odczekać chwilę, aż urządzenie automatycznie wyjdzie z menu.

4.3.5. Zmiana formatu godziny

1. W standardowym trybie pracy urządzenia nacisnąć przycisk „TIME SET/12/24”.
2. Wyświetlony zostanie jeden z formatów:

12-godzinny

24-godzinny

3. Za pomocą przycisku „TIME SET/12/24” wybrać żądany format.
4. Odczekać chwilę, aż urządzenie automatycznie wyjdzie z menu.

4.3.6. Ustawianie limitów pomiarów

1. W standardowym trybie pracy nacisnąć przycisk „CHANNEL”.
2. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „CH1”. Naciskać przycisk „CHANNEL”, aż na wyświetlaczu pojawi się ponownie komunikat odpowiadający żądanemu kanałowi (kolejność wyświetlanych komunikatów: „CH1” –> „CH2” –> „CH3” –> „IN” –> „CH1”).
3. Po wybraniu żądanego kanału należy przytrzymać przycisk „ALERT”, a po chwili nacisnąć go ponownie.
4. Wyświetlone zostaną kolejno następujące parametry:
   • górny limit wartości temperatury (podświetlenie wyświetlacza w kolorze pomarańczowym),
   • dolny limit wartości temperatury (podświetlenie wyświetlacza w kolorze czerwonym),
   • górny limit wartości wilgotności (podświetlenie wyświetlacza w kolorze pomarańczowym),
   • dolny limit wartości wilgotności (podświetlenie wyświetlacza w kolorze czerwonym),
   • wyjście.
5. Za pomocą przycisków „UP/MAX/MIN” oraz „DOWN/C/F” wyregulować wartość limitów. Pojedyncze naciśnięcie spowoduje zmianę -/+ 0,1^{o} lub 1 %. W celu wprowadzenia znacznych zmian wartości zaleca się przytrzymać żądany przycisk (zmiana o 0,8^{o} lub 8 % w ciągu sekundy).
6. Gdy pomiar przekroczy ustawiony limit urządzenie podświetli się danym kolorem (pomarańczowym lub czerwonym), wyda sygnał ostrzegawczy przez 5 sekund oraz wskaże na wyświetlaczu ikony ostrzegawcze. Podświetlenie w kolorze ostrzegawczym oraz sygnał ostrzegawczy będzie pojawiał się co

minutę, aż pomiar przestanie przekraczać limit. Aby ręcznie wyciszyć sygnał ostrzegawczy należy nacisnąć dowolny przycisk.

7. Domyślnie ustawione limity to:
   • górny dla temperatury wewnątrz pomieszczenia: 50°C,
   • dolny dla temperatury wewnątrz pomieszczenia: 0°C,
   • górny dla wilgotności wewnątrz pomieszczenia oraz czujnika na zewnątrz: 99 %,
   • dolny dla wilgotności wewnątrz pomieszczenia oraz czujnika na zewnątrz: 20 %,
   • górny dla temperatury czujnika na zewnątrz: 70°C,
   • dolny dla temperatury czujnika na zewnątrz: -50°C.

8. AKTYWACJA/DEZAKTYWACJA OSTRZEŻEŃ:

a) W standardowym trybie pracy urządzenia nacisnąć przycisk „CHANNEL”. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „CH1”. Naciskać przycisk „CHANNEL”, aż na wyświetlaczu pojawi się ponownie komunikat odpowiadający żądanemu kanałowi (kolejność wyświetlanych komunikatów: „CH1” –> „CH2” –> „CH3” –> „IN” –> „CH1”).

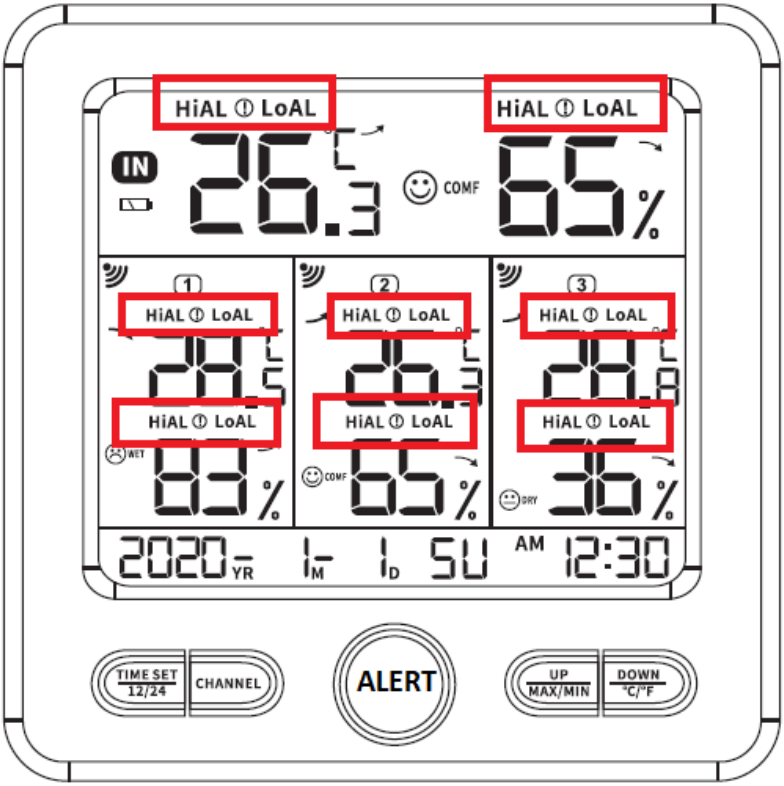
b) Nacisnąć przycisk „ALERT”.

c) Wyświetlona zostanie opcja aktywacji/dezaktywacji ostrzeżeń dotyczących pomiarów.

d) Za pomocą przycisku „ALERT” wybrać żądaną opcję.

e) Nacisnąć przycisk „CHANNEL”, aby przejść do kolejnego kanału i w ten sam sposób aktywować/deaktywować ostrzeżenia dla wszystkich czujników.

f) Aby aktywować/dezaktywować funkcję ostrzeżeń dla wszystkich kanałów jednocześnie poprzez usunięcie wartości limitów należy nacisnąć przycisk „ALERT” podczas standardowego trybu pracy urządzenia. Jeśli limity są ustawione, a funkcja ostrzeżeń włączona wyświetlacz wskaże komunikaty **HiAL ⓘ LoAL** .



g) Nacisnąć przycisk „ALERT”, aby wyłączyć opcję sygnalizowania przekroczenia limitu. W takim przypadku powyższe komunikaty nie będą wyświetlane.

4.3.7. Przywoływanie najniższych/najwyższych wartości

1. W standardowym trybie pracy urządzenia nacisnąć przycisk „UP/MAX./MIN.”.
2. Wyświetlona zostanie najniższa oraz najwyższa zapamiętana wartości temperatury oraz wilgotności.
3. Aby wyczyścić te wartości należy przytrzymać przycisk „UP/MAX./MIN.”.

3.3.8. Wyszukiwanie sygnału czujnika

1. Jeśli stacja główna straci sygnał któregoś z czujników na wyświetlaczu pojawi się komunikat „--.-”.

2. W takim przypadku należy nacisnąć przycisk „CHANNEL”.
3. Numer kanału czujnika, którego sygnał zaginął zacznie migać na wyświetlaczu.
4. Przytrzymać przycisk „CHANNEL”.
5. Na wyświetlaczu pojawi się ikona .
6. Jeśli po 3 minutach sygnał czujnika nie zostanie odebrany urządzenie będzie powtarzać wyszukiwanie aż do skutku (dla kanału 1 co 50 sekund, dla kanału 2 co 53 sekundy, dla kanału 3 co 56 sekund).

3.3.9. Zakres pomiarów

Pomiar	Zakres	Dokładność pomiaru	Dokładność odczytu
Temperatura wewnątrz pomieszczenia	0 – 50°C	0 – 40°C = ± 1,5	0,1
Temperatura na zewnątrz	-50 – 70°C	0 – 40°C, -10 – 0°C = ± 1	0,1
		40 –50°C, -30 – 10°C = ± 1,5	
		50 – 70°C, -50 – 30°C = ± 2	
Wilgotność wewnątrz pomieszczenia	20 – 99 %	40 – 80 % = ± 5	1
		30 – 40 %, 80 – 90 % = ± 8	
		20 – 30 %, 90 – 99 % = ± 10	
Wilgotność na zewnątrz	20 – 99 %	40 – 80 % = ± 5	1
		30 – 40 %, 80 – 90 % = ± 8	
		20 – 30 %, 90 – 99 % = ± 10	

⚠ Jeśli pomiar przekroczy dany zakres wyświetlacz wskaże komunikat:
- „LL.L” – najniższa możliwa temperatura do pomiaru,
- „HH.H” – najwyższa możliwa temperatura do pomiaru,
- „LL” – najniższy możliwy poziom wilgotności do pomiaru,
- „HH” – najwyższy możliwy poziom wilgotności do pomiaru.

3.3.10. Tryb oszczędzania energii

Tryb oszczędzania energii w tym urządzeniu polega na dezaktywacji podświetlenia wyświetlacza:

1. Podczas ładowania urządzenia za pomocą zasilacza należy przytrzymać przez chwilę przycisk „DOWN/C/F”.
2. Wyświetlone zostanie menu, w którym można wybrać opcję aktywacji lub dezaktywacji podświetlenia.
3. W trybie oszczędzania energii wyświetlacz przestanie być podświetlany po 8 sekundach bezczynności. Poza trybem oszczędzania energii wyświetlacz jest stale podświetlany.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
b) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
c) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
d) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
e) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
f) Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
g) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
h) Nie czyścić urządzenia substancja o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
i) Jeśli czujnik jest ustawiony za daleko od stacji głównej (ponad 30 m) wyświetlacz zamiast aktualnych wartości będzie wskazywać ostatnio odebrany pomiar. W takim przypadku należy wyjąć baterie ze stacji głównej oraz czujników, ustawić je bliżej i uruchomić ponownie.
j) Po wyjęciu baterii (wyłączeniu) czujników stacja główna przez godzinę będzie wyświetlać ostatni odebrany pomiar, a po godzinie wyświetlacz wskaże komunikat „—”.

3.4.1. Instrukcja bezpiecznego usunięcia akumulatorów i baterii:

W urządzeniach zamontowane są baterie AAA 1,5V.

Zużyte baterie należy zdemontować z urządzenia postępując analogicznie do ich montażu.
Baterie przekazać komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

3.4.2. Usuwanie zużytych urządzeń:

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Meteostanice
Model	SBS-RS-40
Třída ochrany	III
Rozměry hlavní stanice [šířka x délka x výška; mm]	125 x 125 x 25
Rozměry čidla [šířka x délka x výška; mm]	98 x 35 x 17 (bez podstavce) 105 x 50 x 36 (s podstavcem)
Hmotnost (celý komplet) [g]	291
Typ displeje	LCD
Typ baterií v hlavní stanici	3 x 1,5 V AAA
Typ baterií v čidlu	2 x 1,5 V AAA
Napájení stejnosměrným proudem	4,5 V
Jednotky měření teploty	°C/°F
Frekvence (MHz)	433
Výstupní výkon RF [dBm]	0,32
Délka USB kabelu [mm]	980

1. Všeobecný popis

Účelem pokynů je pomoc při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PROSTUDUJTE TYTO POKYNY.

Pro zajištění dlouhodobého a spolehlivého provozu zařízení dbejte na jeho řádnou obsluhu a údržbu podle doporučení uvedených v těchto pokynech. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	UPOZORNĚNÍ! nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **NEZAPOMEŇTE!** popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	Zařízení III. třídy ochrany.

UPOZORNĚNÍ! **Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.**

Originální pokyny tvoří německá verze. Ostatní jazykové verze jsou překlady z německého jazyka.

2. Bezpečné používání

UPOZORNĚNÍ! Prostudujte si všechna varování týkající se bezpečnosti a všechny pokyny. Nedodržování varování a pokynů může způsobit těžké zranění nebo smrt.

Výrazy „zařízení“ nebo „výrobek“ použité u varování a v pokynech se týkají METEOSTANICE.

a) Na pracovišti udržujte pořádek a zajistěte dostatečné osvětlení.

b) V případě pochybností, zda zařízení funguje správně, kontaktujte servis výrobce.
c) Opravy zařízení smí provádět výhradně servis výrobce. Výrobek nikdy neopravujte sami!
d) Zařízení používejte pouze v dostatečně větraných prostorech.
e) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s informacemi týkajícími se bezpečnosti. Jsou-li nálepky nečitelné, vyměňte je.
f) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
g) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
h) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
i) Používáte-li toto zařízení spolu s jinými zařízeními, dodržujte rovněž ostatní pokyny k používání.
j) Zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí) se sníženými psychickými, smyslovými a mentálními funkcemi nebo osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, nejsou-li pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nebyly-li touto osobou poučeny o obsluze zařízení.
k) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.
l) Zařízení nepoužívejte, nefunguje-li přepínač ON/OFF (nezapíná ani nevypíná zařízení).
m) Nepoužívané zařízení uložte mimo dosah dětí a osob neznajících zařízení nebo tyto pokyny k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.
n) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu.
o) Zařízení chraňte před dětmi.
p) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
q) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
r) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
s) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
t) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
u) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
v) Aby nic nerušilo signál, doporučuje se postavit hlavní stanici v dostatečné vzdálenosti od počítačů a televizních či rozhlasových přijímačů. Nezapomeňte ani na to, že signál neprochází kovovými předměty, proto se doporučuje, aby se mezi hlavní stanicí a čidly nenacházely žádné kovové předměty.
w) Nevystavujte zařízení mechanickému tlaku, otřesům či pádu.
x) Nepoužívané baterie uchovávejte mimo dosah zraku dětí.

2.1. Elektrická bezpečnost

UPOZORNĚNÍ: Pokud je spotřebič napájen ze sítě, musí být dodržována pravidla "elektrické bezpečnosti".

a) Zástrčka napáječe se musí hodit k zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem. Nezasahujte do konstrukce zařízení ani ho nečistěte, je-li připojeno k napájení.
b) Kabel napáječe používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před zdroji tepla, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
c) Napáječ je zakázáno používat, je-li kabel poškozený nebo opotřebený. Poškozený kabel nechejte vyměnit elektromontérem nebo v servisu výrobce.
d) Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nevkládejte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny během nabíjení.
e) Nepřekračujte doporučené elektrické napětí.
f) Doporučujeme, aby vzdálenost čidel od hlavní stanice nepřekračovala 30 m. Bude tak zajištěn nejlepší příjem signálu.

UPOZORNĚNÍ! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné a mělo dostatečné ochranné prostředky a navzdory použití dalších bezpečnostních prvků chránících uživatele, existuje i nadále malé riziko úrazu či zranění při práci se zařízením. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

Pamatujte! Při provozu zařízení zajistěte bezpečnost dětí a nepovolaných osob.

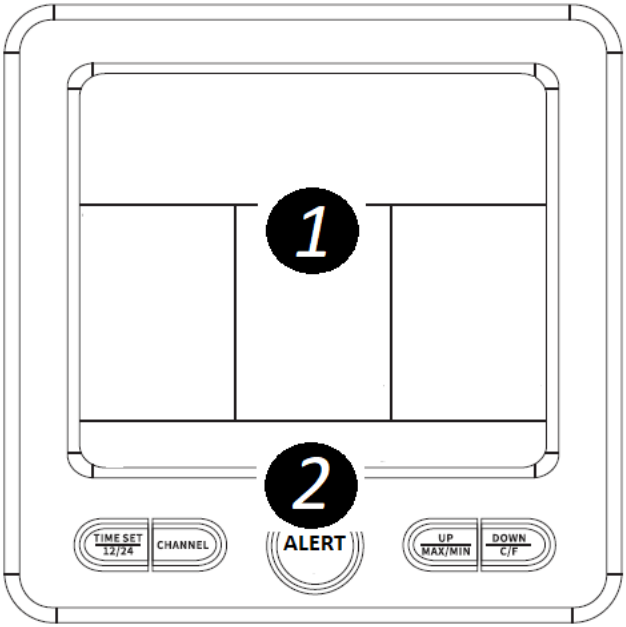
3. Zásady používání

Meteorologická stanice slouží ke shromažďování údajů o počasí, tj. teploty a vlhkosti vzduchu.

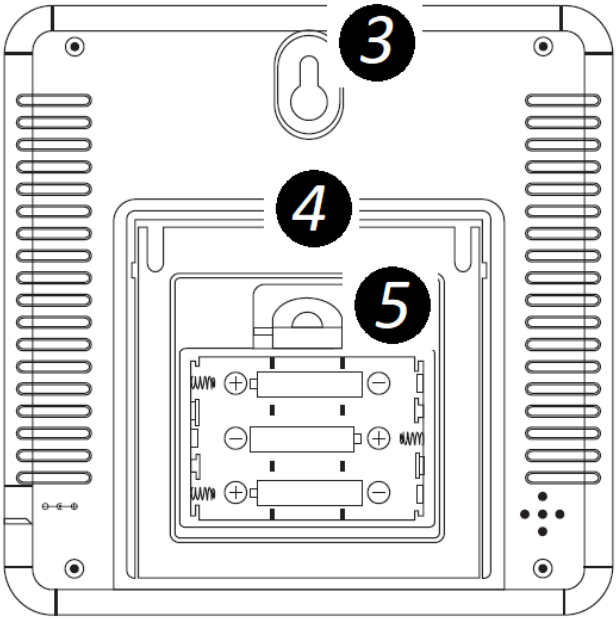
Odpovědnost za veškeré škody způsobené v důsledku používání, které je v rozporu s určením zařízení, nese uživatel.

3.1. Popis zařízení

3.1.1. Hlavní stanice

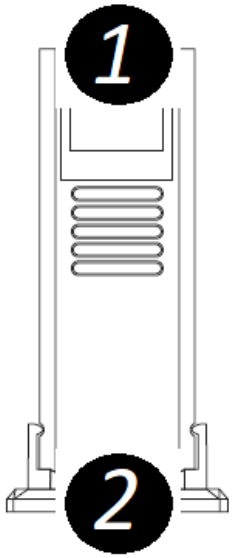


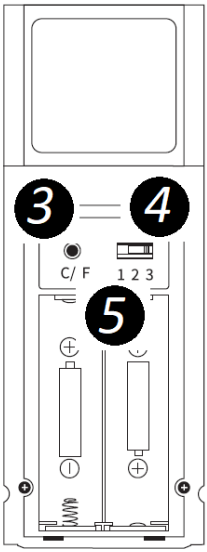
1. Displej
2. Tlačítka funkcí:



3. Úchytný otvor umožňující zavěšení zařízení
4. Rozkládací podpěra umožňující postavit zařízení
5. Přihrádka na baterie

3.1.2. Čidlo





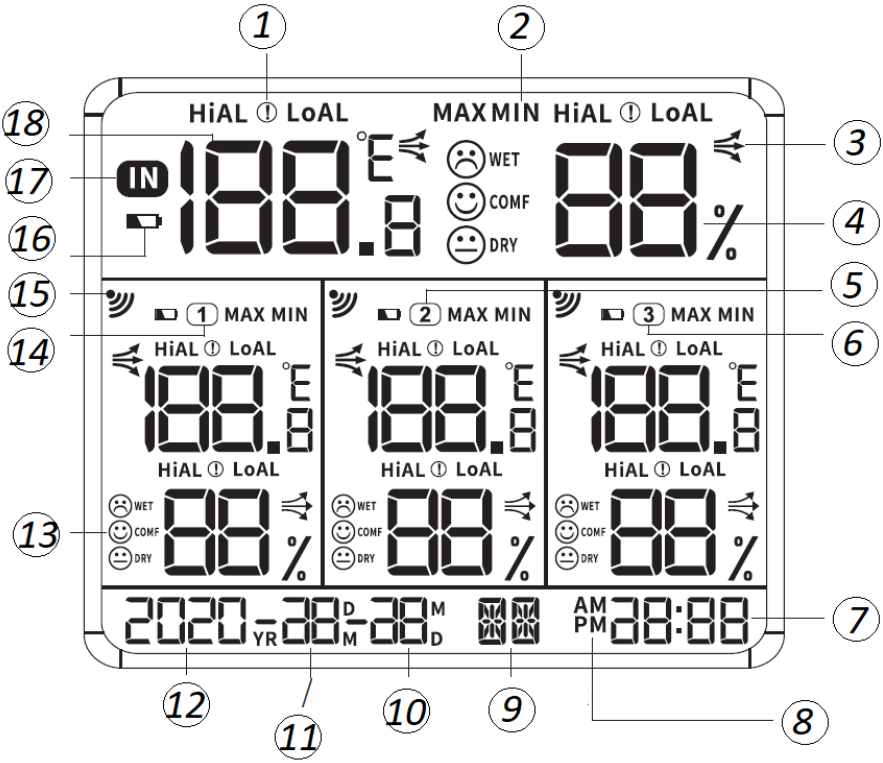
1. Displej
2. Podstavec
3. Přepínač změny jednotky měřené teploty:

• „C“ – stupně Celsia
• „F“ – stupně Fahrenheita

4. Přepínač změny kanálu pro vysílání signálu do hlavní stanice (balení obsahuje 3 čidla, každé z nich by mělo být nastaveno na jiném kanálu: 1, 2 a 3, aby stanice mohla přijímat signál ze tří čidel)
5. Přihrádka na baterie

Balení obsahuje také USB kabel.

3.1.3. Popis displeje hlavní stanice



1. Ikona označující překročení hranice měření
2. Způsob načítání maximální/minimální hodnoty
3. Předpokládané hodnoty (zařízení předpokládá načtené naměřené hodnoty) Zařízení předpokládá načtené naměřené hodnoty na základě posledních načtených hodnot. Funkce odhalí náhlé změny v měření parametrů. Ke změně záznamu předpokládaných hodnot dojde v případě, že se teplota změní o min. -/+ 1° a vlhkost o min. -/+ 3 % oproti poslednímu měření.
4. Načtená hodnota měření vlhkosti vzduchu uvnitř místnosti
5. Indikátor kanálu 2
6. Indikátor kanálu 3
7. Hodiny
8. Načtená denní doba

*** v nastavení můžete zvolit pro hodiny formát 12 nebo 24 hodin (popis níže)**

9. Načtený týden roku
10. Měsíc
11. Den

*** formát data, co se týče pořadí dne a měsíce, můžete změnit v nastavení (popis níže)**

12. Rok
13. Indikátor optimálních hodnot měření:

• ikona „ “ – příliš vysoká úroveň vlhkosti (nad 70 %)

• ikona „ “ – vlhkost i teplota jsou optimální (50 – 70 %; 15,6 – 26,7 °C)

*** pokud jen jedna z naměřených hodnot překračuje definovaný rozsah, zařízení neindikuje tyto hodnoty jako optimální (ikona se nezobrazí)**

• ikona „ “ – příliš suchý vzduch (pod 50 %)

14. Indikátor kanálu 1
15. Ikona vyhledávání signálu
16. Indikátor nabití baterií (ikona na obrázku odpovídá vyčerpané baterii)
17. Ikona měření načítaných hodnot uvnitř
18. Načtená hodnota měření teploty uvnitř místnosti

3.2. Příprava k provozu

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

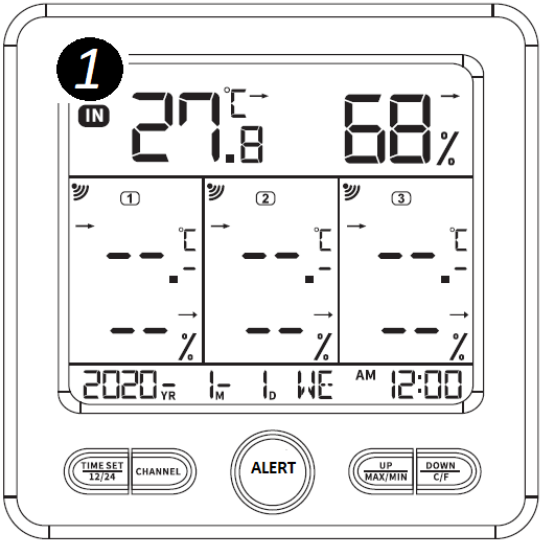
Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Doporučuje se rozmístit čidla na tři různá místa. Zařízení používejte v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch. Zařízení vždy používejte mimo dosah děti a osob se sníženými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi.

Doporučujeme, aby čidlo, které bude instalováno venku, bylo zavěšené na stěně, na severní straně a ve stínu. Přímé sluneční i tepelné záření může vést k chybnému načítání měřených hodnot. Čidlo není voděodolné, proto ho nevkládejte do vody ani jiných tekutin. Mělo by být zavěšené pod střechou tak, aby nemohlo zmoknout.

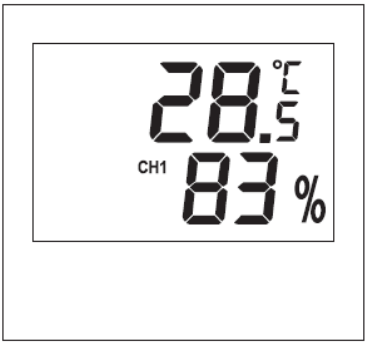
3.3. Práce se zařízením

3.3.1. Spuštění zařízení

1. Otevřete přihrádku na baterie v hlavní stanici.
2. Vložte 3 baterie, dbejte na správnou polaritu.
3. Zavřete přihrádku.
4. Na displeji se zobrazí všechny ikony a samotný displej bude 3 vteřiny blikat postupně ve 3 barvách (oranžové, červené a bílé).
5. Po spuštění bude mít displej podobu úvodního rozhraní s továrními údaji. Bude ukazovat aktuální teplotu a vlhkost vzduchu v místnosti, ve které se nachází (za ikonou „IN“) [1]. Zařízení zahájí 3 minuty trvající zaznamenávání RF signálu a příjem kanálů 1, 2, 3, což signalizuje ikonka „ “.



6. Po spuštění hlavní stanice otevřete přihrádku na baterie u čidla.
7. Pomocí přepínače vzadu nastavte kanál pro vysílání signálu.
8. Vložte baterie, dbejte na správnou polaritu.
9. Zavřete přihrádku.
10. Na 3 vteřiny se na displeji zobrazí všechny ikony.
11. Po nastavení se na displeji zobrazí aktuální teplota a vlhkost v místnosti, v níž se nachází, a také kanál, jehož prostřednictvím vysílá signál.



12. Pomocí přepínače vzadu můžete nastavit jednotku měření teploty (výchozí nastavení: °C).
13. Blikající LED ikona na displeji znamená, že je vysílán signál. Ikona bude blikat v případě kanálu 1 každých 50 vteřin, v případě kanálu 2 každých 53 a kanálu 3 každých 56 vteřin.

14. Stejným způsobem spusťte zbývající dvě čidla.

⚠ **Nezapomeňte, že na každém čidle musí být nastaven jiný kanál.**

3.3.2. Kalibrace

1. Ve standardním režimu stiskněte tlačítko „CHANNEL“. Na displeji se zobrazí informace „CH1“.
2. Stiskněte tlačítko „CHANNEL“, dokud se na displeji neobjeví informace odpovídající požadovanému kanálu (pořadí zobrazovaných informací: „CH1“ –> „CH2“ –> „CH3“ –> „IN“ –> „CH1“). Na displeji začne blikat vybraná informace s frekvencí 1 Hz.

3. Kalibrace teploty:

a) Po vstupu do nabídky kalibrace stiskněte tlačítko „TIME SET/12/24“ a „UP“.

b) Pomocí tlačítek „UP/MAX/MIN“ (+) a „DOWN/C/F“ (-) nastavte aktuální hodnotu měření. Jedním stisknutím každého z těchto tlačítek změníte hodnotu parametru o 0,1°. Pro zvýšení nebo snížení o větší hodnotu, např. o několik stupňů, dané tlačítko podržte (hodnota se bude měnit o 8° za vteřinu).

c) Pro potvrzení stiskněte tlačítko „TIME SET/12/24“.

4. Kalibrace vlhkosti:

a) Po vstupu do nabídky kalibrace stiskněte tlačítko „TIME SET/12/24“ a „DOWN/C/F“.

d) Pomocí tlačítek „UP/MAX/MIN“ a „DOWN/C/F“ nastavte aktuální hodnotu měření. Jedním stisknutím každého z těchto tlačítek změníte hodnotu parametru o 1 %. Pro zvýšení nebo snížení o větší hodnotu, např. o několik procent, dané tlačítko podržte (hodnota se bude měnit o 8 % za vteřinu).

b) Pro potvrzení stiskněte tlačítko „TIME SET/12/24“.

4.3.3. Nastavení data a času

1. Ve standardním provozním režimu zařízení podržte asi na 2 vteřiny tlačítko „TIME SET/12/24“.
2. Na displeji se postupně zobrazí nastavitelné parametry:

• den v týdnu, dále jazyk: angličtina (EN), němčina (GE), italština (IT), francouzština (FR), holandština (NE), španělština (ES), dánština (DA), ruština (RU):

	ANGIELSKI	ROSYJSKI	DUŃSKI	HISZPAŃSKI	HOLENDERS	FRANCUSKI	WŁOSKI	NIEMIECKI
JĘZYK	EN	RU	DA	ES	NE	FR	IT	GE
PONIEDZIAŁEK	MO	NH	MA	LU	MA	LU	LU	MO
WTOREK	TU	DT	TI	MA	DI	MA	MA	DI
ŚRODA	WE	CP	ON	MI	WO	ME	ME	MI
CZWARTEK	TH	YT	TO	JU	DO	JE	GI	DO
PIĄTEK	FR	NT	FR	VI	VR	VE	VE	FR
SOBOTA	SA	CG	LO	SA	ZA	SA	SA	SA
NIEDZIELA	SU	DC	SO	DO	ZO	DI	DO	SO

- hodina,
- minuta,
- rok,
- formát data: „den/měsíc“ nebo „měsíc/den“,
- měsíc,
- den,
- konec.

3. Změny se provádí pomocí tlačítek „UP/MAX/MIN“ a „DOWN/C/F“. Pokud chcete zadat větší změnu hodnoty, dané tlačítko podržte.
4. Pro potvrzení hodnoty a přechod na další parametr stiskněte tlačítko „TIME SET/12/24“.
5. Po 8 vteřinách nečinnosti zařízení automaticky opustí nabídku nastavení.

4.3.4. Změna jednotky teploty

1. Ve standardním provozním režimu zařízení stiskněte tlačítko „DOWN/C/F“.
2. Zobrazí se jedna z jednotek: °C nebo °F.

3. Opět stiskněte tlačítko „DOWN/C/F“ a zvolte požadovanou jednotku.
4. Chvíli počkejte, až zařízení automaticky opustí nabídku.

4.3.5. Změna formátu času

1. Ve standardním provozním režimu zařízení stiskněte tlačítko „TIME SET/12/24“.
2. Zobrazí se jeden z formátů:

12 hodin

24 hodin

3. Pomocí tlačítka „TIME SET/12/24“ zvolte požadovaný formát.
4. Chvíli počkejte, až zařízení automaticky opustí nabídku.

4.3.6. Nastavení hranic měření

1. Ve standardním provozním režimu stiskněte tlačítko „CHANNEL“.
2. Na displeji se zobrazí informace „CH1“. Stiskněte tlačítko „CHANNEL“, dokud se na displeji opět neobjeví informace odpovídající požadovanému kanálu (pořadí zobrazovaných informací: „CH1“ –> „CH2“ –> „CH3“ –> „IN“ –> „CH1“).
3. Po zvolení požadovaného kanálu podržte tlačítko „ALERT“ a po chvíli ho opět stiskněte.
4. Postupně se zobrazí následující parametry:
   • horní hranice hodnoty teploty (displej bude podsvícený oranžově),
   • dolní hranice hodnoty teploty (displej bude podsvícený červeně),
   • horní hranice hodnoty vlhkosti (displej bude podsvícený oranžově),
   • dolní hranice hodnoty vlhkosti (displej bude podsvícený červeně),
   • konec.
5. Pomocí tlačítek „UP/MAX/MIN“ a „DOWN/C/F“ nastavte hraniční hodnoty. Jedním stisknutím hodnotu změníte o -/+ 0,1^{o} nebo 1 %. Při zadávání větších změn hodnot doporučujeme podržet požadované tlačítko (změna o 0,8^{o} nebo 8 % za vteřinu).
6. Pokud při měření dojde k překročení stanovené hranice, zařízení bude podsvíceno danou barvou (oranžově nebo červeně), vydá výstražný signál na 5 vteřin a na displeji se zobrazí výstražné ikony. Podsvícení výstražnou barvou a výstražný signál se budou objevovat každou minutu, dokud naměřená hodnota nepřestane překračovat hranici. Pro ruční vypnutí výstražného signálu stiskněte libovolné tlačítko.
7. Přednastaveny jsou tyto hranice:
   • horní pro teplotu uvnitř místnosti: 50 ^{o}C,
   • dolní pro teplotu uvnitř místnosti: 0 ^{o}C,
   • horní pro vlhkost uvnitř místnosti a pro čidlo venku: 99 %,
   • dolní pro vlhkost uvnitř místnosti a pro čidlo venku: 20 %,
   • horní pro teplotu čidla venku: 70 ^{o}C,
   • dolní pro teplotu čidla venku: -50 ^{o}C.

8. AKTIVACE/DEAKTIVACE VÝSTRAH:

a) Ve standardním provozním režimu zařízení stiskněte tlačítko „CHANNEL“. Na displeji se zobrazí informace „CH1“. Stiskněte tlačítko „CHANNEL“, dokud se na displeji opět neobjeví informace odpovídající požadovanému kanálu (pořadí zobrazovaných informací: „CH1“ –> „CH2“ –> „CH3“ –> „IN“ –> „CH1“).

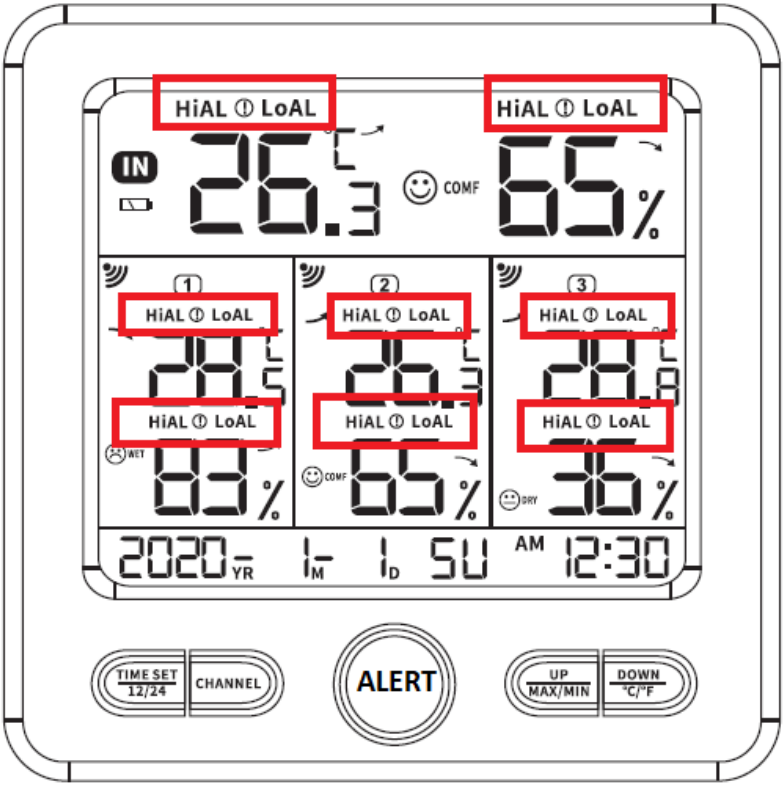
b) Stiskněte tlačítko „ALERT”.

c) Zobrazí se možnost aktivace/deaktivace výstrah týkajících se měření.

d) Pomocí tlačítka „ALERT“ zvolte požadovanou možnost.

e) Pro přechod do dalšího kanálu zvolte tlačítko „CHANNEL“ a stejným způsobem aktivujte/deaktivujte výstrahy pro všechna čidla.

f) Pokud chcete aktivovat/deaktivovat výstrahy pro všechny kanály současně tak, že vymažete hraniční hodnoty, stiskněte tlačítko „ALERT“ ve standardním provozním režimu zařízení. Pokud jsou hranice nastaveny a funkce výstrah zapnuta, zobrazí se na displeji informace HiAL ⏀ LoAL .



g) Stisknutím tlačítka „ALERT“ vypnete možnost signalizace překročení hranice. V takovém případě se výše uvedené informace nebudou zobrazovat.

4.3.7. Vyvolání nejnižších/nejvyšších hodnot

1. Ve standardním provozním režimu zařízení stiskněte tlačítko „UP/MAX./MIN.“.
2. Zobrazí se nejnižší a nejvyšší zapamatovaná hodnota teploty a vlhkosti.
3. Pro vymazání těchto hodnot podržte tlačítko „UP/MAX./MIN.“.

3.3.8. Vyhledávání signálu čidla

1. Pokud hlavní stanice ztratí signál některého z čidel, zobrazí se na displeji informace „--.-“.
2. V takovém případě stiskněte tlačítko „CHANNEL“.
3. Na displeji začne blikat číslo kanálu čidla, které ztratilo signál.
4. Podržte tlačítko „CHANNEL“.
5. Na displeji se zobrazí ikona .
6. Pokud po 3 minutách nedojde k příjmu signálu čidla, bude zařízení opakovat vyhledávání tak dlouho, dokud nebude úspěšné (u kanálu 1 každých 50 vteřin, u kanálu 2 každých 53 vteřin, u kanálu 3 každých 56 vteřin).

3.3.9. Rozsah měření

Měření	Rozsah	Přesnost měření	Přesnost načítání
Teplota uvnitř	0 – 50 °C	0 – 40 °C = ± 1,5	0,1
Teplota venku	-50 – 70 °C	0 – 40 °C, -10 – 0 °C = ± 1	0,1
		40 – 50 °C, -30 – 10 °C = ± 1,5	
		50 – 70 °C, -50 – 30 °C = ± 2	
Vlhkost uvnitř	20 – 99 %	40 – 80 % = ± 5	1
		30 – 40 %, 80 – 90 % = ± 8	
		20 – 30 %, 90 – 99 % = ± 10	
Vlhkost venku	20 – 99 %	40 – 80 % = ± 5	1

		30 – 40 %, 80 – 90 % = ± 8	
		20 – 30 %, 90 – 99 % = ± 10	

⚠ Pokud měření překročí daný rozsah, zobrazí se na displeji informace:
- „LL.L“ – nejnižší možná měřitelná teplota,
- „HH.H“ – nejvyšší možná měřitelná teplota,
- „LL“ – nejnižší možná měřitelná úroveň vlhkosti,
- „HH“ – nejvyšší možná měřitelná úroveň vlhkosti.

3.3.10. Úsporný režim

Úsporný režim u tohoto zařízení spočívá v deaktivaci podsvícení displeje:

1. Při nabíjení zařízení z napájecího zdroje stiskněte a na chvíli podržte tlačítko „DOWN/C/F“.
2. Zobrazí se nabídka, kde můžete zvolit možnost aktivace nebo deaktivace podsvícení.
3. V úsporném režimu se podsvícení displeje vypne po 8 vteřinách nečinnosti. Mimo úsporný režim je displej podsvícen trvale.

3.4. Čištění a údržba

a) Na čistění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.
b) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
c) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
d) Zařízení pravidelně kontrolujte z hlediska jeho technické funkčnosti a na jakákoli poškození.
e) K čistění používejte měkký hadřík.
f) Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
g) K čistění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěné kartáče nebo kovové pomůcky), které mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.
h) Zařízení nečistěte látkou s kyselou reakcí, přípravky určenými pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji ani dalšími chemickými látkami, protože mohou zařízení poškodit.
i) Pokud se čidlo nachází příliš daleko od hlavní stanice (přes 30 m), bude se na displeji namísto aktuálních hodnot zobrazovat naposledy přijaté měření. V

takovém případě vyjměte baterie z hlavní stanice i z čidel, čidla postavte blíž a znovu je zprovozněte.

j) Po vyjmutí baterií z čidel (vypnutí) se na hlavní stanici budou hodinu zobrazovat naposledy přijaté naměřené hodnoty a po hodině se na displeji zobrazí informace „—“.

3.4.1. Pokyny pro bezpečné odstranění akumulátorů a baterií:

V zařízení jsou nainstalovány baterie AAA 1,5 V.
Vyčerpané baterie demontujte ze zařízení obdobným postupem jako při jejich montáži.
Baterie odevzdejte v místě zodpovědném za likvidaci těchto materiálů.

3.4.2. Likvidace opotřebených zařízení:

Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. Informuje o tom symbol umístěný na výrobku, v pokynech k obsluze nebo na obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Díky opakovanému použití, využití materiálů nebo jiným formám využívání opotřebovaných zařízení přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.
Informace o příslušném sběrném dvoře pro likvidaci opotřebených zařízení Vám poskytne orgán místní samosprávy.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom du produit	Station météo
Modèle	SBS-RS-40
Classe de protection	III
Dimensions de l'unité principale [largeur x longueur x hauteur ; mm]	125x125x25
Dimensions du capteur [largeur x longueur x hauteur ; mm]	98x35x17 (sans base) 105x50x36 (avec base)
Poids (ensemble) [g]	291
Type d'affichage	LCD
Type de piles dans l'unité principale	3 x 1,5 V AAA
Type de pile dans le capteur	2 x 1,5 V AAA
Alimentation en courant continu	4,5 V
Unités de température	°C/°F
Fréquence (MHz)	433
Puissance de sortie RF [dBm]	0,32
Longueur du câble USB [mm]	980

1. Description générale

Ce mode d'emploi a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en sécurité et de manière fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

AVANT TOUTE UTILISATION,
CE MODE D'EMPLOI DOIT ÊTRE LU ET COMPRIS.

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Les caractéristiques techniques et les spécifications contenues dans ce mode d'emploi sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité.

Signification des symboles

CE	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité correspondantes.
	Avant toute utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi.
	Le produit est recyclable.
	ATTENTION ! ou **AVERTISSEMENT !** ou **RAPPEL !** décrivant la situation (icône d'avertissement générale).
III	Appareil de classe de protection III.

ATTENTION ! **Les illustrations de ce mode d'emploi ne sont données qu'à titre indicatif et peuvent différer dans certains détails de l'aspect réel du produit.**

C'est la version allemande de ce mode d'emploi qui est sa version originale. Les autres versions linguistiques sont des traductions de l'allemand.

2. Sécurité d'utilisation

ATTENTION ! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Le terme « appareil » ou « produit » dans les avertissements et dans la description des instructions désigne la STATION MÉTÉO.

a) Veillez à ce que le lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé.
b) En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service après-vente du fabricant.
c) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. N'effectuez pas les réparations vous-même !
d) Utilisez l'appareil dans une zone bien ventilée.
e) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant les informations sur la sécurité. Remplacez les autocollants s'ils sont illisibles.
f) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil doit être transmis à un tiers, ce mode d'emploi sera livré avec l'appareil.
g) Gardez les pièces d'emballage et les petites pièces d'assemblage hors de portée des enfants.
h) Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
i) En utilisant cet appareil avec d'autres appareils, les instructions d'utilisation de ces derniers doivent également être respectées.
j) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances appropriées, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de celle-ci sur la manière d'utiliser l'appareil.
k) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
l) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ON/OFF ne fonctionne pas correctement (ne se met pas en marche ou ne s'arrête pas).
m) Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, tenez-le hors de portée des enfants et de toute personne ne connaissant pas l'appareil ou ce mode d'emploi. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
n) Maintenez l'appareil en bon état de marche.
o) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
p) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués par un personnel qualifié, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
q) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
r) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
s) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
t) Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
u) Gardez les appareils éloignés des sources de chaleur.

v) Pour éviter toute interférence, il est recommandé de placer l'unité principale loin des ordinateurs et des postes de télévision ou de radio. Notez également que les objets métalliques bloquent la transmission du signal, ils ne devraient donc pas être situés entre l'unité principale et les capteurs.
w) Protégez l'appareil contre les contraintes mécaniques, les chocs et les chutes.
x) Conservez les piles non utilisées hors de portée des enfants.

2.1. Sécurité électrique

NOTA : Les règles de « sécurité électrique » doivent être respectées lorsque l'appareil est alimenté sur le réseau.

a) La fiche de l'alimentation doit être compatible avec la prise de courant. Ne modifiez pas la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrisation. Ne modifiez pas l'appareil et ne le nettoyez pas lorsqu'il est connecté à l'alimentation.
b) N'utilisez pas le câble d'alimentation de manière non-conforme à son utilisation prévue. Ne l'utilisez jamais pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.
c) Il est interdit d'utiliser l'alimentation si son câble st endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un câble endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le service après-vente du fabricant.
d) Pour éviter le choc électrique, n'immergez pas le câble, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre liquide pendant la charge.
e) Ne dépassez pas la tension électrique recommandée.
f) Pour une transmission optimale du signal, la distance entre les capteurs et l'unité principale ne doit pas dépasser 30 m.

ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un petit risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Soyez donc prudent et raisonnable lors de son utilisation.

N'oubliez pas ! Protégez les enfants et les autres personnes extérieures lors de l'utilisation de l'appareil.

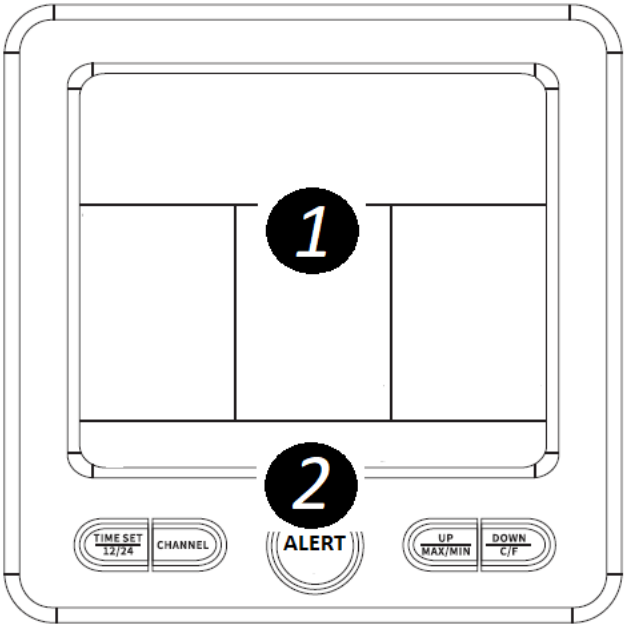
3. Règles d'utilisation

La station météo est conçue pour recueillir des données météorologiques, c'est-à-dire la température et l'humidité.

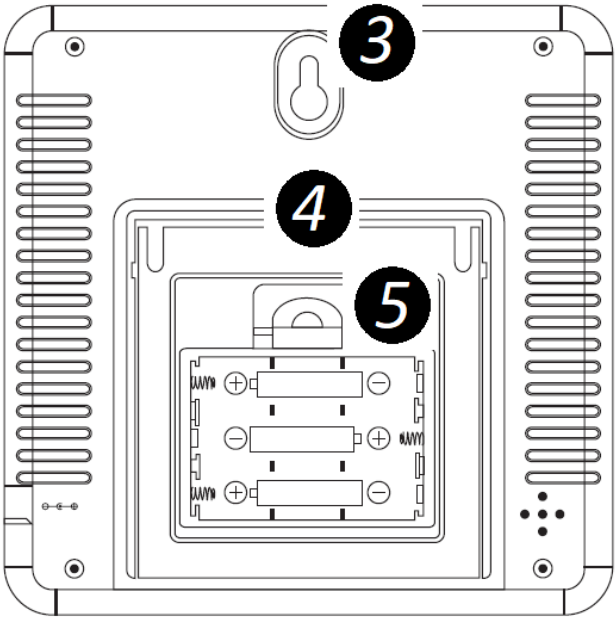
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant de toute utilisation contraire à la destination de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil

3.1.1. Unité principale

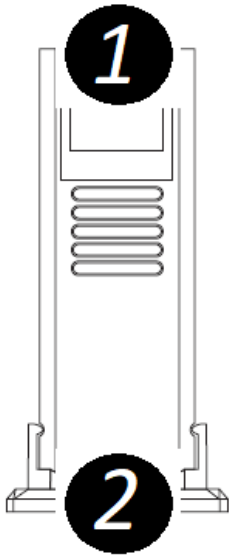


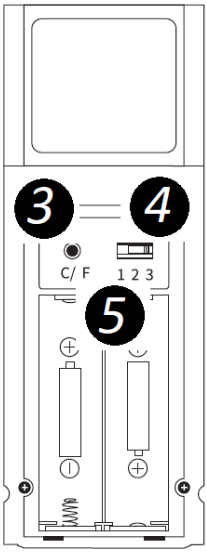
1. Écran
2. Touches de fonction :



3. Trou de suspension
4. Support escamotable
5. Compartiment à piles

3.1.2. Capteur





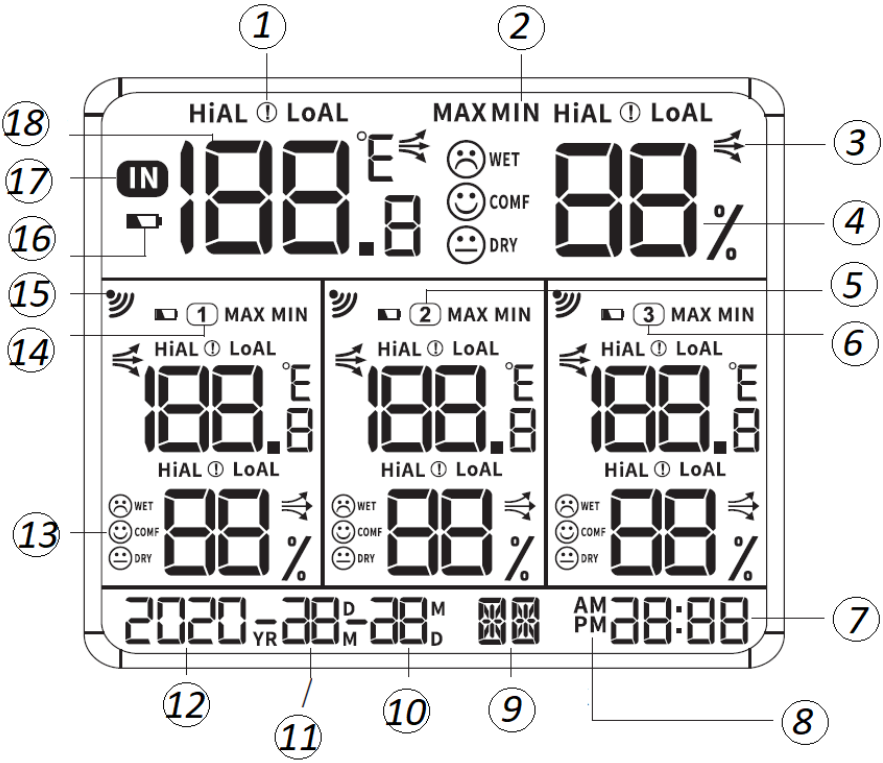
1. Écran
2. Base de l'appareil
3. Sélecteur de l'unité de température :

• « C » – degrés Celsius
• « F » – degrés Fahrenheit

4. Sélecteur de canal de transmission (l'ensemble contient 3 capteurs, chacun d'entre eux devant être réglé sur un canal différent : 1, 2 et 3, pour que la station puisse recevoir le signal provenant des trois capteurs)
5. Compartiment à piles

Un câble USB est également inclus.

3.1.3. Description de l'écran de l'unité principale



1. Icône indiquant que la limite de mesure a été dépassée
2. Mode de relevé de la valeur maximale/minimale
3. Valeurs prévues (par l'appareil)

L'appareil prévoit les mesures en fonction des derniers relevés. Cette fonction détecte les changements soudains dans la mesure des paramètres. Les mesures enregistrées changent lorsque la température change d'au moins -/+ 1°, et l'humidité change d'au moins -/+ 3 % par rapport à la dernière mesure.

4. Relevé de l'humidité de l'air intérieur
5. Indicateur du canal 2
6. Indicateur du canal 3
7. Horloge
8. Indicateur avant / après midi

*** vous pouvez sélectionner le format 12 ou 24 heures dans les paramètres (voir description ci-dessous)**

9. Semaine de l'année
10. Mois
11. Jour

*** vous pouvez sélectionner le format de la date dans les paramètres (voir description ci-dessous)**

12. Année
13. Indicateur de mesure optimale :

• icône « » – humidité trop élevée (plus de 70 %)

• icône « » – humidité et température optimales (50 – 70 %; 15,6 – 26,7 °C)

*** si un seul paramètre est en dehors de la plage spécifiée, l'appareil n'indiquera pas la mesure optimale (icône cachée)**

• icône « » – humidité trop basse (moins de 50 %)

14. Indicateur du canal 1
15. Icône de recherche de signal
16. Indicateur du niveau des piles (l'image montre des piles épuisées)
17. Icône de mesure à l'intérieur
18. Température à l'intérieur

3.2. Préparation au fonctionnement

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

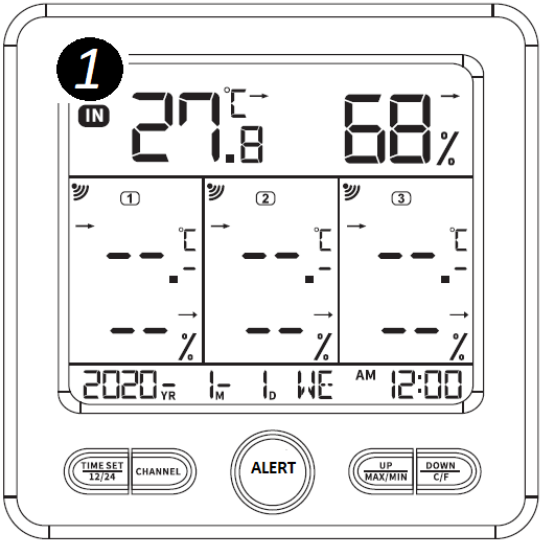
Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation d'air. Il est conseillé de placer les capteurs à différents endroits. Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude. Gardez toujours l'appareil hors de portée des enfants et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites.

Le capteur externe doit être accroché au mur dans un endroit ombragé et orienté vers le nord. La lumière directe du soleil peut fausser la mesure. Le capteur n'est pas étanche, ne le placez donc pas dans l'eau ou dans d'autres liquides. Suspendez le capteur sous le toit pour éviter qu'il ne soit mouillé par la pluie.

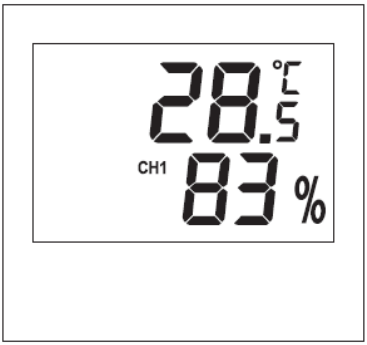
3.3. Utilisation de l'appareil

3.3.1. Mise en service de l'appareil

1. Ouvrez le compartiment à piles de l’unité principale.
2. Installez 3 piles en respectant la polarité.
3. Fermez le compartiment.
4. Toutes les icônes apparaissent et l’écran clignote alternativement en 3 couleurs (orange, rouge et blanche) pendant 3 secondes.
5. Vous verrez d’abord l’interface de démarrage avec les paramètres par défaut. L’écran indique la température et l’humidité de l’air à l’intérieur (à droite de l’icône « IN ») [1]. Pendant 3 minutes, l’appareil enregistre le signal RF et reçoit les canaux 1, 2, 3, ce qui est indiqué par l’icône « ».



6. Une fois l’unité principale mise en marche, ouvrez le compartiment à piles des capteurs.
7. Réglez le canal de transmission à l’aide du sélecteur au dos.
8. Installez les piles en respectant la polarité.
9. Fermez le compartiment.
10. Toutes les icônes apparaissent pendant 3 secondes.
11. Une fois la lecture stabilisée, l’écran affiche la température et l’humidité actuelles et le canal de transmission.



12. Vous pouvez régler l’unité de température à l’aide du sélecteur au dos (unité par défaut : °C).

13. Le témoin LED clignotant indique la transmission. Le témoin pour le canal 1 clignote toutes les 50 secondes, pour le canal 2 – toutes les 53 secondes et pour le canal 3 – toutes les 56 secondes.
14. Préparez les autres capteurs de la même manière.

⚠ **N'oubliez pas de définir un canal différent pour chaque capteur.**

3.3.2. Étalonnage

1. En mode standard, appuyez sur la touche « CHANNEL ». L'écran affiche « CH1 ».
2. Appuyez sur la touche « CHANNEL » jusqu'à ce que l'écran affiche le canal souhaité (séquence : « CH1 » –> « CH2 » –> « CH3 » –> « IN » –> « CH1 »). Le canal sélectionné clignote 1 fois par seconde.
3. **Étalonnage de la température :**

a) Après avoir entré dans le menu d'étalonnage, appuyez sur les touches « TIME SET/12/24 » et « UP ».
b) Réglez la valeur actuelle avec les touches « UP/MAX/MIN » (+) et « DOWN/C/F » (-). Chaque pression modifie la valeur de 0,1°. Pour augmenter ou diminuer la valeur de plusieurs degrés, maintenez la touche correspondante (la valeur change de 8° pendant une seconde).
c) Pour confirmer, appuyez sur la touche « TIME SET/12/24 ».

4. **Étalonnage de l'humidité :**

a) Après avoir entré dans le menu d'étalonnage, appuyez sur les touches « TIME SET/12/24 » et « DOWN/C/F ».
d) Réglez la valeur actuelle avec les touches « UP/MAX/MIN » et « DOWN/C/F ». Chaque pression modifie la valeur de 1 %. Pour augmenter ou diminuer la valeur de plusieurs pour cent, maintenez la touche correspondante (la valeur change de 8 % pendant une seconde).
b) Pour confirmer, appuyez sur la touche « TIME SET/12/24 ».

4.3.3. Réglage de la date et de l'heure

1. En mode standard, maintenez la touche « TIME SET/12/24 » enfoncée pendant environ 2 secondes.
2. L'écran affiche successivement les paramètres à régler :

• jour de la semaine et langue : anglais (EN), allemand (GE), italien (IT), français (FR), néerlandais (NE), espagnol (ES), danois (DA), russe (RU) :

	ANGIELSKI	ROSYJSKI	DUŃSKI	HISZPAŃSKI	HOLENDERS	FRANCUSKI	WŁOSKI	NIEMIECKI
JĘZYK	EN	RU	DA	ES	NE	FR	IT	GE
PONIEDZIAŁEK	MO	NH	MA	LU	MA	LU	LU	MO
WTOREK	TU	DT	TI	MA	DI	MA	MA	DI
ŚRODA	WE	CP	ON	MI	WO	ME	ME	MI
CZWARTEK	TH	YT	TO	JU	DO	JE	GI	DO
PIĄTEK	FR	NT	FR	VI	VR	VE	VE	FR
SOBOTA	SA	CG	LO	SA	ZA	SA	SA	SA
NIEDZIELA	SU	DC	SO	DO	ZO	DI	DO	SO

- heure,
- minutes,
- année,
- format de date : « jour/mois » ou « mois/jour »,
- mois,
- jour,
- sortie.

3. Modifiez les paramètres avec les touches « UP/MAX/MIN » et « DOWN/C/F ». Maintenez la touche correspondante enfoncée pour un changement rapide.
4. Pour confirmer et passer au paramètre suivant, appuyez sur la touche « TIME SET/12/24 ».
5. Si aucune opération n'est effectuée pendant 8 secondes, l'appareil quitte le menu de réglage automatiquement.

4.3.4. Changement de l'unité de température

1. En mode standard, appuyez sur la touche « DOWN/C/F ».
2. L'écran affiche °C ou °F.

3. Appuyez de nouveau sur la touche « DOWN/C/F » pour sélectionner l'unité.
4. Attendez un moment jusqu'à ce que l'appareil quitte le menu.

4.3.5. Changement du format de l'heure

1. En mode standard, appuyez sur la touche « TIME SET/12/24 ».
2. L'écran affiche l'un des formats :

12 heures

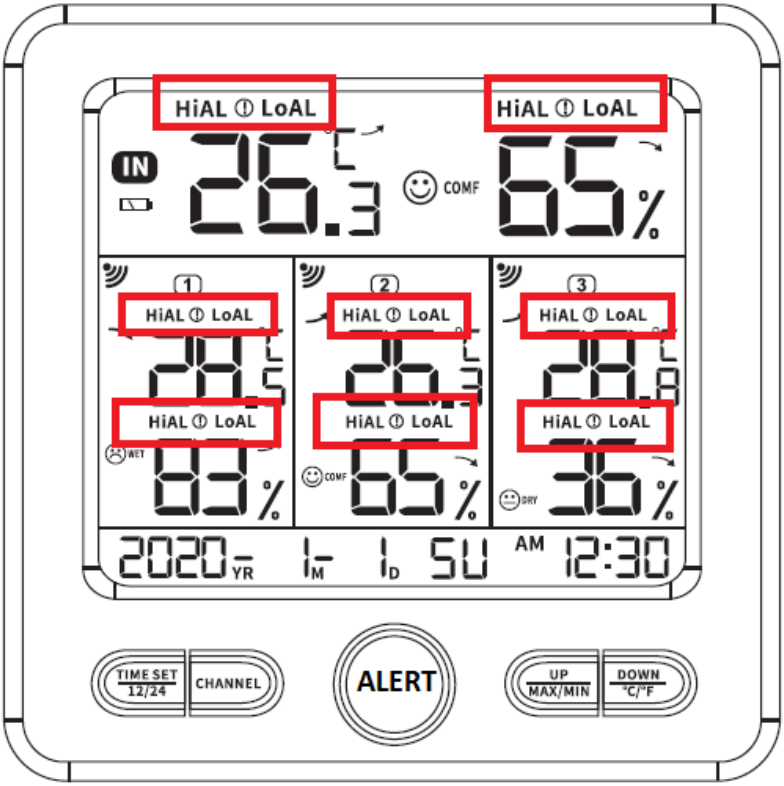
24 heures

3. Sélectionnez le format souhaité avec la touche « TIME SET/12/24 ».
4. Attendez un moment jusqu'à ce que l'appareil quitte le menu.

4.3.6. Réglage des limites de mesure

1. En mode standard, appuyez sur la touche « CHANNEL ».
2. L'écran affiche « CH1 ». Appuyez sur la touche « CHANNEL » jusqu'à ce que l'écran affiche de nouveau le canal souhaité (séquence : « CH1 » –> « CH2 » –> « CH3 » –> « IN » –> « CH1 »).
3. Après avoir choisi le canal souhaité, maintenez la touche « ALERT » et appuyez sur elle de nouveau après un instant.
4. L'écran affiche successivement les paramètres suivants :
   • limite supérieure de la valeur de la température (écran illuminé en orange),
   • limite inférieure de la valeur de la température (écran illuminé en rouge),
   • limite supérieure de la valeur de l'humidité (écran illuminé en orange),
   • limite inférieure de la valeur de l'humidité (écran illuminé en rouge),
   • sortie.
5. Réglez les limites avec les touches « UP/MAX/MIN » et « DOWN/C/F ». Une pression modifie la valeur de ±0,1° ou 1 %. Pour un changement plus rapide, maintenez enfoncée la touche correspondante (la valeur change de 0,8° ou 8 % pendant une seconde).
6. Une fois la limite réglée dépassée, l'écran s'illumine (en orange ou en rouge), l'appareil émet un signal sonore pendant 5 secondes et les icônes d'avertissement apparaissent. L'illumination et le signal d'avertissement sont répétés une fois par minute jusqu'à ce que la limite ne soit plus dépassée. Pour désactiver le signal d'avertissement, appuyez sur n'importe quelle touche.
7. Limites par défaut :
   • supérieure de la température à l'intérieur : 50 °C,
   • inférieure de la température à l'intérieur: 0 °C,
   • supérieure de l'humidité à l'intérieur et du capteur externe : 99 %,
   • inférieure de l'humidité à l'intérieur et du capteur externe : 20 %,
   • supérieure de la température à l'extérieur : 70 °C,
   • inférieure de la température à l'extérieur : -50 °C.
8. **ACTIVATION / DÉSACTIVATION DES AVERTISSEMENTS :**

a) En mode standard, appuyez sur la touche « CHANNEL ». L'écran affiche « CH1 ». Appuyez sur la touche « CHANNEL » jusqu'à ce que l'écran affiche de nouveau le canal souhaité (séquence : « CH1 » –> « CH2 » –> « CH3 » –> « IN » –> « CH1 »).
b) Appuyez sur la touche « ALERT ».
c) L'écran affiche l'option d'activation / désactivation des avertissements.
d) Choisissez l'option souhaitée avec la touche « ALERT ».
e) Appuyez sur la touche « CHANNEL » pour passer au canal suivant et activer / désactiver les avertissements pour tous les capteurs.
f) Pour activer / désactiver la fonction d'avertissement pour tous les canaux à la fois, vous pouvez supprimer les limites en appuyant sur la touche « ALERT » en mode standard. Lorsque les limites sont réglées et la fonction d'avertissement activée, l'écran affiche les messages **HiAL ⏀ LoAL** .



g) Appuyez sur la touche « ALERT », pour désactiver la fonction d'avertissement. Dans ce cas, les messages ne sont pas affichés.

4.3.7. Affichage des valeurs les plus basses et les plus hautes

1. En mode standard, appuyez sur la touche « UP/MAX./MIN. ».
2. L'écran affiche la plus basse et la plus haute valeur enregistrée de température et d'humidité.
3. Pour supprimer ces valeurs, maintenez enfoncée la touche « UP/MAX./MIN. ».

3.3.8. Recherche du signal du capteur

1. Lorsque l'unité principale perd la connexion avec l'un des capteurs, l'écran affiche « --.- ».
2. Dans ce cas, appuyez sur la touche « CHANNEL ».
3. Le numéro du capteur dont le signal a été perdu clignote.
4. Maintenez enfoncée la touche « CHANNEL ».
5. L'écran affiche .
6. Si le signal ne revient pas dans les 3 minutes, l'appareil répète la recherche jusqu'à ce qu'elle réussisse (toutes les 50 secondes pour le canal 1, toutes les 53 secondes pour le canal 2, et toutes les 56 secondes pour le canal 3).

3.3.9. Plage de mesure

Mesurage	Plage	Exactitude de mesure	Exactitude de relevé
Température à l'intérieur	0 – 50 °C	0 – 40 °C = ± 1,5	0,1
Température à l'extérieur	-50 – 70 °C	0 – 40 °C, -10 – 0 °C = ± 1	0,1
		40 –50 °C, -30 – 10 °C = ± 1,5	
		50 – 70 °C, -50 – 30 °C = ± 2	
Humidité à l'intérieur	20 – 99 %	40 – 80 % = ± 5	1
		30 – 40 %, 80 – 90 % = ± 8	
		20 – 30 %, 90 – 99 % = ± 10	

Humidité à l'extérieur	20 – 99 %	40 – 80 % = ± 5	1
		30 – 40 %, 80 – 90 % = ± 8	
		20 – 30 %, 90 – 99 % = ± 10	

⚠ Lorsque la mesure dépasse la plage indiquée, l'écran affiche :
- « LL.L » – température la plus basse possible à mesurer,
- « HH.H » – température la plus haute possible à mesurer,
- « LL » – humidité la plus basse possible à mesurer,
- « HH » – humidité la plus haute possible à mesurer.

3.3.10. Mode économie d'énergie

Le mode économie d'énergie consiste à désactiver le rétroéclairage de l'écran :

1. Pendant le chargement de l'appareil à partir de l'alimentation électrique, maintenez enfoncée la touche « DOWN/C/F ».
2. Un menu s'affiche dans lequel vous pouvez activer ou désactiver le rétroéclairage.
3. En mode économie d'énergie, le rétroéclairage s'éteint après 8 secondes d'inactivité. Lorsque le mode économie d'énergie est inactif, l'écran est éclairé en permanence.

3.4. Nettoyage et entretien

a) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.
b) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
c) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
d) Effectuez des inspections régulières de l'appareil pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'aucun dommage n'est survenu.
e) Nettoyez avec un chiffon doux ou une éponge.
f) Retirez les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.
g) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple, une brosse métallique ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils risquent d'endommager la surface du matériau dont l'appareil est fabriqué.

h) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, de l'huile ou d'autres produits chimiques, car cela pourrait endommager l'appareil.

i) Si le capteur est placé trop loin de l'unité principale (plus de 30 m), l'écran affiche la dernière mesure au lieu de la valeur actuelle. Dans ce cas, retirez les piles de l'unité principale et des capteurs, réduisez la distance et activez de nouveau les appareils.

j) Après l'enlèvement des piles (désactivation) des capteurs, l'unité principale affiche la dernière mesure pendant une heure et ensuite « — ».

3.4.1. Instructions concernant l'élimination des batteries et des piles :

L'appareil fonctionne avec des piles AAA 1,5 V.
Retirez les piles usagées comme vous les avez installées.
Déposez les piles dans un point de collecte approprié.

3.4.2. Élimination des appareils usagés :

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers mais doit être apporté à un centre de collecte et de recyclage des équipements électriques et électroniques. Cela est indiqué par un symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil sont recyclables selon leur désignation. En réutilisant, en réaffectant ou en utilisant d'une autre manière les équipements usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.
Consultez votre administration locale pour trouver une déchetterie appropriée.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Stazione metereologica
Modello	SBS-RS-40
Classe di protezione	III
Dimensioni della stazione principale [larghezza x lunghezza x altezza; mm]	125x125x25
Dimensioni del sensore [larghezza x lunghezza x altezza; mm]	98x35x17 (senza base) 105x50x36 (con base)
Peso (set completo) [g]	291
Tipo di display	LCD
Tipo di batteria nella stazione principale	3 x 1,5 V AAA
Tipo di batteria nel sensore	2 x 1,5 V AAA
Alimentazione DC	4,5 V
Unità di misura della temperatura	°C/°F
Frequenza (MHz)	433
Potenza di uscita RF [dBm]	0,32
Lunghezza del cavo USB [mm]	980

1. Descrizione generale

Il manuale ha lo scopo di aiutare nell'uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

PRIMA DI PROCEDERE AL LAVORO BISOGNA ACCURATAMENTE LEGGERE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile dell'apparecchio, occorre prestare attenzione al suo funzionamento e alla sua manutenzione secondo le istruzioni del presente manuale. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità.

Spiegazione dei simboli

CE	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.
	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE! o **AVVERTENZA!** o **RICORDA!** che descrivono una data situazione (segnale generico di pericolo)
III	Dispositivo di classe di protezione III.

ATTENZIONE! **Le illustrazioni in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.**

Il manuale originale è la versione tedesca. Le altre versioni linguistiche sono delle traduzioni dal tedesco.

2. Sicurezza di utilizzo

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservazione delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni fisici o morte.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni si riferisce alla STAZIONE METEREOLOGICA.

a) Mantenere l'area di lavoro ordinata e ben illuminata.

b) In caso di dubbi sul corretto funzionamento dell’apparecchio, bisogna contattare il servizio di assistenza del produttore.
c) L’apparecchio può essere riparato esclusivamente dal servizio di assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
d) Utilizzare l’apparecchio in un'area ben ventilata.
e) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni di sicurezza. In caso di adesivi non leggibili, procedere alla sostituzione.
f) Conservare il manuale d’uso per utilizzo futuro. Se l'apparecchio deve essere trasferito a terzi, anche il manuale d'uso deve essere consegnato insieme all'apparecchio.
g) Tenere le parti dell'imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
h) Tenere l’apparecchio lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
i) Quando si utilizza questo apparecchio insieme ad altri apparecchi, è necessario seguire anche le altre istruzioni per l'uso.
j) L’apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare la macchina.
k) L’apparecchio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con l’apparecchio.
l) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore ON/OFF non funziona bene (non si accende e non si spegne).
m) Tenere l'apparecchio inutilizzata fuori dalla portata dei bambini e di chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio o con questo manuale. Le apparecchiature elettriche sono pericolose nelle mani di utilizzatori inesperti.
n) Mantenere l’apparecchio in uno stato tecnico buono.
o) Conservare l’apparecchio fuori della portata dei bambini.
p) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbe essere effettuate da personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Questo garantirà un utilizzo sicuro.
q) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
r) Pulire regolarmente l’apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
s) L’apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
t) È vietato manomettere il design dell’apparecchio per modificarne i parametri o la costruzione.
u) Tenere l’apparecchio lontano dalle fonti di fuoco o dal calore.
v) Per non disturbare il flusso del segnale, è consigliabile posizionare la stazione principale lontano da computer e ricevitori TV o radio. È anche importante

notare che il segnale non passa attraverso oggetti metallici, quindi si raccomanda che questi non siano tra la stazione principale e i sensori.

w) Non sottoporre il dispositivo a sollecitazioni meccaniche, urti o cadute.

x) Conservare le batterie inutilizzate fuori dalla vista dei bambini.

2.1. Sicurezza elettrica

ATTENZIONE: Le regole di "sicurezza elettrica" devono essere rispettate quando il dispositivo è alimentato dalla rete.

a) La spina dell'alimentatore deve essere adattata alla presa. Non modificate la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche. Non intervenire sulla costruzione o pulire il dispositivo mentre è collegato all'alimentazione.

b) Non usare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per trasportare l'apparecchio o per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

c) Non utilizzare l'alimentatore se il cavo è danneggiato o mostra chiari segni di usura. Un cavo danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.

d) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi durante la ricarica.

e) Non superare la tensione elettrica raccomandata.

f) Si raccomanda che la distanza tra i sensori e la stazione principale non superi i 30 m. Questo assicurerà la migliore ricezione del segnale.

ATTENZIONE! Anche se l'apparecchio è stato progettato per essere sicuro, sia dotato di adeguate protezioni, e nonostante l'uso di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, c'è ancora un piccolo rischio di incidente o lesione durante l'utilizzo dell'apparecchiatura. Si consiglia di mantenere la cautela e il buon senso durante l'utilizzo.

Attenzione! I bambini e gli altri astanti devono essere protetti durante l'utilizzo del dispositivo.

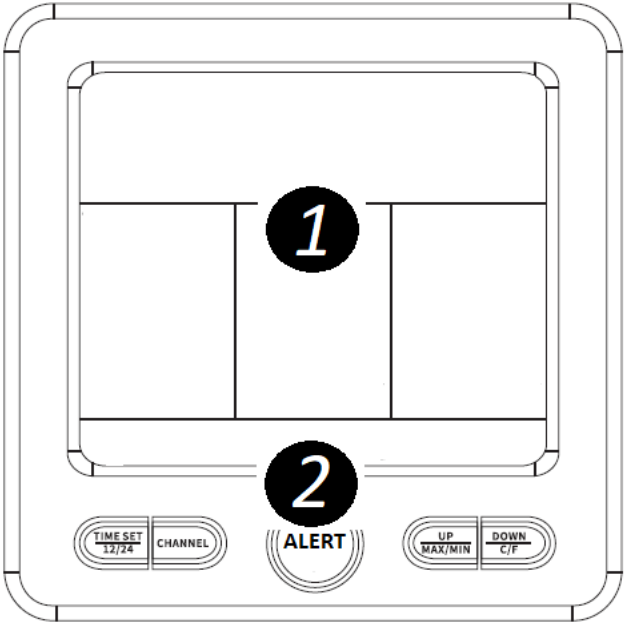
3. Principi di utilizzo

La stazione meteorologica è usata per raccogliere i dati meteorologici, cioè la temperatura e l'umidità.

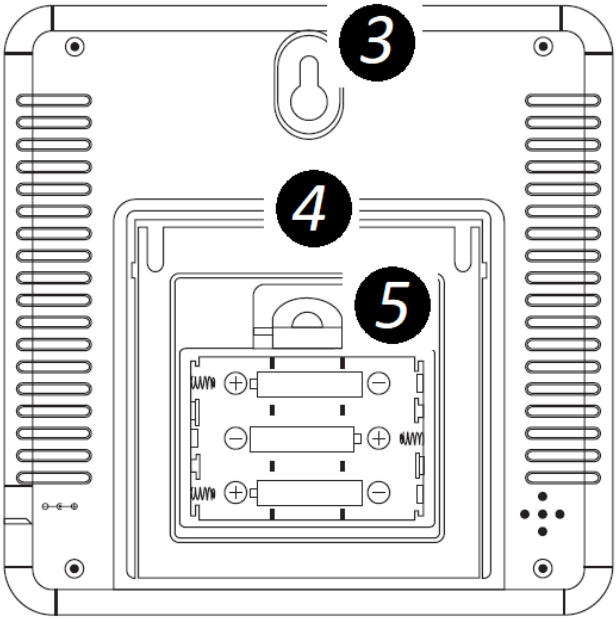
L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

3.1. Descrizione del dispositivo

3.1.1. Stazione principale

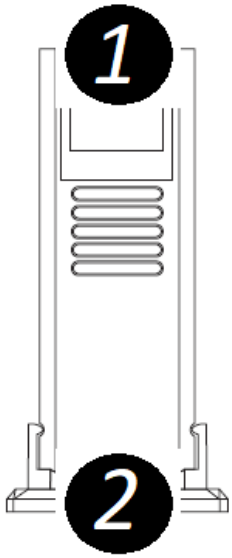


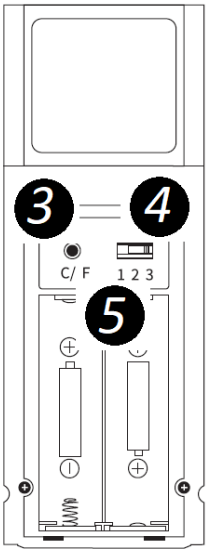
1. Display
2. Tasti funzione:



3. Foro per appendere il dispositivo
4. Supporto pieghevole per posizionare il dispositivo su una superficie piana
5. Vano batteria

3.1.2. Sensore





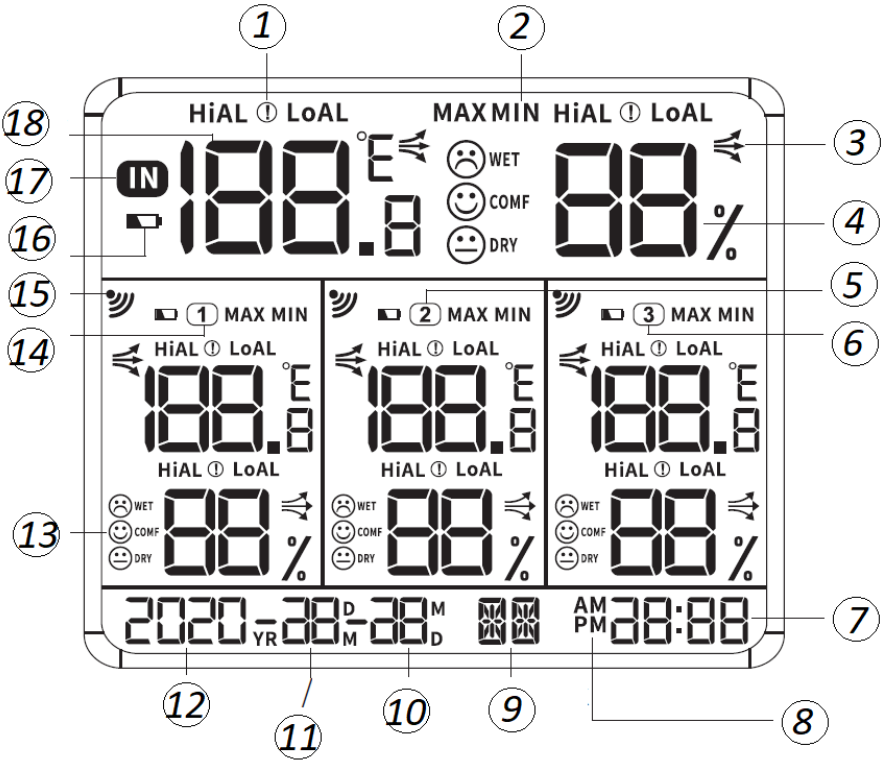
1. Display
2. base
3. Interruttore per cambiare l'unità di misura della temperatura:

• "C" - gradi Celsius
• "F" - gradi Fahrenheit

4. Selettore del canale di trasmissione del segnale alla stazione principale (il set contiene 3 sensori, ognuno di loro deve essere impostato su un canale diverso: 1, 2 e 3 in modo che la stazione possa ricevere il segnale dai tre sensori)
5. Vano batteria

In dotazione c'è anche un cavo USB.

3.1.3. Descrizione del display della stazione principale



1. Icona che simboleggia il superamento del limite di misurazione
2. Modalità di lettura dei valori massimi e minimi
3. Valori previsti (il dispositivo ha previsto la lettura delle misurazioni)
Il dispositivo predice la lettura della misurazione in base alle ultime letture. La funzione rileva cambiamenti improvvisi nelle misurazioni dei parametri. Un cambiamento nella registrazione delle misurazioni previste ha luogo quando la temperatura cambia di min. -/+ 1°, e l'umidità di min. -/+ 3 % rispetto all'ultima misurazione.
4. Umidità interna
5. Indicatore del canale 2
6. Indicatore del canale 3
7. Orologio
8. Indicazione dell’ora del giorno
*** il formato 12 o 24 ore può essere selezionato nelle impostazioni (descrizione sotto)**
9. Numero della settimana dell'anno
10. Mese

11. Giorno

*** il formato della data per l'ordine del giorno e del mese può essere cambiato nelle impostazioni (descrizione qui sotto)**

12. Anno

13. Indicazione del comfort ambientale:

• icona “ ” – livello di umidità troppo alto (più del 70 %)

- icona " " - l'umidità e la temperatura sono ottimali (50 - 70 %; 15,6 - 26,7°C)

*** se solo una delle misure è al di fuori dell'intervallo indicato, il dispositivo non indicherà le misure come ottimali (l'icona non sarà visualizzata)**

- icona " " - aria troppo secca (sotto il 50%)

14. Indicatore del canale 1

15. Icona di ricerca del segnale

16. Indicatore dello stato di carica delle batterie (l'immagine mostra le batterie in esaurimento)

17. Icona delle misurazioni interne

18. Temperatura interna

3.2. Predisposizione al lavoro

POSIZIONAMENTO DELL’APPARECCHIO

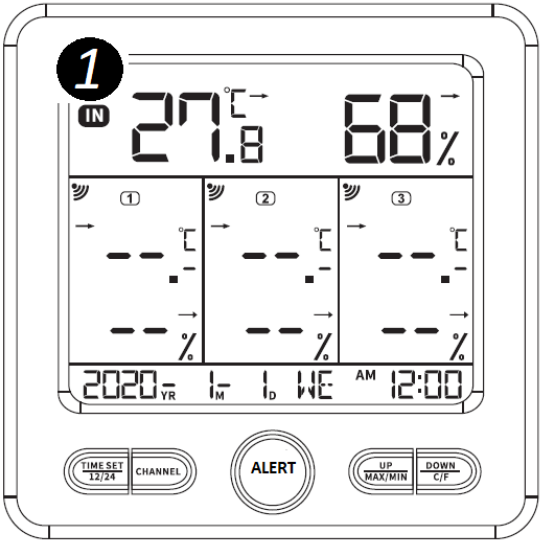
L'apparecchio deve essere posizionato in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Si consiglia di installare i sensori in luoghi diversi. Tenere l’apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda. Tenere sempre l’apparecchio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte.

Si raccomanda che un sensore installato all'esterno sia appeso a una parete, rivolto a nord e posto all'ombra. La luce diretta del sole e il calore radiante possono causare letture errate delle misurazioni. Il sensore non è impermeabile, quindi non metterlo in acqua o in altri liquidi. Deve essere appeso sotto il tetto, il che eviterà che il sensore si bagni a causa della pioggia.

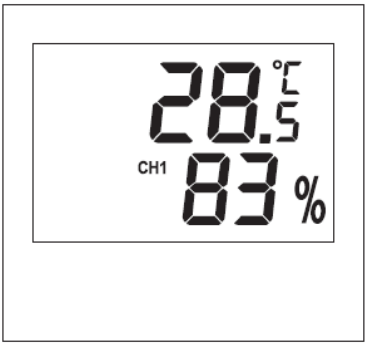
3.3. Lavoro con l’apparecchio

3.3.1. Accensione del dispositivo

1. Aprire il vano batterie della stazione principale.
2. Inserire 3 batterie rispettando la polarità.
3. Chiudere la camera.
4. Tutte le icone appariranno sul display e il display stesso lampeggerà di 3 colori (arancione, rosso e bianco) consecutivamente per 3 secondi.
5. All'avvio, il display adotterà un'interfaccia di avvio contenente i dati di fabbrica. Indicherà la temperatura e l'umidità attuali della stanza in cui si trova (dietro l'icona "IN") [1]. Il dispositivo inizierà la registrazione di 3 minuti del segnale RF e la ricezione dei canali 1, 2, 3, che è segnalato dall'icona " ".



6. Una volta che la stazione principale è operativa, aprire il vano batterie del sensore.
7. Impostare il canale di trasmissione del segnale usando l'interruttore sul retro.
8. Inserire le batterie rispettando la polarità.
9. Chiudere la camera.
10. Il display mostrerà tutte le icone per 3 secondi.
11. Una volta regolato, il display indicherà la temperatura e l'umidità attuali della stanza in cui si trova e il canale con cui trasmette il segnale.



12. Utilizzare l'interruttore sul retro per impostare l'unità di misura della temperatura (impostazione predefinita: ºC).

13. Un'icona LED lampeggiante sul display indica la trasmissione del segnale. L'icona lampeggerà ogni 50 secondi per il canale 1, ogni 53 per il canale 2 e ogni 56 per il canale 3.
14. Attivare gli altri due sensori nello stesso modo.

⚠ **Assicurarsi di impostare un canale diverso su ogni sensore.**

3.3.2. Calibrazione

1. Premere il pulsante "CHANNEL" in modalità standard. Il display mostrerà "CH1".
2. Premere il pulsante "CHANNEL" finché il display non visualizza il messaggio corrispondente al canale desiderato (ordine dei messaggi visualizzati: „CH1” –> „CH2” –> „CH3” –> „IN” –> „CH1”). Il messaggio selezionato lampeggerà sul display alla frequenza di 1 Hz.

3. Calibrazione della temperatura:

a) Entrare nel menu di calibrazione e premere i pulsanti "TIME SET/12/24" e "UP".
b) Usare i pulsanti "UP/MAX/MIN" (+) e "DOWN/C/F" (-) per impostare il valore di misurazione attuale. Una singola pressione di ognuno di questi pulsanti cambia il valore del parametro di 0,1°. Per aumentare o diminuire il valore in modo significativo, ad esempio di diversi gradi, tenere premuto il pulsante (il valore cambierà di 8° al secondo).
c) Per confermare, premere il pulsante "TIME SET/12/24".

4. Calibrazione dell'umidità

a) Entrare nel menu di calibrazione e premere i pulsanti "TIME SET/12/24" e "DOWN/C/F".
d) Usare i pulsanti "UP/MAX/MIN" e "DOWN/C/F" per impostare il valore di misurazione attuale. Una singola pressione di ognuno di questi pulsanti cambia il valore del parametro di 1 %. Per aumentare o diminuire il valore in modo significativo, ad esempio di qualche punto percentuale, tenere premuto il pulsante (il valore cambierà dell’8% al secondo).
b) Per confermare, premere il pulsante "TIME SET/12/24".

4.3.3. Impostazione della data e dell'ora

1. Tenere premuto il pulsante "TIME SET/12/24" per circa 2 secondi in modalità di funzionamento standard.
2. Il display mostrerà i parametri da impostare uno per uno:

• giorno della settimana e lingua: inglese (EN), tedesco (GE), italiano (IT), francese (FR), olandese (NE), spagnolo (ES), danese (DA), russo (RU):

	ANGIELSKI	ROSYJSKI	DUŃSKI	HISZPAŃSKI	HOLENDERS	FRANCUSKI	WŁOSKI	NIEMIECKI
JĘZYK	EN	RU	DA	ES	NE	FR	IT	GE
PONIEDZIAŁEK	MO	NH	MA	LU	MA	LU	LU	MO
WTOREK	TU	DT	TI	MA	DI	MA	MA	DI
ŚRODA	WE	CP	ON	MI	WO	ME	ME	MI
CZWARTEK	TH	YT	TO	JU	DO	JE	GI	DO
PIĄTEK	FR	NT	FR	VI	VR	VE	VE	FR
SOBOTA	SA	CG	LO	SA	ZA	SA	SA	SA
NIEDZIELA	SU	DC	SO	DO	ZO	DI	DO	SO

• ora,
• minuti,
• anno,
• formato della data: "giorno/mese" o "mese/giorno",
• mese,
• giorno,
• uscita.

3. Le modifiche vengono effettuate con i pulsanti "UP/MAX/MIN" e "DOWN/C/F". Si consiglia di tenere premuto il pulsante quando si fanno modifiche significative al valore.
4. Per confermare i valori e passare al parametro successivo, premere il pulsante "TIME SET/12/24".
5. Dopo 8 secondi di inattività, il dispositivo uscirà automaticamente dal menu delle impostazioni.

4.3.4. Cambio di unità di temperatura

1. Premere il pulsante "DOWN/C/F" nella modalità di funzionamento standard.
2. Verrà visualizzata una delle unità: °C o °F.

3. Premere nuovamente il pulsante "DOWN/C/F" per selezionare l'unità desiderata.
4. Aspettare un attimo che il dispositivo esca automaticamente dal menu.

4.3.5. Cambio del formato dell'ora

1. Premere il pulsante "TIME SET/12/24" nella modalità di funzionamento standard.
2. Verrà visualizzato uno dei formati:

12 ore

24 ore

3. Utilizzare il pulsante "TIME SET/12/24" per selezionare il formato desiderato.
4. Aspettare un attimo che il dispositivo esca automaticamente dal menu.

4.3.6. Impostazione dei limiti di misurazione

1. Premere il pulsante "CHANNEL" in modalità di funzionamento standard.
2. Il display mostrerà "CH1". Premere il pulsante "CHANNEL" fino a quando il display visualizza nuovamente il messaggio corrispondente al canale desiderato (ordine dei messaggi visualizzati: „CH1” –> „CH2” –> „CH3” –> „IN” –> „CH1”).
3. Una volta selezionato il canale desiderato, tenere premuto il pulsante "ALERT" e premerlo nuovamente dopo un momento.
4. I seguenti parametri saranno visualizzati in sequenza:
   • limite superiore del valore della temperatura (display retroilluminato in arancione),
   • limite inferiore del valore della temperatura (display retroilluminato in rosso),
   • limite superiore del valore di umidità (display retroilluminato in arancione),
   • limite inferiore del valore di umidità (display retroilluminato in rosso),
   • uscita.
5. Utilizzare i pulsanti "UP/MAX/MIN" e "DOWN/C/F" per regolare i limiti. Una singola pressione cambierà -/+ 0,1° o 1 %. Per apportare modifiche significative ai valori, si consiglia di tenere premuto il pulsante desiderato (cambiamento di 0,8° o 8 % in un secondo).
6. Quando la misurazione supera il limite impostato, il dispositivo si accende con un determinato colore (arancione o rosso), emette un segnale di avviso per 5 secondi e mostra icone di avviso sul display. L'illuminazione del colore di avvertimento e il segnale di avvertimento appariranno ogni minuto fino a

quando la misurazione non supererà più il limite. Per silenziare manualmente il segnale di avvertimento, premere un pulsante qualsiasi.

7. I limiti predefiniti sono:
   - limite superiore per la temperatura interna: 50°C,
   - limite inferiore per la temperatura interna: 0°C,
   - limite superiore per l'umidità interna e il sensore esterno: 99 %,
   - limite inferiore per l'umidità interna e il sensore esterno: 20 %,
   - limite superiore per la temperatura del sensore esterno: 70°C,
   - limite inferiore per la temperatura del sensore esterno: -50°C.

8. ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DEGLI AVVISI:

a) Premere il pulsante "CHANNEL" nella modalità di funzionamento standard. Il display mostrerà "CH1". Premere il pulsante "CHANNEL" fino a quando il display visualizza nuovamente il messaggio corrispondente al canale desiderato (ordine dei messaggi visualizzati: „CH1” –> „CH2” –> „CH3” –> „IN” –> „CH1”).

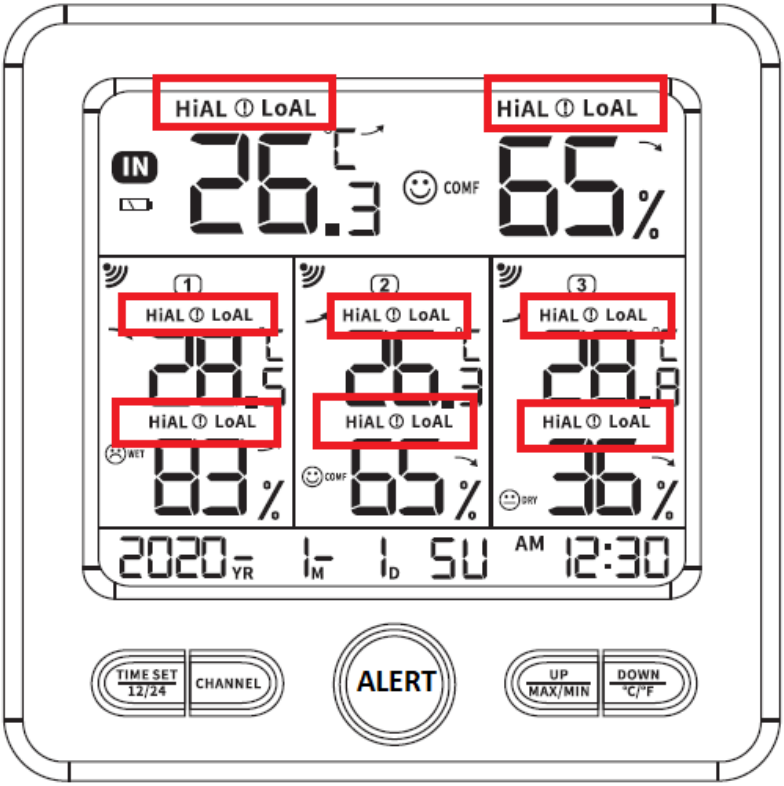
b) Premere il pulsante “ALERT”.

c) Verrà visualizzata l'opzione per attivare/disattivare gli avvisi di misurazione.

d) Utilizzare il pulsante "ALERT" per selezionare l'opzione desiderata.

e) Premere il pulsante "CHANNEL" per passare al canale successivo e attivare/disattivare gli avvisi per tutti i sensori allo stesso modo.

f) Per attivare/disattivare la funzione di avviso per tutti i canali simultaneamente rimuovendo i valori limite, premere il pulsante "ALERT" durante il funzionamento standard del dispositivo. Se i limiti sono impostati e la funzione di avvertimento è attivata, il display indicherà i messaggi HiAL ⏻ LoAL .



g) Premere il pulsante "ALERT" per disattivare l'opzione di segnalazione del superamento del limite. In questo caso i messaggi di cui sopra non saranno visualizzati.

4.3.7. Visualizzazione dei valori minimi/massimi

1. Premere il pulsante "UP/MAX./MIN." nella modalità di funzionamento standard.
2. Verranno visualizzati i valori minimi e massimi registrati della temperatura e dell'umidità.
3. Per cancellare questi valori, tenere premuto il pulsante "UP/MAX./MIN.

3.3.8. Ricerca del segnale del sensore

1. Se la stazione principale perde il segnale di uno dei sensori, il display mostrerà "--.-".
2. In questo caso, premere il pulsante "CHANNEL".
3. Il numero del canale del sensore il cui segnale è stato perso lampeggerà sul display.
4. Tenere premuto il pulsante "CHANNEL".
5. La seguente icona apparirà sul display .
6. Se dopo 3 minuti il segnale del sensore non viene ricevuto, il dispositivo ripeterà la ricerca fino a quando non avrà successo (per il canale 1 ogni 50 secondi, per il canale 2 ogni 53 secondi, per il canale 3 ogni 56 secondi).

3.3.9. Intervallo di misura

Misura	Gamma	Precisione di misura	Precisione di lettura
Temperatura interna	0 – 50°C	0 – 40°C = ± 1,5	0,1
Temperatura esterna	-50 – 70°C	0 – 40°C, -10 – 0°C = ± 1	0,1
		40 –50°C, -30 – 10°C = ± 1,5	
		50 – 70°C, -50 – 30°C = ± 2	
Umidità interna	20 – 99 %	40 – 80 % = ± 5	1
		30 – 40 %, 80 – 90 % = ± 8	
		20 – 30 %, 90 – 99 % = ± 10	
Umidità esterna	20 – 99 %	40 – 80 % = ± 5	1
		30 – 40 %, 80 – 90 % = ± 8	
		20 – 30 %, 90 – 99 % = ± 10	

⚠ Se la misurazione supera l'intervallo dato, il display mostrerà un messaggio:
- "LL.L" - la temperatura più bassa possibile da misurare,
- "HH.H" - la temperatura più alta possibile da misurare,
- "LL" - il livello di umidità più basso possibile da misurare,
- "HH" - il livello di umidità più alto possibile da misurare.

3.3.10. Modalità di risparmio energetico

La modalità di risparmio energetico su questo dispositivo consiste nel disattivare la retroilluminazione del display:

1. Tenere premuto il pulsante "DOWN/C/F" per un momento mentre si carica il dispositivo con l'adattatore di corrente.
2. Apparirà un menu dove è possibile scegliere di attivare o disattivare la retroilluminazione.
3. In modalità di risparmio energetico, il display smette di illuminarsi dopo 8 secondi di inattività. A parte la modalità di risparmio energetico, il display è permanentemente illuminato.

3.4. Pulizia e manutenzione

a) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.
b) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
c) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
d) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che non si siano verificati danni.
e) Pulire con un panno non abrasivo.
f) Non lasciare la batteria nel dispositivo quando non viene utilizzato per un lungo periodo.
g) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale dell'apparecchio.
h) Non pulire l'apparecchio con sostanze acide, prodotti medici, diluenti, carburante, olio o altri prodotti chimici, poiché ciò potrebbe causare danni all'apparecchio.
i) Se il sensore è posizionato troppo lontano dalla stazione principale (più di 30 m), il display mostrerà l'ultima misura ricevuta invece dei valori attuali. In questo caso, togliere le batterie dalla stazione principale e dai sensori, posizionarli più vicini e riavviare.
j) Dopo la rimozione delle batterie (spegnimento) dei sensori, la stazione principale visualizzerà l'ultima misura ricevuta per un'ora e dopo un'ora il display mostrerà "-".

3.4.1. Istruzioni per lo smaltimento sicuro delle batterie e delle pile:

I dispositivi sono dotati di batterie AAA 1.5V.

Le batterie usate devono essere rimosse dal dispositivo seguendo la stessa procedura della loro installazione.
Consegnare le batterie alla cellula responsabile dello smaltimento di questi materiali.

3.4.2. Smaltimento delle attrezzature usate:

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere portato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ne informa il simbolo, collocato sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Potete dare un contributo importante alla protezione del nostro ambiente riutilizzando materiali e altri modi di utilizzare l'apparecchiatura usata.
L’amministrazione locale sarà in grado di fornire informazioni sul punto di smaltimento appropriato.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Denominación del producto	Estación meteorológica
Modelo	SBS-RS-40
Clase de aislamiento	III
Dimensiones de la estación principal [anchura × longitud × altura; mm]	125x125x25
Dimensiones del sensor [anchura × longitud × altura; mm]	98x35x17 (sin la base) 105x50x36 (con la base)
Peso (todo el conjunto) [g]	291
Tipo de la pantalla	LCD
Tipo de baterías en la estación principal	3 x 1,5 V AAA
Tipo de baterías en el sensor	2 x 1,5 V AAA
Alimentación de corriente continua	4,5 V
Unidades de medición de la temperatura	ºC/ºF
Frecuencia (MHz)	433
Potencia de salida RF [dBm]	0,32
Longitud del cable USB [mm]	980

1. Descripción general

Este manual tiene como objeto el uso seguro y fiable de la herramienta. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE TRABAJAR CON ESTA HERRAMIENTA.

Para extender la vida útil del equipo y garantizar su fiabilidad, el usuario tiene que asegurarse de que el funcionamiento y el mantenimiento sean correctos y se ajusten a las instrucciones de este manual. Las características técnicas y los datos incluidos en

este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso.

Aclaración de los símbolos

CE	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	¡NOTA! o **¡ADVERTENCIA!** o **¡RECORDATORIO!** que describe una situación particular (señal de advertencia general).
III	El equipo con la clase de aislamiento III.

¡ADVERTENCIA! **Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.**

El manual original es la versión en idioma alemán. Las versiones en otros idiomas son traducciones del alemán.

2. Seguridad de uso

¡ADVERTENCIA! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de avisos e instrucciones puede causar lesiones graves o la muerte.

Por el término “equipo” o “producto” en estas advertencias y en las descripciones del manual de uso se entiende la ESTACIÓN METEOROLÓGICA.

a) Mantener la zona de trabajo ordenada y bien iluminada.
b) Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del equipo, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
c) Cualquier reparación de la herramienta deberá ser realizada por el servicio técnico del fabricante. ¡No reparar el producto por cuenta propia!
d) Utilizar la herramienta en una zona bien ventilada.
e) Controlar regularmente el estado de las etiquetas adhesivas de seguridad. Cuando las etiquetas son ilegibles, proceder a su sustitución.
f) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
g) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
h) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
i) Si utiliza este equipo junto con otros, siga también las demás instrucciones de uso.
j) El equipo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que ésta les haya dado instrucciones cómo operar el equipo.
k) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.
l) No utilice el dispositivo si el interruptor de alimentación ON/OFF no funciona correctamente (no conecta y desconecta la alimentación).
m) Guardar los dispositivos inactivos fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el dispositivo o con este manual de uso. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios sin experiencia.
n) Mantener el producto en buen estado técnico.
o) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.
p) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
q) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
r) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
s) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.

t) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
u) Mantener las herramientas lejos de fuentes de fuego y calor.
v) Para no alterar el flujo de la señal se recomienda colocar la estación principal lejos de ordenadores y aparatos de televisión o radio. También se debe tener en cuenta que la señal no pasa a través de objetos metálicos, por lo que se recomienda no colocarlos entre la estación principal y los sensores.
w) No someter el equipo a fuerza de compresión, choques o caídas.
x) Las pilas que no se vaya a utilizar se debe mantener fuera del alcance de los niños.

2.1. Seguridad eléctrica

ATENCIÓN: Las reglas de seguridad eléctrica deben respetarse cuando el equipo se alimenta de la red eléctrica.

a) La clavija de alimentación debe ser compatible con la toma de corriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico. No intervenir en la construcción del equipo y no limpiarlo cuando está conectado a una toma de corriente.
b) No utilice el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantener el cable alejado de las fuentes de calor, aceites, cantos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
c) No utilice la fuente de alimentación si el cable está dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Un cable dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
d) Para evitar una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe o el propio equipo en agua o cualquier otro líquido durante la carga.
e) No exceder la tensión eléctrica recomendada.
f) Se recomienda que la distancia de los sensores a la estación principal no supere 30 m. Esto garantizará la mejor recepción de la señal.

¡ADVERTENCIA! Aunque el equipo ha sido diseñado para ser seguro, con las protecciones adecuadas, y a pesar del uso de elementos de seguridad adicionales para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al manipular el equipo. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

¡Recordatorio! Proteger los niños y otras personas terceras mientras se utiliza el equipo.

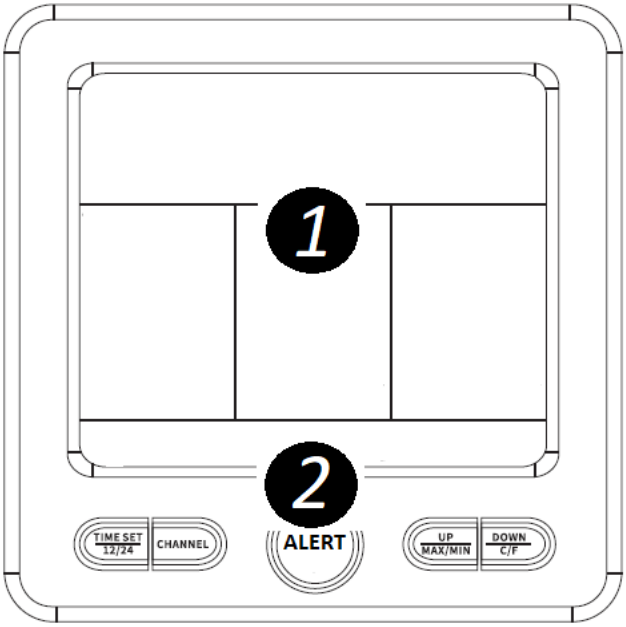
3. Condiciones de uso

La estación meteorológica se utiliza para recoger datos relativos a tiempo, es decir, la temperatura y la humedad del aire.

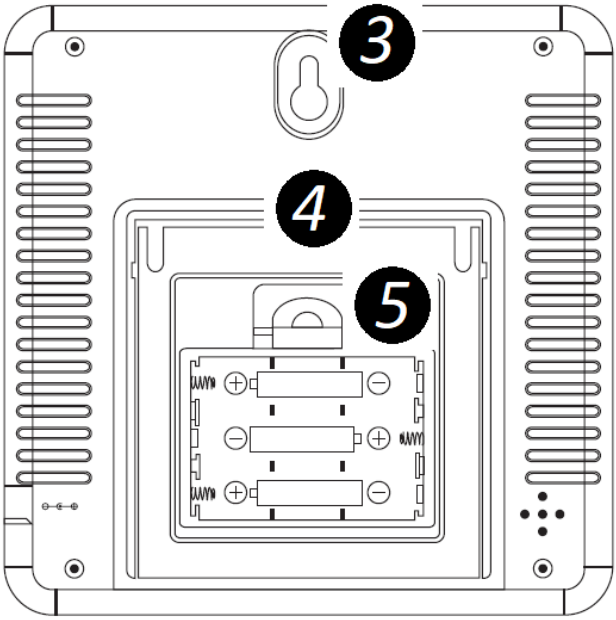
En caso de cualquier daño producido por el uso distinto al uso previsto de la herramienta, será responsable el usuario.

3.1. Descripción del dispositivo

3.1.1. Estación principal

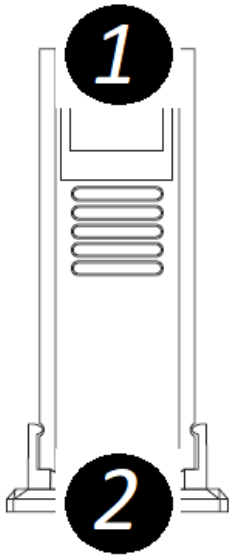


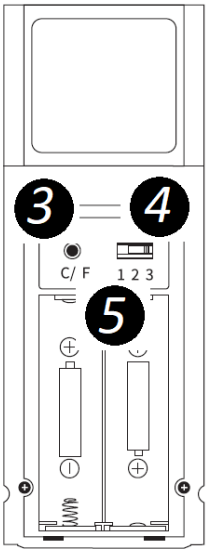
1. Pantalla
2. Botones de función:



3. Orificio en el soporte que permite colgar el equipo
4. Soporte plegable que permite colocar el equipo
5. Compartimento para baterías

3.1.2. Sensor





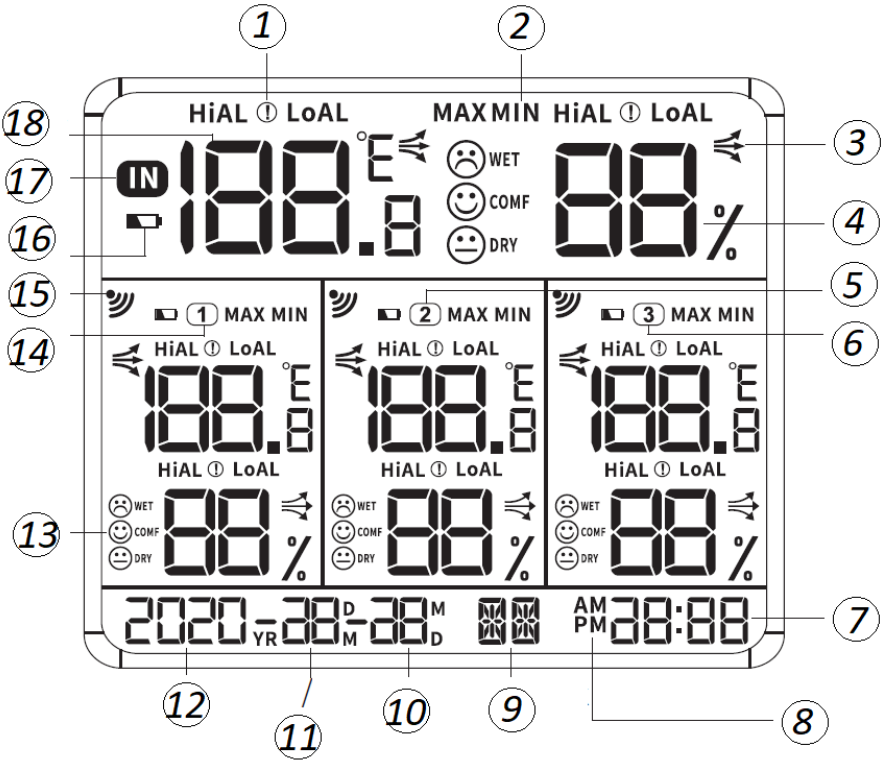
1. Pantalla
2. Soporte
3. Selector para cambiar la unidad de medición de la temperatura:

• „C” – grados Celsius
• „F” – grados Fahrenheit

4. Selector para cambiar el canal de emisión de la señal a la estación principal (el conjunto incluye 3 sensores, cada uno de ellos debe configurarse a otro canal: 1, 2 y 3 para que la estación pueda recibir la señal de los 3 sensores)
5. Compartimento para baterías

El conjunto incluye también el cable USB.

3.1.3. Descripción de la pantalla de la estación principal



1. El icono que representa la superación del límite de mediciones
2. Modo de lectura de valores máximos/mínimos
3. Valores previstos (el equipo ha pronosticado la lectura de las mediciones)
El equipo pronostica la lectura de la medición basándose en las últimas lecturas. La función detecta los cambios repentinos en la medición de los parámetros. El cambio del registro de las mediciones previstas se produce cuando la temperatura ha variado mín. -/+ 1°, y la humedad mín. -/+ 3 % en relación a la última medición.
4. Lectura de la medición de la humedad del aire dentro de la habitación
5. Indicador del canal 2
6. Indicador del canal 3
7. Reloj
8. Lectura de la franja del día
*** en la configuración se puede elegir el formato de 12- o 24-horas (descripción más abajo)**
9. Lectura de la semana del año
10. Mes
11. Día

*** formato de la fecha en el caso del orden del día y del mes se puede modificar en la configuración (descripción más abajo)**

12. Año
13. Indicador de optimización de las mediciones:

• icono „ ☹ ” – nivel de la humedad demasiado alto (superior a 70 %)

• icono „ ☺ ” – humedad y temperatura son óptimas (50 – 70 %; 15,6 – 26,7ºC)

*** si solo una de las mediciones está fuera del rango definido, el equipo no identificará las mediciones como óptimas (el icono no se mostrará)**

• icono „ 😐 ” – el aire demasiado seco (por debajo de 50 %)

14. Indicador del canal 1
15. Icono de búsqueda de la señal
16. Indicador de carga de la batería (la imagen indica que la batería está casi gastada)
17. Icono de la medición de las lecturas en el interior
18. Lectura de la medición de temperatura dentro de la habitación

3.2. Preparación para el trabajo

LUGAR DE USO

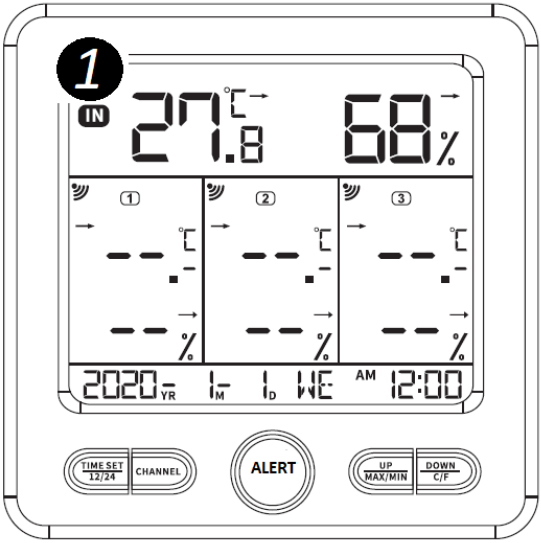
El dispositivo debe estar situado de manera que garantice una buena circulación de aire. Se recomienda colocar los sensores en diferentes lugares. Mantenga el equipo alejado de cualquier superficie caliente. El dispositivo debe utilizarse siempre fuera del alcance de los niños y las personas con reducida capacidad psíquica, sensorial y mental.

Se recomienda que el sensor instalado fuera esté colgado en la pared, orientado al norte y puesto en la sombra. La exposición directa al sol y el calor radiante pueden causar la lectura errónea de las mediciones. El sensor no es resistente al agua, por lo tanto no se debe colocar dentro del agua u otros líquidos. Debe estar suspendido bajo el techo, lo que impedirá que el sensor se moje con la lluvia.

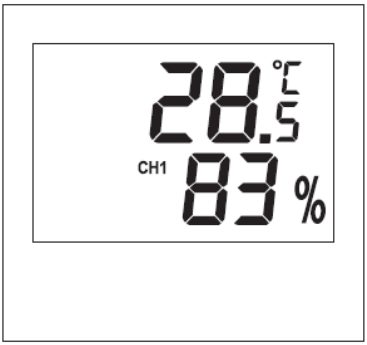
3.3. Trabajo con el equipo

3.3.1. Activación del equipo

1. Abrir el compartimento para baterías de la estación principal.
2. Insertar 3 pilas asegurándose la polaridad.
3. Cierre la cámara.
4. En la pantalla aparecerán todos los iconos, y la pantalla en si misma empezará a parpadear en 3 colores consecutivamente (naranja, rojo y blanco) durante 3 segundos.
5. Después de la activación, la pantalla adoptará el interfaz inicial que contiene configuración de fabrica. Indicará la temperatura actual y la humedad del aire en la habitación, donde se encuentra (detrás del icono „IN”) [1]. El equipo empezará el registro de 3 minutos de la señal RF y la recepción de los canales 1, 2, 3, lo que indica el icono „ ”.



6. Después de encender la estación principal, abrir el compartimento para baterías de los sensores.
7. Configurar el canal de emisión de la señal usando el interruptor posterior.
8. Insertar las pilas asegurándose de que la polaridad.
9. Cierre la cámara.
10. Durante 3 segundos la pantalla mostrará todos los iconos.
11. Una vez ajustado, la pantalla indicará la temperatura actual y la humedad del aire en la habitación y el canal a través del cual se transmite la señal.



12. Con el interruptor en la parte posterior se puede ajustar la unidad de medición de la temperatura (por defecto: ºC).

13. El icono LED parpadeante en la pantalla significa la emisión de la señal. El icono parpadeará cada 50 segundos en el caso del canal 1, cada 53 - del canal 6 y cada 56 - del canal 3.
14. De la misma manera se puede activar los otros dos sensores.

⚠ **Debe recordarse configurar un canal diferente en cada sensor.**

3.3.2. Calibración

1. En el modo estándar pulsar el botón „CHANNEL”. En la pantalla aparecerá un mensaje „CH1”.
2. Pulsar el botón „CHANNEL” hasta que aparezca en la pantalla un mensaje correspondiente al canal deseado (orden de visualización de los mensajes: „CH1” –> „CH2” –> „CH3” –> „IN” –> „CH1”). En la pantalla comenzará a parpadear el mensaje seleccionado con la frecuencia 1 Hz.
3. **Calibración de la temperatura:**

a) Después de entrar en el menú de calibración pulsar el botón „TIME SET/12/24” y „UP”.
b) Ajustar el valor actual de la medición usando los botones „UP/MAX/MIN” (+) y „DOWN/C/F” (-). Una sola pulsación de cada uno de estos botones causará una variación de 0,1º del valor de parámetro. Para aumentar o disminuir significativamente el valor, p.ej. en varios grados, debe mantenerse pulsado dicho botón (el valor cambiará 8º en un segundo).
c) Para confirmar, pulsar el botón „TIME SET/12/24”.

4. **Calibración de la humedad:**

a) Después de entrar en el menú de calibración pulsar el botón „TIME SET/12/24” y „DOWN/C/F”.
d) Ajustar el valor actual de la medición usando los botones „UP/MAX/MIN” y „DOWN/C/F”. Una sola pulsación de cada uno de estos botones causará una variación de 1% del valor de parámetro. Para aumentar o disminuir significativamente el valor, p.ej. un par de puntos porcentuales, debe mantenerse pulsado dicho botón (el valor cambiará 8 % en un segundo).
b) Para confirmar, pulsar el botón „TIME SET/12/24”.

4.3.3. Configuración de la fecha y la hora

1. En el modo de funcionamiento estándar mantener pulsado el botón „TIME SET/12/24” durante unos 2 segundos.
2. En la pantalla aparecerán en orden consecutivo los parámetros de regulación:

• día de la semana e idioma: inglés (EN), alemán (GE), italiano (IT), francés (FR), holandés (NE), español (ES), danés (DA), ruso (RU):

	ANGIELSKI	ROSYJSKI	DUŃSKI	HISZPAŃSKI	HOLENDERS	FRANCUSKI	WŁOSKI	NIEMIECKI
JĘZYK	EN	RU	DA	ES	NE	FR	IT	GE
PONIEDZIAŁEK	MO	NH	MA	LU	MA	LU	LU	MO
WTOREK	TU	DT	TI	MA	DI	MA	MA	DI
ŚRODA	WE	CP	ON	MI	WO	ME	ME	MI
CZWARTEK	TH	YT	TO	JU	DO	JE	GI	DO
PIĄTEK	FR	NT	FR	VI	VR	VE	VE	FR
SOBOTA	SA	CG	LO	SA	ZA	SA	SA	SA
NIEDZIELA	SU	DC	SO	DO	ZO	DI	DO	SO

• hora,
• minutos,
• año,
• formato de la fecha: „día/mes” o „mes/día”,
• mes,
• día,
• salida.

3. Las modificaciones se realiza usando los botones „UP/MAX/MIN” y „DOWN/C/F”. Al introducir cambios significativos del valor se recomienda mantener pulsado el botón.
4. Para confirmar los valores y pasar al siguiente parámetro, pulsar el botón „TIME SET/12/24”.
5. Después de 8 segundos de inactividad, el equipo automáticamente saldrá de menú de ajustes.

4.3.4. Cambio de la unidad de temperatura

1. En el modo de funcionamiento estándar pulsar el botón „DOWN/C/F”.
2. Se mostrará una de las unidades: °C o °F.

3. Para elegir la unidad deseada, pulsar de nuevo el botón „DOWN/C/F”.
4. Esperar un momento hasta que el equipo salga automáticamente de menú.

4.3.5. Cambio del formato de la hora

1. En el modo de funcionamiento estándar pulsar el botón „TIME SET/12/24”.
2. Se mostrará uno de los formatos:

12-horas

24-horas

3. Elegir el formato deseado usando el botón „TIME SET/12/24”
4. Esperar un momento hasta que el equipo salga automáticamente de menú.

4.3.6. Configuración de los límites de las mediciones

1. En el modo de funcionamiento estándar pulsar el botón „CHANNEL”.
2. En la pantalla aparecerá un mensaje „CH1”. Pulsar el botón „CHANNEL” hasta que aparezca de nuevo en la pantalla un mensaje correspondiente al canal deseado (orden de visualización de los mensajes: „CH1” –> „CH2” –> „CH3” –> „IN” –> „CH1”).
3. Después de seleccionar el canal deseado, mantener pulsado el botón „ALERT” , y al rato, volver a pulsarlo.
4. Se mostraran sucesivamente los siguientes parámetros:
   • limite superior del valor de la temperatura (iluminación de la pantalla en naranja),
   • limite inferior del valor de la temperatura (iluminación de la pantalla en rojo),
   • limite superior del valor de la humedad (iluminación de la pantalla en naranja),
   • limite inferior del valor de la humedad (iluminación de la pantalla en rojo),
   • salida.
5. Ajustar el valor de los límites usando los botones „UP/MAX/MIN” y „DOWN/C/F”. Una sola pulsación provocará el cambio de -/+ 0,1° o 1 %. Para introducir cambios significativos del valor, se recomienda mantener pulsado el botón deseado (cambio de 0,8° o 8 % en un segundo).
6. Cuando la medición excede el límite establecido, el equipo se iluminará de dicho color (naranja o rojo), emitirá una señal de advertencia durante 5 segundos y en la pantalla se mostrarán los iconos de advertencia. La iluminación de color de advertencia y la señal de advertencia aparecerán cada minuto hasta que la medición esté dentro del límite. Para silenciar la señal de advertencia pulsar cualquier botón.

7. Los límites predeterminados:
   • superior para la temperatura dentro de la habitación: 50°C,
   • inferior para la temperatura dentro de la habitación: 0°C,
   • superior para la humedad dentro de la habitación y el sensor en el exterior: 99 %,
   • inferior para la humedad dentro de la habitación y el sensor en el exterior: 20 %,
   • superior para la temperatura del sensor en el exterior: 70°C,
   • inferior para la temperatura del sensor en el exterior: -50°C.

8. ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE LAS ADVERTENCIAS:

a) En el modo de funcionamiento estándar pulsar el botón „CHANNEL”. En la pantalla aparecerá un mensaje „CH1”. Pulsar el botón „CHANNEL” hasta que aparezca de nuevo en la pantalla un mensaje correspondiente al canal deseado (orden de visualización de los mensajes: „CH1” –> „CH2” –> „CH3” –> „IN” –> „CH1”).

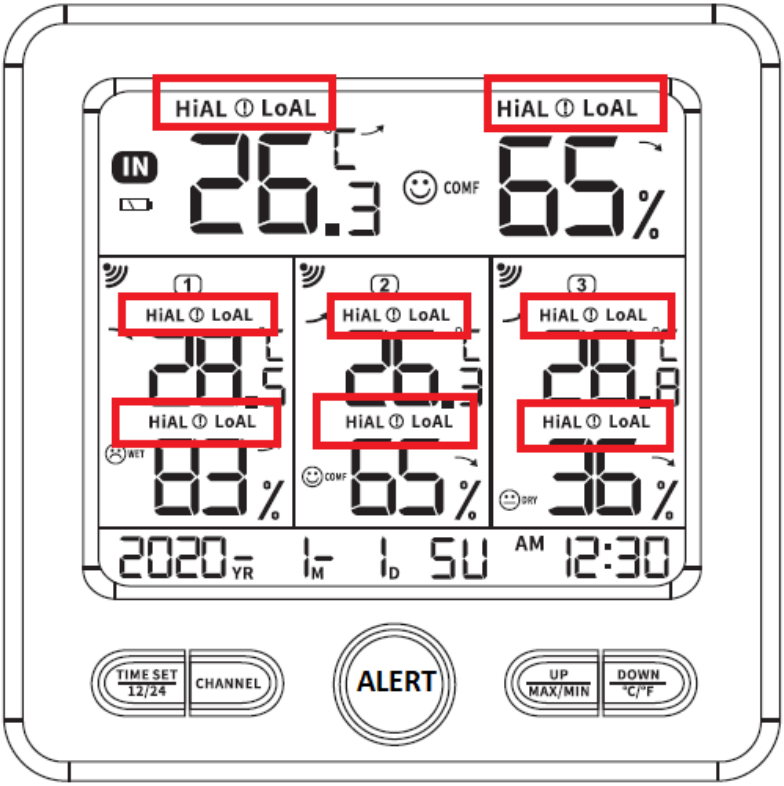
b) Pulsar el botón „ALERT”.

c) Se mostrará la opción de activación/desactivación de las advertencias relativas a las mediciones.

d) Elegir la opción deseada usando el botón „ALERT”.

e) Pulsar el botón „CHANNEL” para pasar al siguiente canal y de la misma manera activar/desactivar las advertencias para todos los sensores.

f) Para activar/desactivar la función de advertencias para todos los canales al mismo tiempo mediante la eliminación de los valores de los límites, se debe pulsar el botón „ALERT” en el equipo durante su modo de funcionamiento estándar. Si están establecidos los límites y la función de advertencias desactivada, la pantalla mostrará los mensajes **HiAL ⏻ LoAL** .



g) Para desactivar la opción de la señalización de exceso del límite, pulsar el botón „ALERT”. En este caso los mensajes anteriores no se mostrarán.

4.3.7. Recuperación de los valores mínimos/máximos

1. En el modo de funcionamiento estándar pulsar el botón „UP/MAX./MIN.”.
2. Se mostrarán los valores mínimos y máximos recordados de la temperatura y la humedad.
3. Para limpiar estos valores, pulsar el botón „UP/MAX./MIN.”.

3.3.8. Búsqueda de la señal del sensor

1. Si la estación principal pierde la señal de unos de los sensores, en la pantalla aparecerá un mensaje „--.-”.

2. En este caso se debe pulsar el botón „CHANNEL”.
3. El número de canal del sensor cuya señal se ha perdido comenzará a parpadear en la pantalla.
4. Mantener pulsado el botón „CHANNEL”.
5. En la pantalla aparecerá el icono .
6. Si después de 3 minutos la señal del sensor no será recibida, el equipo repetirá la búsqueda hasta lograrlo (para el canal 1 cada 50 segundos, para el canal 2 cada 53 segundos, para el canal 3 cada 56 segundos).

3.3.9. Rango de mediciones

Medición	Ámbito	Exactitud de medición	Precisión de la lectura
Temperatura en el interior	0 – 50°C	0 – 40°C = ± 1,5	0,1
Temperatura exterior	-50 – 70°C	0 – 40°C, -10 – 0°C = ± 1	0,1
		40 –50°C, -30 – 10°C = ± 1,5	
		50 – 70°C, -50 – 30°C = ± 2	
Humedad en el interior	20 – 99 %	40 – 80 % = ± 5	1
		30 – 40 %, 80 – 90 % = ± 8	
		20 – 30 %, 90 – 99 % = ± 10	
Humedad en el exterior	20 – 99 %	40 – 80 % = ± 5	1
		30 – 40 %, 80 – 90 % = ± 8	
		20 – 30 %, 90 – 99 % = ± 10	

⚠ Si la medición exceda dicho rango, la pantalla mostrará un mensaje:
- „LL.L” – temperatura más baja posible para medir,
- „HH.H” – temperatura más alta posible para medir,
- „LL” – nivel de humedad más bajo posible para medir,
- „HH” – nivel de humedad más alto posible para medir,

3.3.10. Modo de ahorro de energía

Modo de ahorro de energía en este equipo consiste en la desactivación de la iluminación de la pantalla:

1. Al cargar el equipo con el cargador se debe mantener pulsado por un momento el botón „DOWN/C/F".
2. Aparecerá el menú donde se puede elegir la opción de activación o desactivación de la iluminación.
3. En el modo de ahorro de energía, después de 8 segundos de inactividad la pantalla dejará de ser iluminada. Fuera del modo de ahorro de energía la pantalla está constantemente iluminada.

3.4. Limpieza y mantenimiento

a) Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.
b) Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
c) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
d) Se deben realizar inspecciones periódicas del equipo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
e) Limpiar con un paño suave.
f) No dejar las pilas en el dispositivo, cuando no se va a utilizar durante un periodo prolongado.
g) No utilizar objetos afilados y / o metálicos (por ejemplo, un cepillo de alambre o una cuchara metálica) para la limpieza, ya que pueden dañar la superficie del material del equipo.
h) No limpie el equipo con sustancias ácidas, productos médicos, diluyentes, combustible, aceites u otras sustancias químicas; esto puede dañar el equipo.
i) Si el sensor está situado demasiado lejos de la estación principal (más de 30 m), la pantalla, en lugar de los valores reales, indicará la última medición recibida. En este caso se debe retirar las pilas de la estación principal y los sensores, situarlos más cera y encender de nuevo.
j) Después de retirar las pilas (apagar) de los sensores, la estación principal durante una hora mostrará la última medición recibida, y después de una hora, la pantalla mostrará un mensaje „—".

3.4.1. Instrucciones de eliminación segura de baterías y pilas:

Los dispositivos están provistos de pilas AAA de 1,5 V.

Las pilas usadas se pueden sacar del dispositivo de la forma inversa a su instalación.
Entregar las pilas a un punto de recogida autorizado.

3.4.2. Eliminación de equipos usados:

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Lo informa el símbolo ubicado en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Se contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente reutilizando, reciclando o eliminando de otra forma los equipos usados.
La administración local le proporcionará información sobre el punto adecuado para desechar los equipos usados.

Műszaki adatok

Paraméter értéke:	Paraméter értéke:
Termék neve	Időjárás állomás
Modell	SBS-RS-40
Védelmi osztály	III
A meteorológiai állomás méretei [szélesség x hosszúság x magasság; mm]	125x125x25
Az érzékelő méretei [szélesség x hosszúság x magasság; mm]	98x35x17 (az alapzat nélkül) 105x50x36 (az alapzattal)
Súly (a teljes készlet) [g]	291
Kijelző típusa	LCD
A főállomás akkumulátorának típusa	3 x 1,5V AAA
Az érzékelőben lévő elem típusa	2 x 1,5V AAA
Egyenáram-tápegység	4,5V
Hőmérséklet mértékegységei	ºC/ºF
Frekvencia (MHz)	433
RF kimeneti teljesítmény [dBm]	0,32
USB kábel hossza [mm]	980

1. Általános leírás

A használati utasítás célja a biztonságos és megbízható használat elősegítése. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ALAPOSAN, ÉRTŐ OLVASÁSSAL TANULMÁNYOZZA A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati utasításban szereplő műszaki adatok és specifikációk aktuálisak. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására.

Szimbólummagyarázat

CE	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványok követelményeinek.
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	Újrahasznosítható termék.
	VIGYÁZAT! vagy **FIGYELEM!** vagy **EMLÉKEZZ!** adott szituációnak megfelelően (általános figyelmeztető szimbólum).
III	III. védelmi osztályú készülék.

VIGYÁZAT! **A használati utasítás illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.**

A használati utasítás eredeti változata a német verzió. A többi nyelvi verzió az eredeti német fordítása.

2. Biztonságos üzemeltetés

VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és a teljes használati utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésekben és a használati utasításban szereplő „készülék” vagy „termék” kifejezés a IDŐJÁRÁS ÁLLOMÁS vonatkozik.

a) Ügyeljen a munkahelyen a rendre és a jó megvilágításra.
b) Ha bizonytalan abban, hogy a készülék megfelelően működik-e, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
c) A készüléket csak a gyártó szervize javíthatja. Tilos önálló javításokat végezni a terméken!
d) A készüléket jól szellőző helyen szabad csak használni.
e) A biztonsági információs matricák állapotát rendszeresen ellenőrizni kell. Amennyiben a matricák olvashatatlanok, újakra kell őket cserélni.
f) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati utasítást is mindenképpen a termékkel együtt át kell adni.
g) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket gyermekektől elzárva kell tartani.
h) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól.
i) Ha ezt az készüléket más készülékkel együttesen használja, vegye figyelembe a többi készülék használati utasítást is.
j) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi és mentális funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket), valamint nem használhatják megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve ha egy a biztonságukért felelős személy felügyeli munkájukat, vagy elmagyarázta, hogy hogyan kell kezelni a készüléket.
k) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
l) Ne használja a készüléket, ha a BE/KI kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki).
m) Az épp használaton kívüli készüléket tartsa távol gyermekektől és olyan személyektől, akik nem ismerik a készüléket vagy a használati utasítást. A készülék veszélyes lehet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
n) Tartsa a készüléket jó műszaki állapotban.
o) A készüléket gyermekektől elzárva kell tartani.
p) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
q) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
r) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
s) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy a karbantartási munkálatokat.
t) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
u) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.

v) A jeláramlás megzavarásának elkerülése érdekében javasolt a főállomást távolabb helyezni számítógépektől, TV- vagy rádiókészülékektől. Ne feledje azt sem, hogy a jel nem halad át fémtárgyakon, ezért ajánlatos, hogy azok ne legyenek a főállomás és az érzékelők között.
w) Ne tegye ki a készüléket mechanikai nyomásnak, ütésnek vagy leejtésnek.
x) A nem használt elemeket gyermekek számára nem látható helyen tárolja.

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

FIGYELEM: Az „Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok" abban az esetben vannak érvényben ha a készüléket hálózatról táplálják.

a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon sem szabad módosítani. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát. Ne bontsa meg a készülék szerkezetét, és ne tisztítsa meg, amikor az áramforráshoz van csatlakoztatva.
b) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően. Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra. A kábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
c) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopási jelek észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicserélni
d) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
e) Ne lépje túl az ajánlott elektromos feszültséget.
f) Javasoljuk, hogy az érzékelőket a bázisállomástól 30 m-en belül tartsa, így biztosítható a legjobb jelvétel.

VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint.

Ne feledd! Ügyeljen a gyerekekre és más személyekre a gép üzemeltetése során.

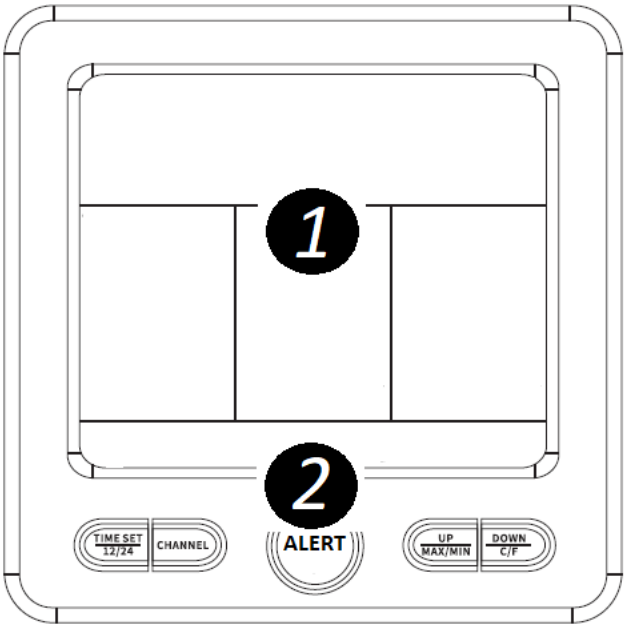
3. Üzemeltetés szabályai

Az időjárási állomás az időjárási adatok, azaz a levegő hőmérsékleti és páratartalmi adatainak gyűjtésére szolgál.

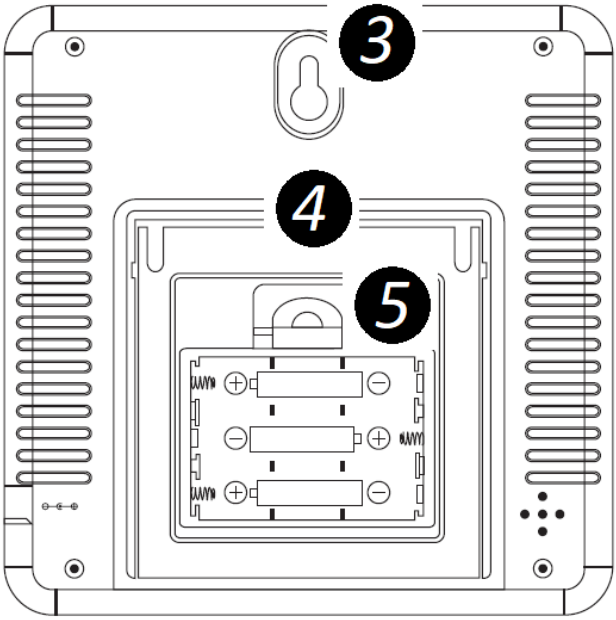
A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen károkért.

3.1. A készülék leírása

3.1.1. Főállomás

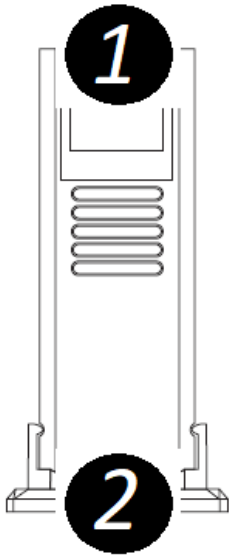


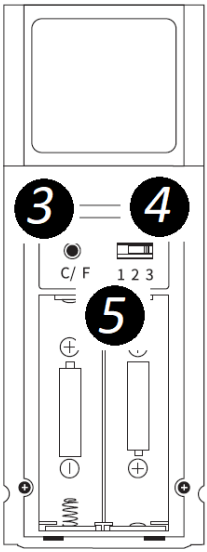
1. Kijelző
2. Funkciógombok:



3. A készülék felfüggesztését lehetővé tévő akasztó
4. Kihajtható tartóelem, amely lehetővé teszi a készülék felhelyezését
5. Elemtartó

3.1.2. Érzékelő





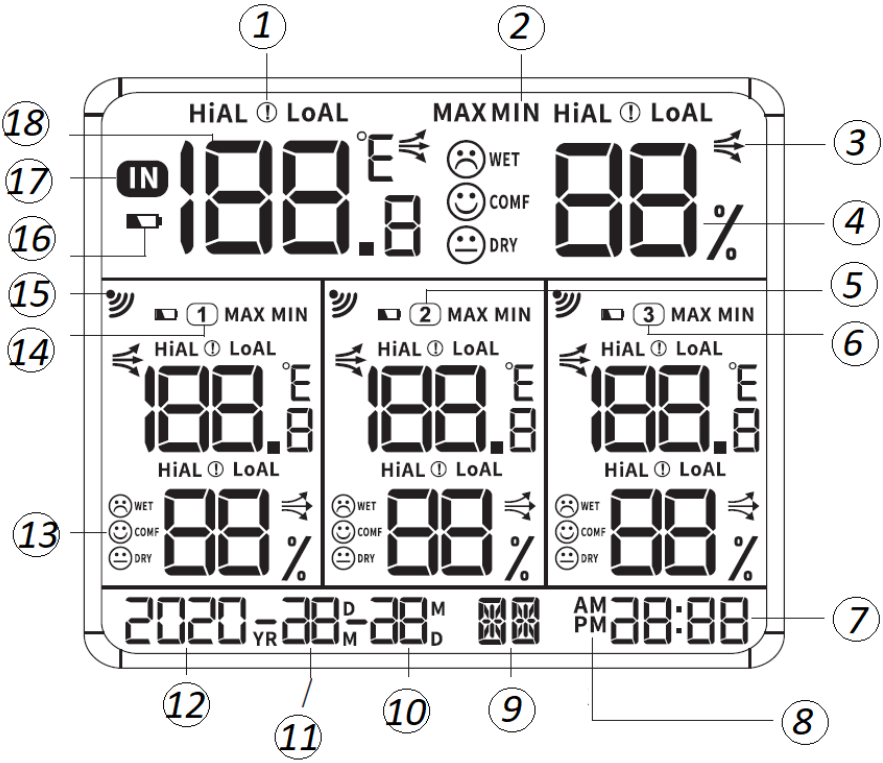
1. Kijelző
2. Alap
3. Hőmérséklet-mértékegység-váltó kapcsoló:

• „C” – Celsius fok
• „F” – Fahrenheit fok

4. Kapcsoló a főállomásra történő jelátvitel csatornájának megváltoztatásához (a készlet 3 érzékelőt tartalmaz, mindegyiket más csatornára kell állítani: 1, 2 és 3, hogy az állomás három érzékelő jelét tudja fogadni)
5. Elemtartó

A készlet USB kábelt is tartalmaz.

3.1.3. A főállomás kijelzőjének leírása



1. A mérési határ túllépését jelképező ikon
2. Max. / Min. érték leolvasási módja
3. Előre jelzett értékek (a készülékek sikeresen leolvasták a méréseket)
A készülék az utolsó leolvasások alapján előrejelzi a mérés leolvasását. A funkció érzékeli a paraméterek mérésének hirtelen változásait. A tervezett mérések rögzítése akkor változik meg, ha a hőmérséklet min. -/+ 1˚kal, a páratartalom pedig min. -/+3%-kal változik az utolsó méréshez képest.
4. A levegő páratartalmának leolvasása a helyiségben
5. 2. csatornajelző
6. 3. csatornajelző
7. Óra
8. Leolvasott eredmény nap közben
*** a beállításokban kiválaszthatja a 12 órás vagy a 24 órás formátumot (leírás lent).**
9. A hét leolvasása
10. Hónap
11. Nap

*** a dátumformátumban a nap és a hónap sorrendje megváltoztatható a beállításokban (leírás lent)**

12. Év
13. Mérési optimalitási index:

• „ ” ikon – túl magas páratartalom (több mint 70 %)

• „ ” ikon – a páratartalom és a hőmérséklet optimális (50 – 70 %; 15,6 – 26,7°C)

*** ha csak az egyik mérési érték lépi túl a jelzett tartományt, a készülék nem optimálisként tünteti fel a mérést (az ikon nem jelenik meg)**

• „ ” ikon – a levegő túl száraz (50 %-nál alacsonyabb)

14. 1. csatornajelző
15. Jelkereső ikon
16. Akkumulátortöltés-jelző (a képen lemerülőben lévő akkumulátor látható)
17. Beltéri mérési ikon
18. A helyiség hőmérsékletének leolvasása

3.2. Beüzemelés előtt

A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

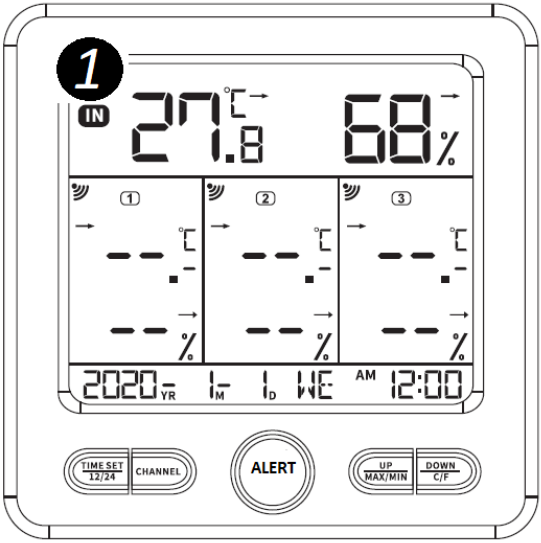
A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a jó légáramlás biztosítva legyen. Javasoljuk, hogy az érzékelőket különböző helyeken helyezze el. Tartsa távol a készüléket bármilyen forró felülettől. A készüléket mindig gyermekektől és csökkent szellemi, érzékszervi és mentális funkciókkal rendelkező személyektől elzárva kell használni.

Javasoljuk, hogy a kültéri érzékelőt a falra akassza, északi fekvésű, és árnyékos helyen helyezze el. A közvetlen napfény és a sugárzó hő hibás mérést okozhat. Az érzékelő nem vízálló, ezért ne helyezze vízbe vagy más folyadékba. A tető alatt kell lógnia, hogy az eső ne nedvesítse meg az érzékelőt.

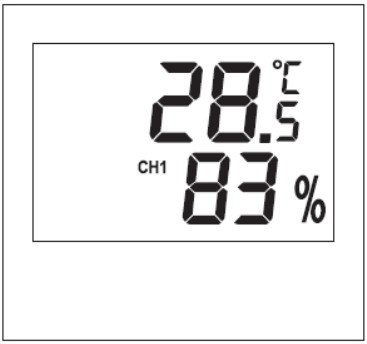
3.3. A készülék használata

3.3.1. A készülék üzembe helyezése

1. Nyissa ki a főállomás elemtartóját.
2. Helyezzen be 3 elemet polaritásuknak megfelelően.
3. Zárja be a kamrát.
4. Az összes ikon megjelenik a kijelzőn, és maga a kijelző 3 másodpercig villogni kezd 3 színben (narancs, piros és fehér) egymás után.
5. A rendszerindítás után a kijelző a kezdeti felület gyári beállításait veszi alapul. Megjeleníti az aktuális hőmérsékletet és a levegő páratartalmát abban a helyiségben, amelyben található (az „IN” ikon mögött) [1]. A készülék elindítja az RF jel 3 perces rögzítését és az 1, 2, 3 csatornák vételét, amit a „ ” jelez.



6. A főállomás elindítása után nyissa ki az érzékelő elemtartóját.
7. Állítsa be az átviteli csatornát a hátsó kapcsolóval.
8. Helyezzen be az elemeket polaritásuknak megfelelően.
9. Zárja be a kamrát.
10. A kijelzőn 3 másodpercig minden ikon megjelenik.
11. A beállítás után a kijelző mutatja a helyiség aktuális hőmérsékletét és páratartalmát, valamint azt a csatornát, amelyen keresztül a jelet továbbítja.



12. A hátoldalon található kapcsolóval beállíthatja a hőmérséklet mértékegységét (alapbeállítás: °C).
13. A kijelzőn villogó LED ikon jelzi, hogy a jel továbbítása folyamatban van. Az ikon 50 másodpercenként villog az 1. csatorna esetében, 53 másodpercenként a 2. csatorna és 56 másodpercenként a 3. csatorna esetében.

14. A másik két érzékelőt ugyanígy kell aktiválni.

⚠ **Ne felejtsen el minden érzékelőn más csatornát beállítani.**

3.3.2. Kalibrálás

1. Normál módban nyomja meg a „CHANNEL” gombot. Ekkor megjelenik a kijelzőn a „CH1” felirat.
2. Nyomja meg a „CHANNEL” gombot, amíg a kívánt csatornának megfelelő üzenet meg nem jelenik a kijelzőn (a megjelenített üzenetek sorrendje: „CH1” –> „CH2” –> „CH3” –> „IN” –> „CH1”). A kiválasztott üzenet 1 Hz-es frekvenciával villogni kezd a kijelzőn.

3. A hőmérséklet kalibrálása:

a) A kalibrációs menübe lépés után nyomja meg a „TIME SET/12/24” és az „UP” gombokat.

b) Az „UP/MAX/MIN” (+) és a „DOWN/C/F” (-) gombokkal állítsa be az aktuális mérési értéket. Ezen gombok mindegyikének egyszeri megnyomása 0,1°-kal megváltoztatja a paraméterértéket. Egy érték jelentős, például néhány fokkal történő növeléséhez vagy csökkentéséhez, tartsa lenyomva a gombot (az érték egy másodpercen belül 8°-kal változik).

c) A megerősítéshez nyomja meg a „TIME SET/12/24” gombot.

4. Nedvesség kalibrálása:

a) A kalibrációs menübe lépés után nyomja meg a „TIME SET/12/24” és az „DOWN/C/F” gombokat.

d) Az „UP/MAX/MIN” és a „DOWN/C/F” gombokkal állítsa be az aktuális mérési értéket. Ezen gombok mindegyikének egyszeri megnyomása 1%-kal megváltoztatja a paraméterértéket. Egy érték jelentős, például néhány százalékkal történő növeléséhez vagy csökkentéséhez, tartsa lenyomva a gombot (az érték pár másodpercen belül 8%-kal változik).

b) A megerősítéshez nyomja meg a „TIME SET/12/24” gombot.

4.3.3. A dátum és idő beállítása

1. A készülék normál üzemmódjában tartsa lenyomva a „TIME SET/12/24” gombot kb. 2 másodpercig.
2. A kijelzőn megjelennek a beállítási paraméterek:

• a hét napja és a nyelv: angol (EN), német (GE), olasz (IT), francia (FR), holland (NE), spanyol (ES), dán (DA), orosz (RU):

	ANGIELSKI	ROSYJSKI	DUŃSKI	HISZPAŃSKI	HOLENDERS	FRANCUSKI	WŁOSKI	NIEMIECKI
JĘZYK	EN	RU	DA	ES	NE	FR	IT	GE
PONIEDZIAŁEK	MO	NH	MA	LU	MA	LU	LU	MO
WTOREK	TU	DT	TI	MA	DI	MA	MA	DI
ŚRODA	WE	CP	ON	MI	WO	ME	ME	MI
CZWARTEK	TH	YT	TO	JU	DO	JE	GI	DO
PIĄTEK	FR	NT	FR	VI	VR	VE	VE	FR
SOBOTA	SA	CG	LO	SA	ZA	SA	SA	SA
NIEDZIELA	SU	DC	SO	DO	ZO	DI	DO	SO

- óra,
- perc,
- év,
- dátumformátum: „nap/hónap” vagy „hónap/nap”,
- hónap,
- nap,
- kimenet.

3. A változtatások az „UP/MAX/MIN” és a „DOWN/C/F” gombokkal hajthatók végre. Ha jelentős változtatásokat hajt végre egy értéken, ajánlatos lenyomva tartani a gombot.
4. Az értékek megerősítéséhez és a következő paraméterre lépéshez nyomja meg a „TIME SET/12/24” gombot.
5. 8 másodperc inaktivitás után a készülék automatikusan kilép a beállítások menüből.

4.3.4. A hőmérséklet mértékegységének megváltoztatása

1. A készülék normál üzemmódjában nyomja meg a „DOWN/C/F” gombot.
2. Megjelenik az °C vagy °F mértékegységek egyike.

3. Nyomja meg ismét a „DOWN/C/F” gombot a kívánt mértékegység kiválasztásához.
4. Várjon egy ideig, amíg a készülék automatikusan kilép a menüből.

4.3.5. Módosítsa az időformátumot

1. A készülék normál üzemmódjában nyomja meg a „TIME SET/12/24” gombot.
2. A következő formátumok egyike jelenik meg:

12 órás

24 órás

3. Használja a „TIME SET/12/24” gombot a kívánt formátum kiválasztásához.
4. Várjon egy ideig, amíg a készülék automatikusan kilép a menüből.

4.3.6. A mérési határok beállítása

1. Normál működés közben nyomja meg a „CHANNEL” gombot.
2. Ekkor megjelenik a kijelzőn a „CH1” felirat. Nyomja meg a „CHANNEL” gombot, amíg a kívánt csatornának megfelelő üzenet újra meg nem jelenik a kijelzőn (a megjelenített üzenetek sorrendje: „CH1” –> „CH2” –> „CH3” –> „IN” –> „CH1”).
3. A kívánt csatorna kiválasztása után tartsa lenyomva az „ALERT” gombot, majd nyomja meg újra.
4. A következő paraméterek jelennek meg egymás után:
   • a hőmérsékleti érték felső határa (narancssárga háttérvilágítás),
   • a hőmérsékleti érték alsó határa (piros háttérvilágítás),
   • a páratartalom felső határa (narancssárga háttérvilágítás),
   • a páratartalom alsó határa (piros háttérvilágítás),
   • kimenet.
5. Az „UP/MAX/MIN” és a „DOWN/C/F” gombokkal állítsa be a határértékeket. Egyszeri megnyomással -/+ 0,1° vagy 1%. Az érték jelentős változtatása érdekében javasolt a kívánt gombot lenyomva tartani (másodpercenként 0,8° vagy 8%-os változás).
6. Ha a mérési érték meghaladja a beállított határértéket, a készülék adott színt jelenít meg (narancssárga vagy piros), figyelmeztető jelzést ad ki 5 másodpercen át, és figyelmeztető ikonokat jelenít meg a kijelzőn. Figyelmeztető színű háttérvilágítás és figyelmeztető hangjelzés továbbra is percenként jelez egészen addig, amíg a mérés már nem haladja majd meg a határértéket. Nyomja meg bármelyik gombot a figyelmeztető jelzés manuális elnémításához.
7. Az alapértelmezett határértékek a következők:
   • az adott helyiség belső hőmérsékletének felső határa: 50°C,

• az adott helyiség belső hőmérsékletének alsó határa: 0°C,
• az adott helyiség belső páratartalmának és a külső érzékelőnek a felső határértéke: 99 %,
• az adott helyiség belső páratartalmának és a külső érzékelőnek az alsó határértéke: 20 %,
• a külső érzékelő felső hőmérsékleti határértéke: 70°C,
• a külső érzékelő alsó hőmérsékleti határértéke: -50°C.

8. FIGYELMEZTETÉSEK AKTIVÁLÁSA / KIKAPCSOLÁSA:

a) A készülék normál működése közben nyomja meg a „CHANNEL” gombot. Ekkor megjelenik a kijelzőn a „CH1” felirat. Nyomja meg a „CHANNEL” gombot, amíg a kívánt csatornának megfelelő üzenet újra meg nem jelenik a kijelzőn (a megjelenített üzenetek sorrendje: „CH1” –> „CH2” –> „CH3” –> „IN” –> „CH1”).

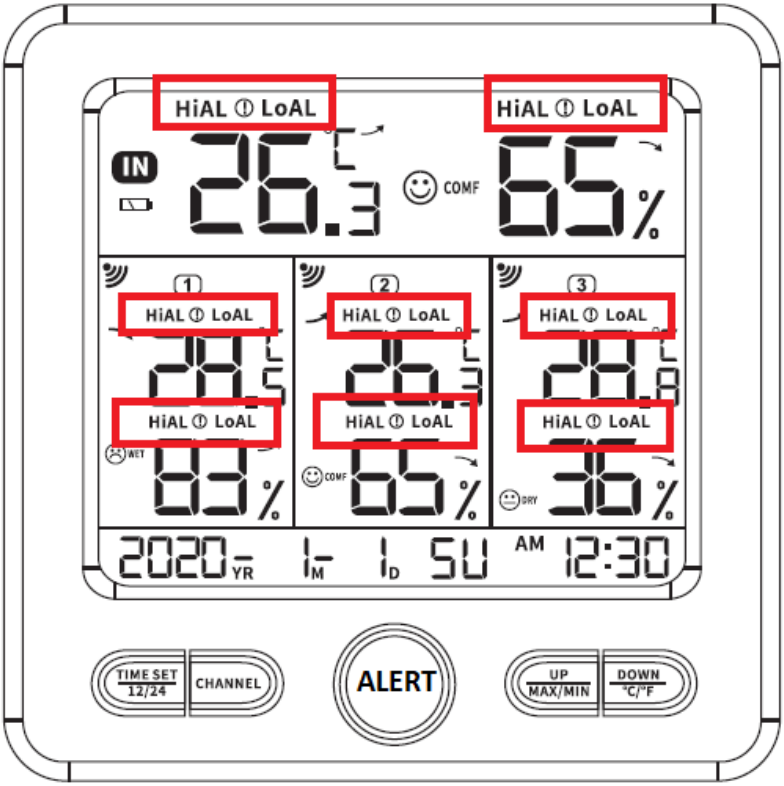
b) Nyomja meg az „ALERT” gombot.

c) Megjelenik a mérési riasztások be- és kikapcsolásának lehetősége.

d) Az „ALERT” gombbal válassza ki a kívánt opciót.

e) Nyomja meg a „CHANNEL” gombot a következő csatornára lépéshez. Az összes érzékelő riasztásának aktiválásához/deaktiválásához szintén így járjon el.

f) Az összes csatorna figyelmeztető funkciójának egyidejű aktiválását / deaktiválását a határértékek törlésével érheti el, ehhez nyomja meg az „ALERT” gombot a készülék normál üzemmódjában. Ha határértékek vannak beállítva, és a figyelmeztető funkció be van kapcsolva, a kijelzőn üzenetek jelennek meg HiAL ⏻ LoAL .



g) Nyomja meg az „ALERT” gombot a határértékek átlépését jelző opció letiltásához. Ebben az esetben a fenti üzenetek nem jelennek meg.

4.3.7. A legalalacsonyabb / legmagasabb értékek megjelenítése

1. A készülék normál üzemmódjában nyomja meg az „UP/MAX./MIN” gombot.
2. A legalacsonyabb és legmagasabb tárolt hőmérséklet és páratartalom értékek jelennek meg.
3. Ezen értékek törléséhez tartsa lenyomva az „UP/MAX./MIN.” gombot.

3.3.8. Az érzékelő jelének keresése

1. Ha a főállomás elveszíti az érzékelő jelét, a kijelzőn „--.-” jelenik meg.
2. Ebben az esetben nyomja meg a „CHANNEL” gombot.

3. Az értékelő azon csatornájának száma, amelynek a jele elveszett, villogni kezd a kijelzőn.
4. Tartsa lenyomva a „CHANNEL” gombot.
5. Az ikon megjelenik a kijelzőn.
6. Ha 3 percen belül nem jelenik meg az érzékelő jele, a készülék addig ismétli a keresést, amíg a sikeres nem lesz (az 1. csatorna esetén 50 másodpercenként, a 2. csatorna esetén 53 másodpercenként, a 3. csatorna esetén 56 másodpercenként).

3.3.9. Mérési tartomány

Mérés	Tartomány	A mérés pontossága	A leolvasás pontossága
A helyiség hőmérséklete	0 – 50°C	0 – 40°C = ± 1,5	0,1
Kültéri hőmérséklet	-50 – 70°C	0 – 40°C, -10 – 0°C = ± 1	0,1
		40 –50°C, -30 – 10°C = ± 1,5	
		50 – 70°C, -50 – 30°C = ± 2	
A helyiség belső hőmérséklete	20 – 99 %	40 – 80 % = ± 5	1
		30 – 40 %, 80 – 90 % = ± 8	
		20 – 30 %, 90 – 99 % = ± 10	
Kültéri páratartalom	20 – 99 %	40 – 80 % = ± 5	1
		30 – 40 %, 80 – 90 % = ± 8	
		20 – 30 %, 90 – 99 % = ± 10	

⚠ Ha a mérési érték meghaladja a megadott tartományt, a kijelzőn a következő üzenet jelenik meg:

- „LL.L” – a lehető legalacsonyabb mérhető hőmérséklet,
- „HH.H” – a lehető legmagasabb mérhető hőmérséklet,
- „LL” – a lehető legalacsonyabb mérhető páratartalom,
- „HH” – a lehető legmagasabb mérhető páratartalom.

3.3.10. Energiatakarékos mód

Ennek az eszköznek az energiatakarékos módja a kijelző háttérvilágításának kikapcsolását jelenti:

1. Miközben az eszközt a tápegységgel tölti, nyomja meg és tartsa lenyomva a „DOWN/C/F” gombot.
2. Megjelenik egy menü, amelyben kiválaszthatja, hogy be- vagy ki szeretné-e kapcsolni a háttérvilágítást.
3. Energiatakarékos módban a kijelző elsötétül 8 másodperc inaktivitás után. Az energiatakarékos üzemmódon kívül a kijelző folyamatosan világít.

3.4. Tisztítás és karbantartás

a) A felület tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószereket szabad használni.
b) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
c) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
d) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.
e) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
f) Ne hagyja az elemeket a készülékben, ha hosszabb ideig nem használja.
g) Ne használjon éles és/vagy fém eszközöket (pl. drótkefét vagy fém spatulát) a tisztításhoz, mert azok sérülést okozhatnak a készülék felületét bevonó anyagon.
h) Ne tisztítsa a készüléket maró anyagokkal, orvosi tisztítószerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel, mert ezek károsíthatják a készüléket.
i) Ha az érzékelő túl messze van a főállomástól (több mint 30 m), a kijelzőn a tényleges értékek helyett az utolsó mérés látható. Ebben az esetben vegye ki az elemeket a főállomásból és az érzékelőkből, tegye őket közelebb és indítsa újra.
j) Az elemek eltávolítása (az érzékelők kikapcsolása) után a főállomás egy órán keresztül az utolsó mérést mutatja, egy óra elteltével a kijelzőn a „—” jelenik meg.

3.4.1. Utasítások az akkumulátorok és az elemek biztonságos megsemmisítéséhez:

A készülékekben1,5V-os AAA elemek vannak.
A használt elemeket úgy távolítsa el a készülékből, mint az összeszereléskor.

Az elemeket juttassa el ilyen anyagok ártalmatlanításáért felelős hulladékfeldolgozóhoz.

3.4.2. A használt készülékek utilizálása:

Az élettartamának végén nem szabad ezt a készüléket a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Hanem egy az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyen kell leadni. Ezt a terméken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található szimbólum is jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrafelhasználással, anyagok újrahasznosításával vagy a használt eszközök más módon történő használatával jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi hatóságoknál lehet tájékozódni a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyről.

Tekniske data

Parameter beskrivelse	Parameter værdi
Produktnavn	Vejrstation
Model	SBS-RS-40
Kapslingsklasse	III
Mål hovedstation [bredde x længde x højde; mm]	125x125x25
Sensordimensioner [bredde x længde x højde; mm]	98x35x17 (uden base) 105x50x36 (med base)
Vægt (hele sæt) [g]	291
Typedisplay	LCD
Batteritypen i hovedstationen	3 x 1,5V AAA
Batteritypen i sensoren	2 x 1,5V AAA
DC strømforsyning	4,5V
Temperaturmåleenhed	°C/°F
Frekvens (MHz)	433
RF udgangseffekt [dBm]	0,32
Netledningslængde [mm]	980

1. Generel beskrivelse

Denne betjeningsvejledning er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT INDEN DU STARTER MED AT ARBEJDE MED APPARATET

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten.

Symbolbeskrivelse

	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	OBS! eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** beskriver en given situation (generelt advarselsskilt.)
	Kapslingsklasse III - apparat.

OBS! **Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.**

Den originale version af betjeningsvejledningen er på tysk. De andre sprogversioner er oversættelser fra tysk.

2. Brugssikkerhed

OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan resultere i alvorlig personskade eller død.

Udtrykket "apparat" eller "produkt" i advarslerne og betjeningsvejledningen refererer til VEJRSTATION.

a) Oprethold orden på arbejdspladsen og god belysning.
b) Hvis du er i tvivl om apparatet fungerer korrekt, skal du kontakte producentens kundeservice.

c) Reparationer af apparatet må kun udføres af producentens kundeservice. Foretag ikke reparationer selv!
d) Brug apparatet i et godt ventileret område.
e) Sikkerhedsmærkaterne bør kontrolleres regelmæssigt. Hvis klistermærkerne er ulæselige, skal de udskiftes.
f) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
g) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
h) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.
i) Når du bruger dette apparat sammen med andre enheder, skal du også overholde de andre betjeningsvejledninger.
j) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner vedrørende betjening af apparatet.
k) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
l) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den kan ikke tænde eller slukke apparatet).
m) Opbevar inaktive apparater uden for børns rækkevidde og personer, der ikke kender enheden eller denne betjeningsvejledning. Apparaterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
n) Hold apparatet i god teknisk stand.
o) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
p) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
q) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
r) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
s) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
t) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
u) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
v) For ikke at forstyrre signalstrømmen, anbefales det at placere hovedstationen væk fra computere, tv og radioapparater. Det skal også huskes, at signalet ikke passerer gennem metalgenstande, så det anbefales, at de ikke er mellem hovedstationen og sensorerne.
w) Udsæt ikke apparatet for mekanisk tryk, stød eller fald.

x) Opbevar ubrugte batterier utilgængeligt for børn.

2.1. Elektrisk sikkerhed

OBS: Reglerne for "elektrisk sikkerhed" skal overholdes, når apparatet får strøm fra elnettet.

a) Strømadapterstikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød. Undgå at forstyrre enhedens design eller rengøre den, når den er tilsluttet strømforsyningen.
b) Brug ikke adapterledningen forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
c) Det er forbudt at bruge apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser synlige tegn på slid. En beskadiget netledning bør udskiftes af en autoriseret elektriker eller producentens kundeservice.
d) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske under opladning.
e) Overskrid ikke den anbefalede elektriske spænding.
f) Det anbefales, at sensorerne holdes inden for 30 m fra basestationen, hvilket sikrer den bedste signalmodtagelse.

OBS! På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

OBS! Bemærk! beskyt børn og andre mennesker under apparatets drift.

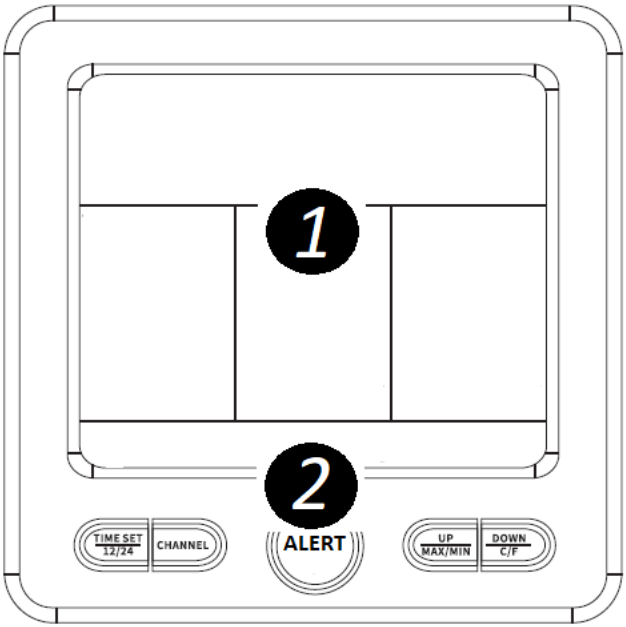
3. Brugsregler

Vejrstationen bruges til at indsamle vejrdata, det vil sige lufttemperatur og luftfugtighed.

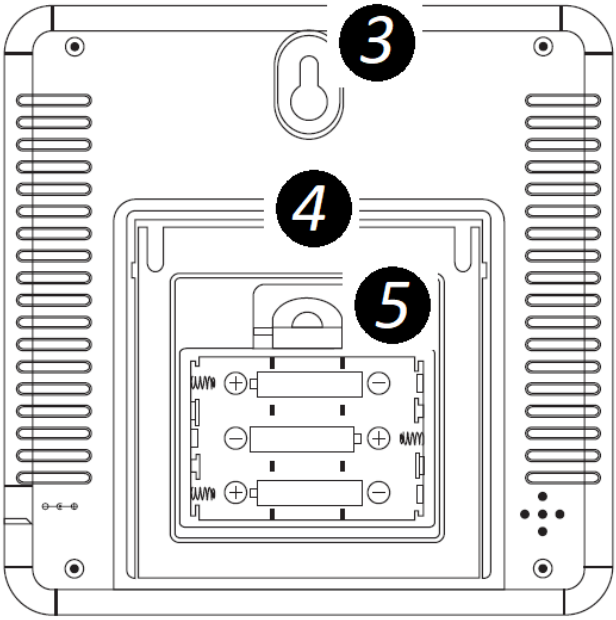
Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der skyldes brug i modstrid med den tilsigtede anvendelse.

3.1. Beskrivelse af apparatet

3.1.1. Hovedstation

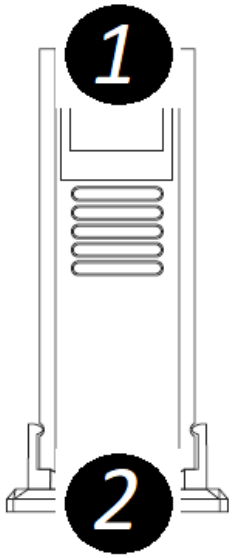


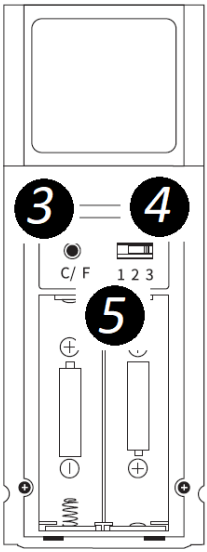
1. Display
2. Funktionsknapper:



3. Hul til håndtag til ophængning af enheden
4. En udfoldelig støtte, der giver dig mulighed for at sætte enheden op
5. Batterirum

3.1.2. Sensor





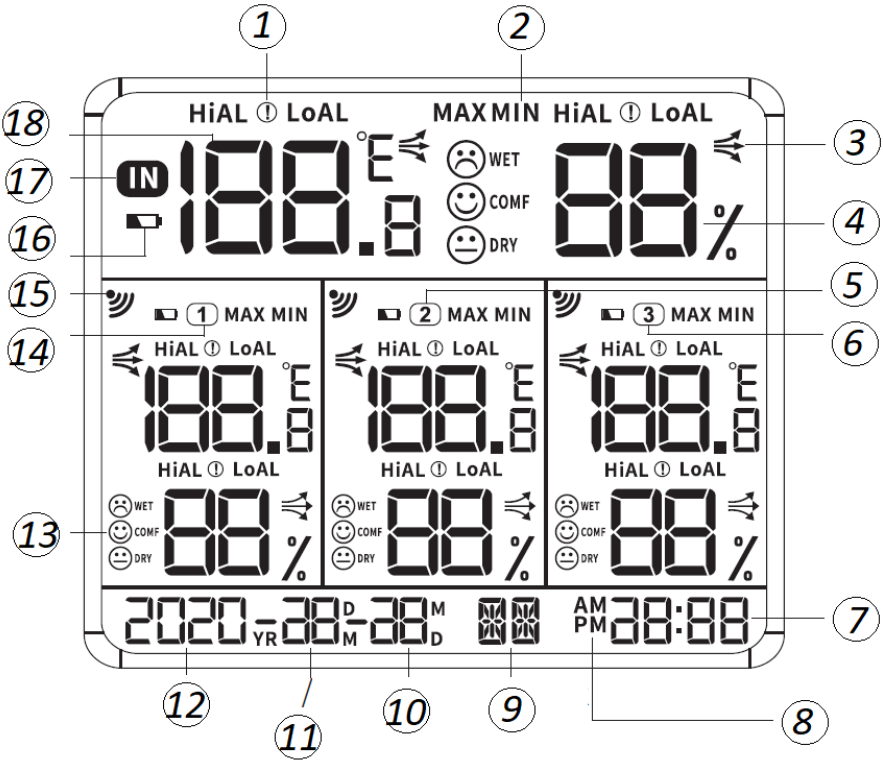
1. Display
2. Base
3. Kontakt til skift af temperaturmålerenhed:

• „C” – Celsius grader
• „F” – Fahrenheit grader

4. Omskifter til ændring af kanalen for at sende signalet til hovedstationen (sættet indeholder 3 sensorer, hver af dem skal indstilles til en anden kanal: 1, 2 og 3, så stationen kan modtage signalet fra tre sensorer)
5. Batterirum

Sættet indeholder også et USB-kabel.

3.1.3. Beskrivelse af displayet på hovedstationen



1. Ikon, der symboliserer overskridelse af målegrænsen
2. Max / Min værdi aflæsningstilstand
3. Forudsagte værdier (enhederne har læst målingerne)
Enheden forudsiger aflæsningen af målingen på basis af de sidste aflæsninger. Funktionen registrerer pludselige ændringer i måling af parametre. Registreringen af de påtænkte målinger ændres, når temperaturen ændres med min. / + 1°, og luftfugtigheden med min. - / + 3 % i forhold til sidste måling.
4. Aflæsning af luftfugtigheden inde i rummet
5. Kanalindikator 2
6. Kanalindikator 3
7. Ur
8. Aflæsning af tid på dagen
*** i indstillingerne kan du vælge 12-timers eller 24-timers format (beskrivelse nedenfor)**
9. Læs årets uge
10. Måned
11. Dag

*** datoformatet i tilfælde af dags- og månedsrækkefølgen kan ændres i indstillingerne (beskrivelse nedenfor)**

12. År
13. Målingsoptimitetsindeks:

• ikon „ ☹ ” – for høj luftfugtighed (over 70 %)

• ikon „ ☺ ” – luftfugtighed og temperatur er optimale (50 - 70%; 15,6 - 26,7°C)

*** hvis kun én af målingerne overskrider det angivne område, vil enheden ikke angive målingerne som optimale (ikonet vises ikke)**

• ikon „ 😐 ” – luften er for tør (under 50%)

14. Kanalindikator 1
15. Signalsøgningsikon
16. Batteriopladningsindikator (billedet viser, at batterierne er lave)
17. Aflæsningsmålingsikon indeni
18. Aflæsning af luftfugtigheden inde i rummet

3.2. Forberedelse til arbejde

APPARATETS PLACERING

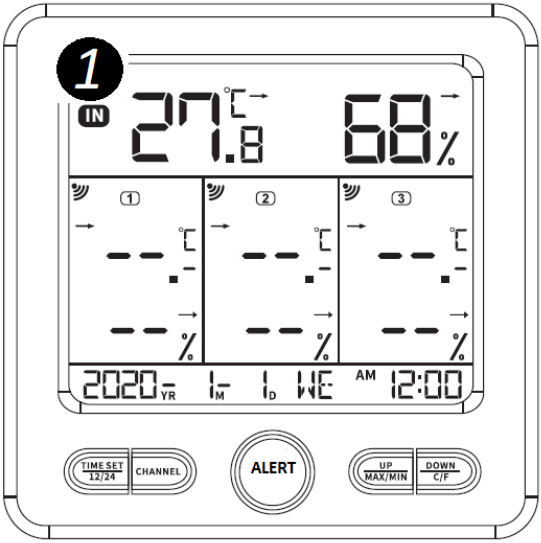
Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Det anbefales at placere sensorerne forskellige steder. Hold apparatet væk fra varme overflader. Brug altid apparatet uden for rækkevidde af børn og mennesker med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner.

Det anbefales, at føleren udenfor hænges på væggen, vendt mod nord, og placeres i skygge. Direkte sollys og strålevarme kan medføre, at målingerne bliver forkerte. Sensoren er ikke vandtæt, så placer den ikke i vand eller andre væsker. Den skal hænge under taget for at forhindre regn i at gøre sensoren våd.

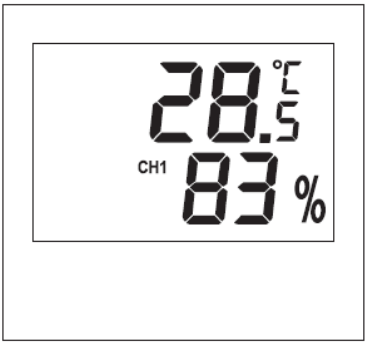
3.3. Arbejde med apparatet

3.3.1. Opstart af apparatet

1. Åbn batterirummet på hovedstationen.
2. Indsæt 3 batterier med korrekt polaritet.
3. Luk rummet.
4. Alle ikoner vises på displayet, og selve displayet begynder at blinke 3 på hinanden følgende farver (orange, rød og hvid) i 3 sekunder.
5. Efter opstart vil displayet antage den indledende grænseflade, der indeholder fabriksdata. Den vil vise den aktuelle temperatur og luftfugtighed i det rum, hvor den er placeret (bag "IN"-ikonet) [1]. Enheden starter en 3-minutters optagelse af RF-signalet og modtagelsen af kanalerne 1, 2, 3, hvilket er signaleret af ikonet „ ”.



6. Efter start af hovedstationen skal du åbne sensorens batterirum.
7. Indstil transmissionskanalen med kontakten på bagsiden.
8. Indsæt 3 batterier med korrekt polaritet.
9. Luk rummet.
10. Displayet viser alle ikoner i 3 sekunder.
11. Efter justering vil displayet vise den aktuelle temperatur og luftfugtighed i det rum, hvor det er placeret, og den kanal, hvorigennem det sender signalet.



12. Med kontakten på bagsiden kan du indstille enheden for temperaturmåling (standardindstilling: °C).
13. Et blinkende LED-ikon på displayet betyder, at signalet transmitteres. Ikonet blinker hvert 50. sekund for kanal 1, hvert 53. for kanal 2 og hvert 56. for kanal 3.

14. De to andre sensorer skal aktiveres på samme måde.

⚠ Husk at indstille en anden kanal på hver sensor.

3.3.2. Kalibrering

1. Tryk på "CHANNEL"-knappen i standardtilstanden. Displayet vil vise "CH1".
2. Tryk på knappen "CHANNEL", indtil meddelelsen, der svarer til den ønskede kanal, vises på displayet (rækkefølge af viste meddelelser: „CH1” –> „CH2” –> „CH3” –> „IN” –> „CH1”). Den valgte meddelelse vil blinke på displayet med en frekvens på 1 Hz.

3. Temperaturkalibrering:

a) Når du er kommet ind i kalibreringsmenuen, skal du trykke på knapperne "TIME SET / 12/24" og "UP".

b) Brug knapperne "UP / MAX / MIN" (+) og "DOWN / C / F" (-) til at indstille den aktuelle måleværdi. Et enkelt tryk på hver af disse knapper vil ændre parameterværdien med 0,1°. For at øge eller mindske en værdi markant, for eksempel med et par grader, skal du holde knappen nede (værdien ændres med 8° inden for et sekund).

c) Tryk på "TIME SET / 12/24" -knappen for at bekræfte.

4. Fugtkalibrering:

a) Når du er kommet ind i kalibreringsmenuen, skal du trykke på knapperne "TIME SET / 12/24" og "UP".

d) Brug knapperne "UP / MAX / MIN" (+) og "DOWN / C / F" (-) til at indstille den aktuelle måleværdi. Et enkelt tryk på hver af disse knapper vil ændre parameterværdien med 1%. For at øge eller mindske en værdi markant, for eksempel med et par grader, skal du holde knappen nede (værdien ændres med 8% inden for et sekund).

b) Tryk på "TIME SET / 12/24" -knappen for at bekræfte.

4.3.3. Indstilling af dato og tid

1. I enhedens standarddriftstilstand skal du holde knappen "TIME SET / 12/24" nede i ca. 2 sekunder.
2. Displayet viser de parametre, der skal justeres i rækkefølge:

• ugedag og sprog: engelsk (EN), tysk (GE), italiensk (IT), fransk (FR), hollandsk (NE), spansk (ES), dansk (DA), russisk (RU):

	ANGIELSKI	ROSYJSKI	DUŃSKI	HISZPAŃSKI	HOLENDERS	FRANCUSKI	WŁOSKI	NIEMIECKI
JĘZYK	EN	RU	DA	ES	NE	FR	IT	GE
PONIEDZIAŁEK	MO	NH	MA	LU	MA	LU	LU	MO
WTOREK	TU	DT	TI	MA	DI	MA	MA	DI
ŚRODA	WE	CP	ON	MI	WO	ME	ME	MI
CZWARTEK	TH	YT	TO	JU	DO	JE	GI	DO
PIĄTEK	FR	NT	FR	VI	VR	VE	VE	FR
SOBOTA	SA	CG	LO	SA	ZA	SA	SA	SA
NIEDZIELA	SU	DC	SO	DO	ZO	DI	DO	SO

- time,
- minutter,
- år,
- datoformat: "dag / måned" eller "måned / dag",
- måned,
- dag,
- udgang.

3. Ændringerne foretages med knapperne "UP /MAX/MIN" og "DOWN/C/F". Når du foretager væsentlige ændringer af en værdi, anbefales det at holde knappen nede.
4. For at bekræfte værdierne og gå til næste parameter, tryk på knappen "TIME SET / 12/24".
5. Efter 8 sekunders inaktivitet forlader enheden automatisk indstillingsmenuen.

4.3.4. Ændring af temperaturenhed

1. I enhedens standarddriftstilstand skal du trykke på knappen "DOWN/C/ F".
2. En af enhederne °C eller °F vil blive vist.

3. Tryk på knappen "DOWN/C/F" igen for at vælge den ønskede enhed.
4. Vent et stykke tid, indtil enheden automatisk forlader menuen.

4.3.5. Skift tidsformat

1. I enhedens standarddriftstilstand skal du trykke på knappen "TIME SET/12/24".
2. Et af formaterne vil blive vist:

12 timer 24 timer

3. Brug knappen "TIME SET / 12/24" for at vælge det ønskede format.
4. Vent et stykke tid, indtil enheden automatisk forlader menuen.

4.3.6. Indstilling af målegrænser

1. I enhedens standarddriftstilstand skal du trykke på knappen "CHANNEL".
2. Displayet vil vise "CH1". Tryk på knappen "CHANNEL", indtil meddelelsen, der svarer til den ønskede kanal, vises på displayet (rækkefølge af viste meddelelser: „CH1” –> „CH2” –> „CH3” –> „IN” –> „CH1”).
3. Når du har valgt den ønskede kanal, skal du holde "ALERT"-knappen nede og derefter trykke på den igen.
4. Følgende parametre vil blive vist efter hinanden:
   • øvre temperaturværdigrænse (displaybelysning i orange),
   • nedre temperaturværdigrænse (displaybelysning i rødt),
   • øvre grænse for fugtighedsværdien (displaybelysning i orange),
   • nedre grænse for fugtighedsværdien (displayets baggrundslys i rødt),
   • udgang.
5. Brug knapperne "UP/MAX/MIN" og "DOWN/C/F" til at justere grænseværdien. Et enkelt tryk vil ændre - / + 0,1o eller 1%. For at indføre væsentlige ændringer i værdien anbefales det at holde den ønskede knap nede (ændres med 0,8o eller 8 % pr. sekund).
6. Når målingen overstiger den indstillede grænse, vil enheden fremhæve den givne farve (orange eller rød), udsende et advarselssignal i 5 sekunder og vise advarselsikoner på displayet. Et advarselsfarvebaggrundslys og et advarselssignal vil fortsætte med at blinke hvert minut, indtil målingen ikke længere er over grænsen. Tryk på en vilkårlig knap for manuelt at afbryde advarselssignalet.
7. Standardgrænserne er:
   • øvre for temperaturen inde i rummet: 50°C,
   • nedre for temperaturen inde i rummet: 0°C,
   • øvre til fugt inde i rummet og sensor udenfor: 99 %,
   • nedre til fugt inde i rummet og sensor udenfor: 20 %,
   • øvre for følertemperaturen udenfor: 70°C,

• nedre for følertemperaturen udenfor: -50°C,

8. ALARM AKTIVERING/DEAKTIVERING:

a) I enhedens standarddriftstilstand skal du trykke på knappen "CHANNEL". Displayet vil vise "CH1". Tryk på knappen "CHANNEL", indtil meddelelsen, der svarer til den ønskede kanal, vises på displayet (rækkefølge af viste meddelelser: „CH1" –> „CH2" –> „CH3" –> „IN" –> „CH1").

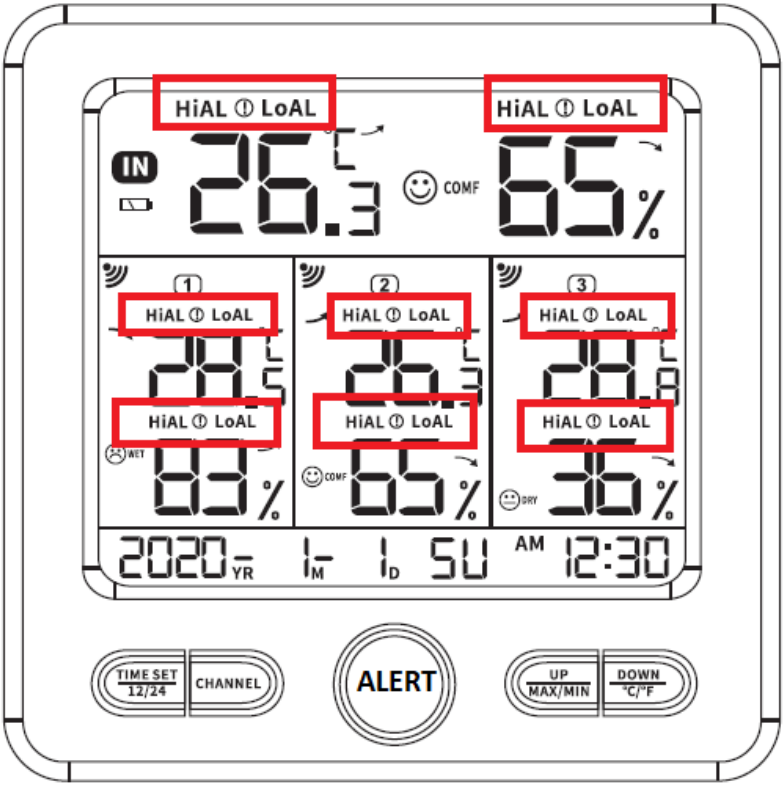
b) Tryk på ALERT-knappen.

c) Du vil blive præsenteret for muligheden for at aktivere/deaktivere målealarmerne.

d) Brug "ALERT" -knappen for at vælge den ønskede indstilling.

e) Tryk på knappen "CHANNEL" for at gå til næste kanal og aktivere/deaktivere alarmerne for alle sensorer på samme måde.

f) For at aktivere/deaktivere advarselsfunktionen for alle kanaler på samme tid ved at slette grænseværdierne, skal du trykke på knappen "ALERT" under enhedens standarddriftstilstand. Hvis der er indstillet grænser, og advarselsfunktionen er aktiveret, vil displayet vise meddelelser HiAL ⏀ LoAL .



g) Tryk på "ALERT" -knappen for at deaktivere muligheden for grænseoverskridelse. I dette tilfælde vil ovenstående meddelelser ikke blive vist.

4.3.7. Genkald lave/høje værdier

1. I enhedens standarddriftstilstand skal du trykke på „UP/MAX./MIN.”-knappen.
2. De laveste og højeste gemte temperatur- og luftfugtighedsværdier vil blive vist.
3. For at slette disse værdier skal du holde "UP/MAX. /MIN."-knappen nede.

3.3.8. Søg efter sensorsignalet

1. Hvis hovedstationen mister et sensorsignal, vil displayet vise "--.-".
2. I dette tilfælde skal du trykke på "CHANNEL"-knappen.
3. Kanalnummeret på den sensor, hvis signal går tabt, begynder at blinke på displayet.
4. Hold "CHANNEL" -knappen nede.
5. Ikonet vises på displayet.
6. Hvis sensorsignalet ikke modtages efter 3 minutter, gentager enheden søgningen, indtil den er vellykket (hvert 50. sekund for kanal 1, hvert 53. sekund for kanal 2, hvert 56. sekund for kanal 3).

3.3.9. Måleområde

Måling	Rækkevidde	Målenøjagtighed	Læsenøjagtighed
Temperaturen inde i rummet	0 – 50°C	0 – 40°C = ± 1,5	0,1
Udetemperatur	-50 – 70°C	0 – 40°C, -10 – 0°C = ± 1	0,1
		40 –50°C, -30 – 10°C = ± 1,5	
		50 – 70°C, -50 – 30°C = ± 2	
Indendørs fugtighed	20 – 99 %	40 – 80 % = ± 5	1
		30 – 40 %, 80 – 90 % = ± 8	

		20 – 30 %, 90 – 99 % = ± 10	
Udendørs fugtighed	20 – 99 %	40 – 80 % = ± 5	1
		30 – 40 %, 80 – 90 % = ± 8	
		20 – 30 %, 90 – 99 % = ± 10	

⚠ Hvis målingen overskrider det givne område, vil displayet vise følgende meddelelse:

- „LL.L" – lavest mulig temperatur til måling,
- „HH.H" – højest mulig temperatur til måling,
- „LL" – lavest mulig fugtighedsniveau, der skal måles,
- „HH" – højest mulig fugtighedsniveau, der skal måles,

3.3.10. Energibesparende tilstand:

Denne enheds energibesparende tilstand er at deaktivere skærmens baggrundsbelysning:

1. Mens du oplader enheden med strømforsyningen, skal du trykke på og holde knappen "DOWN/C/F" nede.
2. Der vises en menu, hvor du kan vælge at aktivere eller deaktivere baggrundsbelysningen.
3. I strømsparetilstand bliver displayet tomt efter 8 sekunders inaktivitet. Uden for energibesparende tilstand er displayet konstant oplyst.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.
b) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
c) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
d) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.
e) Brug en blød klud til rengøring.
f) Efterlad ikke batteriet i apparatet, når det ikke skal bruges i længere tid.
g) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel) til rengøring, da de kan beskadige overfladen af det materiale, som apparatet er fremstillet af.

h) Rengør ikke apparatet med sure stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemikalier, dette kan beskadige apparatet.
i) Hvis sensoren er placeret for langt fra hovedstationen (mere end 30 m), vil displayet vise den sidste måling i stedet for de faktiske værdier. I dette tilfælde skal du fjerne batterierne fra hovedstationen og sensorerne, bringe dem tættere på og genstarte dem.
j) Efter fjernelse af batterierne (slukning af sensorerne), vil hovedstationen vise den sidst modtagne måling i en time, og efter en time vil displayet vise "-".

3.4.1. Instruktioner for sikker bortskaffelse af akkumulatorer og batterier.

Apparaterne er udstyret med AAA 1,5V batterier.
Adskil brugte batterier fra apparatet på samme måde som ved deres samling.
Returner batterierne til det sted, der er ansvarlig for bortskaffelsen af disse materialer.

3.4.2. Bortskaffelse af brugte udstyr:

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Takket være genbrug, brug af materialer eller andre former for genbrug af brugte enheder yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.
Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.

In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu
Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com